

# FRONTO MAX SX(P) 06 SYSTEM MAX-3 SX(P) 05



## PL INFORMACJE OGÓLNE

- Produkty należy przechowywać w krytych pomieszczeniach, poza zasięgiem urządzeń grzewczych i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w temperaturze nie wyższej niż 60°C. W warunkach zabezpieczających profile przed zanieczyszczeniem, odkształceniem i uszkodzeniami mechanicznymi. Opakowania powinny być składowane na pałkach lub paletach o długości nie mniejszej niż długość opakowania. Niedozwolone jest pozostawienie końców opakowania bez podparcia i układanie więcej niż 10-12 opakowań jeden na drugim.
- Produkt transportować w pozycji poziomej, w temperaturze nie przekraczającej 60°C.
- Przed montażem należy rozpakować produkt i porównać kolorystykę.
- W przypadku wystąpienia widocznych wad produktu lub zauważenia nieprawidłowości należy zgłosić je niezwłocznie przed rozpoczęciem montażu do sprzedawcy.
- Profile SX(P) 05/06 mogą być montowane zarówno poziomo jak i pionowo.
- Profile SX(P) 05/06 można montować na ścianach oraz jako wykończenie sufitów.
- Do obróbki profili należy używać konwencjonalnych narzędzi stołarskich do cięcia lub wiercenia. Należy używać pił o drobnych zębach; narzędzia mechaniczne do obróbki powinny być używane z takimi samymi lub większymi szybkościami jak przy obróbce drewna.
- Podczas cięcia profili najlepiej jest użyć szlifierki kątovej, aby zapobiec pęknięciom. Podczas cięcia należy chronić oczy przy pomocy okularów ochronnych.
- Naturalną i niezbywalną cechą tworzywa PVC jest zmiana wymiarów pod wpływem różnicy temperatur. Profile mogą zmienić swoją długość na odcinku 1m o 0,7mm na każde 10°C różnicy temperatur. Należy zachowywać odpowiednią wentylację od dołu (ok 50 mm od powierzchni ziemi) i z góry ściany (ok 20 mm). Naturalną cechą profili z tworzywa sztucznych jest kumulacja ciepła. Niezachowanie właściwej pustki powietrznej może powodować termiczną degradację tworzywa.
- Nie należy modyfikować produktu poprzez obróbkę jego powierzchni lub pokrycie jej warstwą innego materiału.
- Podczas użytkowania produktu mogą wystąpić zmiany koloru pod wpływem promieniowania słonecznego w czasie określonym w Tabeli 1, uzależnionym od położenia geograficznego miejsca montażu produktu (Tabela 2), nieprzekraczające 3 stopnia w skali szarej opisanej w normie EN 20105-A02.
- Używanie w sąsiedztwie produktu, w tym bezpośredni kontakt z produktem, przedmiotów, roślin lub obiektów budowlanych może skutkować nierównomiernym odbarwieniem produktu.
- Należy zachowywać odpowiednie odstępy dylatacyjne. Szczegóły wymiaru dylatacji w zależności od temperatury montażu i długości profilu przedstawiono w Tabeli 3.

## MONTAŻ I KONSERWACJA

- Konstrukcja nośna może być wykonana zarówno z lat drewnianych jak i profili metalowych montowanych bezpośrednio do ścian. Zarówno lata drewniane, jak i profile metalowe powinny być wyrównane przy pomocy poziomicy, tak by tworzyły równą płaszczyznę; w razie potrzeby należy stosować kliny w celu wyrównania poziomu lat.
- Przy montażu paneli nigdy nie wkręcać wkrętów do końca, tzn. tak by główka bezpośrednio dotykała powierzchni panela – może to ograniczyć możliwość ekspansji/kurczu profilu. Zachowaj cały odstęp pomiędzy powierzchnią panelu a panelą płaszczyzną główki wkrętu, tak by można było poruszać panelem w płaszczyźnie horyzontalnej po przykręceniu go do lat. Listwy wykończeniowe mocujemy na sztywno.
- Podczas instalacji paneli i elementów mocujących, śruba musi być wkręcona w środek otworu przeznaczonego do mocowania. Zabrania się mocowania bezpośrednio przez powierzchnię profilu.
- Rekomendowana temperatura otoczenia podczas montażu mieści się pomiędzy 0°C a 30°C. Przed montażem należy sezonować profile przez 2-3 godziny w miejscu instalacji tak, aby profil miał możliwość wyrównania temperatury do temperatury otoczenia.
- Produkt należy czyścić roztworem detergentu o temperaturze poniżej 40°C. Nie stosować rozpuszczalników, agresywnych i żrących płynów. Przemycić wodą po umyciu.
- Należy stosować się do wszystkich zasad wskazanych w instrukcji montażu i użytkowania.

## OPISY DO RYSUNKÓW

**KONSTRUKCJA NOŚNA DREWNIANA: 1.1.** Montaż lat poziomych. Rozstaw dopasować do stosowanej izolacji. **1.2.** Położenie warstwy izolacyjnej. **1.3.** Położenie folii parotylowej. **1.4.** Montaż lat pionowych. **1.5.** Montaż lat poziomych do montażu pionowego – w tym przypadku spodnie lata można rozstawić szerzej.

**MOCOWANIE KONSTRUKCJI NOŚNEJ DO IZOLACJI TERMICZNEJ BUDYNKU 1.6.** Sposób mocowania konstrukcji nośnej do izolacji termicznej wraz z warstwami wykończeniowymi budynku.

**KONSTRUKCJA NOŚNA METALOWA: 2.1.** Montaż uchwytnych ES do podkonstrukcji metalowej. **2.2.** Montaż warstwy izolacyjnej. **2.3.** Montaż folii parotylowej. **2.4.** Montaż profili metalowych do uchwytów ES, wystające części uchwytów należy odciąć. **2.5.** W narożnikach, w odstępach co 400 mm, montujemy dodatkowe blachy pomocnicze umożliwiające przymocowanie narożników.

**UWAGA!** Należy stosować wkręty odpowiedniej wielkości.

**2.6.** Zastosowanie listwy wentylacyjnej dolnej SV 115. **2.7.** Przekrój poziomy. Możliwość zastosowania profilu zamkniętego zamiast profilu UW/CW.

**PODSTAWY MONTAŻU: 3.1.** Na początku montujemy listwę wentylacyjną dolną SV 115, następnie listwy pionowe, a na końcu listwę startową SV 11.

**UWAGA!** Należy stosować wkręty odpowiedniej wielkości.

**3.2.** Wykończenie narożnika zewnętrznego z wykorzystaniem listwy SV(P) 125. **3.3.** Podczas montażu skosów, na początku montujemy listwę wentylacyjną dolną SV 115, następnie listwy pionowe, a na końcu listwę SV(P) 15. **3.4.** Pierwszy panel zaczepiamy o listwę SV 11. **3.5.** Przykręcamy panel wkrętami w wyznaczonych do tego otworach. Wkręty przykręcamy na środek otworu montażowego i nie wkręcamy ich do końca. **3.6.** Podczas montażu należy zachować odstęp dylatacyjny, tak by można było panel (razd paneli) przesuwać w poziomie. Każdy kolejny panel zaczepiamy o krawędź poprzedniego, lekko go uginając, aby mieścił się do kieszeni listew pionowych. Wykończenie narożnika wewnętrznego z wykorzystaniem listwy SV(P) 15 i narożnika zewnętrznego listwy SV(P) 12. **3.7.** Łączenie paneli za pomocą łącznika SV(P) 18 – dotyczy montażu poziomego paneli. **3.8.** Docinanie paneli na odpowiednią wysokość, przy pomocy np. szlifierki kątovej. **3.9-0310.** Montaż ostatniego panelu wcześniej przyciętego na długość, z zastosowaniem listwy SV(P) 15 i 14.

**ETAPY MONTAŻU – OKNA, DRZWI: 4.1.** Zastosowanie listew wykończeniowych przy otworach okiennych – dół otworu okiennego – SV(P) 12; 14; 15. Przycinanie paneli do wielkości otworu okiennego – dół. Dociepić paneli zaczepiamy o paneli zamontowany niżej. Dociepić górną krawędź wstawiamy w zamontowane wcześniej listwy wykończeniowe, uwzględniając dylatację. **4.2.** Montaż paneli we wnęce okiennej. **4.3.** Zastosowanie listew wykończeniowych przy otworach okiennych – góra otworu okiennego – SV(P) 12; 15. **4.4.** Przycinanie paneli do wielkości otworu okiennego – góra otworu okiennego. **4.5.** Przycinanie listwy SV(P) 12 do wnęki okiennej. **4.6-4.8.** Zastosowanie listew wykończeniowych przy otworach okiennych – SV(P) 19 i 14. **4.9.** Przycinanie paneli do wielkości otworu okiennego – góra otworu okiennego. **4.10.** Przycinanie listwy SV(P) 19 do wnęki okiennej.

**MONTAŻ PIONOWY: 5.1.** Montaż paneli SX(P) 05/06 w pionie z zastosowaniem listwy wykończeniowych SV(P) 12; 12.5; 14; 15 i 11.5. **5.2.** Montaż pierwszego panelu w pionie. Obcinamy dółny zamek panelu i umieszczamy w listwie SV(P) 15; 12; 12.5. Blokada panelu za pomocą dwóch wkrętów na drugiej łacie od góry. **5.3.** Każdy kolejny panel zaczepiamy o krawędź poprzedniego i mocujemy w ten sam sposób. Ostatni panel wymaga dociepienia. **5.4-5.13.** Wykończenie narożników zewnętrznych z zastosowaniem narożnika do montażu pionowego SV(P) 12V i listwy łącznikowej SV(P) 18 w montażu pionowym. Na każdej kolejnej łacie paneli mocujemy w sposób standardowy w kierunku środka ścian. **5.14.** Wykończenie narożnika wewnętrznego z wykorzystaniem listwy SV(P) 15. **5.15.** Dociepienie i montaż ostatniego panelu z użyciem listwy SV(P) 15 i 14. **5.16.** Szczelina wentylacyjna u góry ściany. **5.17-5.19.** Zakonieczanie ściany z użyciem listwy SV(P) 19 i 14. **5.20-5.24.** Łączenie paneli zamontowanych pionowo z użyciem listwy SV(P) 15 i 16.5.

**WYKOŃCZENIE WNĘKI Z SUFITEM: 6.1.** Montaż lat we wnęce sufitowej. Rozstaw lat poziomych max 400 mm. Skrajnełaty prawej, lewej strony i ściany oddaliliśmy w zależności od typu montażu bocznego. **6.2.** Montaż lat /podkonstrukcji zaczynamy od lewej strony wnęki. Dla układu poziomego paneli patrz rys. 11-14. **6.3.** Montaż lat /podkonstrukcji dla układu pionowego paneli patrz rys. 11-15. **6.4.** Montaż listwy zaczynamy od strony lewej. Bok lewy, góra listwa SV(P) 15. Dolne listwy tak jak przy montażu poziomym paneli patrz rys. 31. Lewy bok dla montażu pionowego paneli listwa SV(P) 15. **6.5.** Montaż listwy SV(P) 15: góra, bok prawy. Montaż dolnych listew i narożnika tak jak przy montażu pionowym paneli, patrz rys. od 51-54. **6.6.** Montaż paneli rozpoczynamy od sufitu, od strony lewej. Do rozpoczęcia montażu można użyć obciążonego zamka paneli, lub listwy SV 11. W zależności od szerokości górnej listwy drewnianej. **6.7.** Podczas montażu górnych paneli końce wsunąć w powstałą kieszeń między podkonstrukcją a listwą SV(P) 15 zamontowaną w podkonstrukcji do montażu pionowego i górnego. **6.8.** Drugi etap montażu paneli zaczynamy od strony lewej (2). W układzie poziomym ostatni panel wstawiamy powyżej paneli górnych. Pamiętajmy o podparciu ostatniego panela o listwę SV(P) 14. Następnie montujemy panele w układzie pionowym (3-4) zgodnie z instrukcją od rys. 5.2 - 5.5 (pamiętamy o dodatkowym punkcie podparcia panelu w listwie SV(P) 15 na starcie i końcowej listwie SV(P) 15).

## EN GENERAL RULES

- Products have to be stored in covered spaces, beyond heating equipment and direct sunlight, at a temperature not higher than 60 °C. In terms securing profiles against contamination, deformation and mechanical damage. The products have to be stored on shelves or pallets with a length not less than the length of a package. It is not allowed to leave the ends of the package without support and laying more than 10-12 packs one another.
- The product should be transported in a horizontal position, at a temperature not exceeding 60°C.
- Unpack the product and compare the colours before installation.
- If any visible flaws emerge or irregularities are detected, report them immediately to the seller before installation.

- Profiles SX(P) 05/06 may be installed both in a horizontal and vertical position.
- Profiles SX(P) 05/06 may be installed on walls and as a ceiling finish.
- Machining of the profiles should be performed using conventional woodworking tools for cutting or drilling. Use fine toothed saws; mechanic tools for machining should be used with the same or higher speeds as for woodworking.
- Cutting the profiles should be preferably performed using an angle grinder, to prevent cracks. During cutting, protect your eyes with safety goggles.
- A natural and inherent feature of PVC is the change of dimensions resulting from different temperatures. The profiles may change their length by 0,7mm at a 1m section, for each 10°C of temperature difference.
- Maintain appropriate ventilation from the bottom (approx. 50 mm from the ground) and top side of the wall (approx. 20 mm). Heat accumulation is a natural feature of the profiles. Failure to maintain appropriate air gap may cause thermal degradation of the material.
- Do not modify the product by machining its surface or covering it with a layer of another material.
- During product use, colour changes due to solar radiation may occur in the time specified in Table 1, depending on the geographical location of the installed product (Table 2), not exceeding grey scale step 3, per EN 20105-A02.
- Objects, plants, or buildings located in the vicinity of the product, including ones in direct contact with the product, may cause uneven discolouration of the product.
- Adequate expansion spaces must be maintained. Detailed expansion joint dimensions depending on the installation temperature and the length of the profile are presented in Table 3.

## INSTALLATION & MAINTENANCE

- The bearing structure may be made of wooden battens or metal profiles mounted directly on the walls. Both the wooden battens and metal profiles should be adjusted with a level, so they form an even surface; use wedges to align the battens, if necessary.
- When installing the panels, never tighten the screw to the end (so the head directly touches the panel surface), as this may limit the possibility of expansion/contraction. Maintain a small gap between the panel surface and the bottom plane of the screw head, so it is possible to move the panel horizontally after it is screwed to the battens. The finishing trims should be attached rigidly.
- During the installation of panels and fixing elements, the bolt should be screwed in the centre of the mounting hole. Mounting directly through the profile surface is not allowed.
- The recommended ambient temperature during installation is between 0°C and 30°C. Prior to installation, the profiles should be seasoned for 2-3 hours at the installation site so that the profile temperature adjusts to the ambient temperature.
- The product should be cleaned with a household detergent solution at a temperature of max. 40°C. Do not use solvents and similar aggressive and corrosive liquids. Flush with clean water after washing.
- Observe all the rules indicated in the instruction for installations and use.

## DRAWINGS DESCRIPTIONS

**WOODEN BEARING STRUCTURE: 1.1.** Installation of horizontal battens. Adjust the spacing to used insulation. **1.2.** Laying of insulating layer. **1.3.** Laying of vapour barrier foil. **1.4.** Mounting of vertical battens. **1.5.** Installation of horizontal battens for vertical installation – in this case, the bottom battens can be spread more widely.

**FIXING OF THE SUPERSTRUCTURE TO THE THERMAL INSULATION OF THE BUILDING: 1.6.** A method of fastening the supporting structure to the thermal insulation together with the finishing layers of a building.

**METAL BEARING STRUCTURE: 2.1.** Mounting ES brackets to a metal substructure. **2.2.** Insulating layer installation. **2.3.** Vapor barrier installation. **2.4.** Fixing metal profiles to ES brackets, bracket protruding parts must be bent out. **2.5.** In the corners, at intervals of 400 mm, should be installed additional auxiliary sheets for mounting corners.

**WARNING!** Use the appropriate size screws.

**2.6.** Use of the lower ventilation trim SV 115. **2.7.** Horizontal cross-section. A hollow profile can be used instead of a UW/CW profile.

## INSTALLATION BASICS

**3.1.** We mount SV 115 bottom ventilation trim first, followed by the vertical trims and finally the SV 11 starter trim.

**WARNING!** Use the appropriate size screws

**3.2.** Finishing the outside corner using the SV(P) 125 trim. **3.3.** When installing bevels, install the SV 115 bottom ventilation trim first, followed by the vertical trims and finally the SV(P) 15 trim. **3.4.** First panel is attached to SV 11 trim. **3.5.** Secure the panel with screws at designated mounting holes. Screws are to be placed in the middle of mounting hole. **3.6.** The dilatation spaces are to be maintained while mounting so that you can move panel (row of panels) horizontally. Every consecutive panel is attached to the edge of preceding one bending it slightly to fit it into a pocket of vertical strips. Mounting of inside corner using SV(P) 15 and outside corner using SV(P) 12. **3.7.** Connecting panels with the SV(P) 18 connector – applies to horizontal panel installation. **3.8.** Panels are to be cut to required height with e.g. angle grinder. **3.9-3.10.** Mounting of last panel, previously cut to required length, using SV(P) 15 and SV(P) 14 trims.

**INSTALLATION STAGES – WINDOWS, DOORS: 4.1.** Use of finishing trims at windows openings – lower part, with SV(P) 12; 14; 15 trims. Cutting of panels to required window opening size. Panel that was already cut to size is attached to the panel mounted below. Upper cut edge is inserted into previously mounted finishing trims, maintaining proper dilatation. **4.2.** Mounting of panels inside the window niche. **4.3.** Use of finishing trims at window openings – upper part of the window opening – SV(P) 12; 15. **4.4.** Cutting of panels to required window opening size – upper part of the window opening. **4.5.** Cutting the SV(P) 12 trims to fit the window recess. **4.6-4.8.** Use of finishing trims at window openings – SV(P) 19 and 14. **4.9.** Cutting of panels to required window opening size – upper part of the window opening. **4.10.** Cutting the SV(P) 19 trims to fit the window recess.

**VERTICAL INSTALLATION: 5.1.** Installing the SX(P) 05/06 panels vertically using the SV(P) 12; 12.5; 14; 15 and 11.5 trims. **5.2.** Installing the first panel vertically. Cut off the bottom lock of the panel and place in the trim SV(P) 15; 12; 12.5. Lock the panel with two screws on the second batten from the top. **5.3.** Each subsequent panel is hooked onto the edge of the previous one and fixed in the same way. The last panel requires cutting. **5.4-5.13.** Finishing external corners in vertical installation using the SV(P) 12V vertical installation corner and the SV(P) 18 connecting strip. On each subsequent batten, the panel is attached in a standard manner towards the centre of the walls. **5.14.** Finishing of inside corner using SV(P) 15. **5.15.** Cutting and installation of the last panel using trims SV(P) 15 and 14. **5.16.** Ventilation gap at the top of the wall. **5.17-5.19.** Wall ending using SV(P) 19 and 14. **5.20-5.24V.** Connecting vertically mounted panels using SV(P) 15 and 16.5 trims.

**FINISHING THE CEILING RECESS: 6.1.** Mounting of battens in the ceiling recess. Spacing of horizontal battens max. 400 mm. Space the right-, left-side outer battens and the wall away from the edge depending on the type of side mounting. **6.2.** Mounting of the battens / sub-structures starts from the left side of the recess. For the horizontal arrangement of the panels see Fig. 11-14. **6.3.** Mounting of the battens / sub-structures for vertical layouts of the panels see Fig. 11-15. **6.4.** Start the mounting of the trims from the left-hand side. Left side, top with SV(P) 15 trim. Bottom trim as for horizontal panel installation, see Fig. 31. Left side for vertical panel installation SV(P) 15 trim. **6.5.** Mounting of SV(P) 15 trims: top, right-hand side. Mounting of the lower trims and corner as for the vertical installation of the panels, see Figures 51-54. **6.6.** Start the mounting of the panels from the ceiling, left-hand side. Either the cut-off panel lock or the SV 11 trim can be used to start the installation, depending on the width of the upper wooden batten. **6.7.** When mounting the upper panels, slide the ends into the resulting pocket between the sub-structure and the SV(P) 15 trim installed in the sub-structure for vertical and upper mounting. **6.8.** The second stage of panel mounting starts from the left-hand side(2). In the horizontal arrangement, the last panel is inserted above the top panels. Remember to support the last panel against the SV(P) 14 trim. Next, mount the panels vertically (3-4) according to the instructions from Fig. 5.2 - 5.5 (remember the additional panel support point in the SV(P) 15 trim at the start and end of the SV(P) 15 trim).

## RU

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Профили следует хранить в крытых складских помещениях вне зоны действия отопительных приборов и прямых солнечных лучей при температуре не выше 60°C в условиях обеспечивающих предохранение профилей от загрязнения, деформации и механических повреждений. Производство в упаковке должна храниться на стеллажах длиной не менее длины профиля отрезков. Не допускайте свисание свободных концов изделий и не более 12 упаковок в стопку.
- Изделия следует транспортировать в горизонтальном положении при температуре не более 60°C.
- Перед монтажом распакуйте все панели и сравните цвет.
- В случае появления видимых дефектов изделия или обнаружения неисправностей следует незамедлительно сообщить о них продавцу перед началом монтажа.
- Профили SX(P) 05/06 предназначены для монтажа как по горизонтали, так и по вертикали.
- Профили SX(P) 05/06 можно монтировать как на стенах, так и в качестве потолочной отделки.
- Для обработки профилей следует использовать традиционные столярные инструменты для резки или сверления. Следует использовать пилы с мелкими зубцами, механические инструменты для обработки должны использоваться со скоростями не меньше, чем при обработке древесины.
- При резке профиля для предотвращения трещин и сколов лучше всего использовать угловую шлифовальную машину («болгарку») с обязательным использованием защитных очков.
- Натуральной и неотъемлемой характеристикой ПВХ является изменение размеров под воздействием разности температур. Профили могут изменить свою длину на отрезке 1 м до 0,7 мм на каждые 10°C разности температур.
- Следует обеспечить соответствующую вентиляцию снизу (ок. 50 мм от уровня земли) и сверху стены (ок. 20 мм). Естественное свойство профилей из композита – аккумуляция тепла. Отсутствие или недостаточная ширина воздушных зазоров может привести к термической деградации пластика.
- Не следует модифицировать изделие путем обработки его поверхности или покрытия ее слоем другого материала.
- В процессе использования продукта может иметь место изменение цвета под воздействием солнечного излучения в

период указанный в Таблице 1, в зависимости от географического положения места монтажа продукта (Таблица 2), не превышающее 3 пунктов по серой шкале, описанной в стандарте EN 20105-A02.

- Размещение по соседству с продуктом, в том числе непосредственный контакт с продуктом, предметов, растений или строительных объектов может привести к неравномерному изменению цвета продукта.
- Следует сохранять соответствующие термокомпенсационные зазоры. Подробные размеры термокомпенсационных зазоров в зависимости от температуры монтажа и длины профиля указаны в Таблице 3.

#### УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

• Несущая конструкция может выполняться как из деревянных реек, так и из металлических профилей, монтируемых непосредственно к стенам.

Как деревянные рейки, так и металлические профили должны выравниваться с помощью уровня таким образом, чтобы образующие поверхности были ровными, в случае необходимости для выравнивания уровня реек следует использовать клиновидные упоры.

• При монтаже панелей ни в коем случае не следует вкручивать шуруп до конца, т.е. так, чтобы головка касалась непосредственно поверхности панели – это может ограничивать возможность расширения/сжатия профиля. Следуйте небольшой зазор между поверхностью панели и нижней плоскостью головки шурупа так, чтобы можно было перемещать панель в горизонтальной плоскости после прикручивания его к рейкам. Отделочные планки прикрутите плотно.

• При монтаже панелей и добрых элементов, саморезы нужно вкручивать по центру отверстия предназначенного для крепежа. (ЗАПРЕЩАЕТСЯ вкручивать саморезы непосредственно в массу профиля.)

• Рекомендуются температура окружающей среды во время монтажа – от 0°C до 30°C. Перед монтажом следует проверить профили в месте монтажа в течение 2-3 часов, чтобы профили мог адаптироваться к температуре окружающей среды.

• Продукт можно чистить раствором бытового чистящего средства температурой не выше 40°C. Не используйте абразивные чистящие средства, растворители и другие аналогичные агрессивные и едкие жидкости. После очистки промойте чистой водой.

• Следует соблюдать все правила, указанные в инструкции по монтажу и использованию.

#### ОПИСАНИЕ ЧЕРТЕЖЕЙ

**ДЕРЯВЯНАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ:** 1.1. Монтаж горизонтальной реек Шаг выбирается в зависимости от используемой изоляции. 1.2. Расположение парозоляционной пленки. 1.3. Расположение парозоляционной пленки. 1.4. Монтаж вертикальных реек. 1.5. Монтаж горизонтальных брусьев для вертикального монтажа – в данном случае шаг между нижними брусьями можно увеличивать.

**КРЕПЛЕНИЕ НАДСТРОЙКИ К ТЕПЛОИЗОЛЯЦИИ ЗДАНИЯ:** 1.6. Способ крепления несущей конструкции к теплоизоляции вместе с отделочными слоями здания.

**МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ:** 2.1. Установка держателей ES для металлической подконструкции. 2.2. Расположение теплоизоляционного материала. 2.3. Монтаж парозоляционной пленки. 2.4. Монтаж металлических профилей для держателей ES, выступающие части держателей необходимо отогнуть. 2.5. По углам, с интервалом 400 мм установить дополнительный вспомогательный металлический лист для монтажа углов.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте шурупы соответствующего размера.

**2.6.** Использование нижней вентиляционной планки SV 115. **2.7.** Горизонтальное сечение. Возможность использования закрытого профиля вместо профиля UW/CW.

**ОСНОВЫ УСТАНОВКИ:** 3.1. Начало устанавливаем нижнюю вентиляционную планку SV 115, затем вертикальные планки, а в конце – стартовую планку SV 11.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте шурупы соответствующего размера.

**3.2.** Отделка внешнего угла **ПОЛОСЫ** SV(P) 125. **3.3.** При монтаже скосов вначале устанавливаем нижнюю вентиляционную планку SV 115, затем вертикальные планки, а в конце – планку SV(P) 15. **3.4.** Первую панель зацепляем за планку SV 11. **3.5.** Прикручиваем панель шурупами в монтажные отверстия. Винты вкручиваются в середине монтажного отверстия. **3.6.** При монтаже следует оставлять температурные зазоры, так чтобы была возможность переместить панель (вдв панели) по горизонтали. Каждую последующую панель монтируем за край предыдущей, слегка сгибая, чтобы она поместилась в карманы вертикальных полос. Отделка внутреннего угла планкой SV(P) 15 и внешнего угла планкой SV(P) 12. **3.7.** Соединение панели соединительной планкой SVP 18 – применяется для горизонтального монтажа панелей. **3.8.** Обрезать панели по высоте можно, например, при помощи болгарки. **3.9. - 3.10.** Монтаж последней панели, предварительно обрезанной по длине, с использованием планок SV(P)15 и SV(P) 14.

**ЭТАПЫ МОНТАЖА - ОКНА, ДВЕРИ:** 4.1. Устанавливаем отделочные планки для оконных проемов – низ оконного проема – SV(P) 12; 14; 15. Обрезаем панель по размеру оконного проема – низ. Обрезанную панель вставляем в установленную ниже панель. Обрезанный верхний край вставляем в установленные ранее отделочные планки, оставляя температурный зазор. **4.2.** Монтаж панелей на оконных откосах. **4.3.** Используем отделочные планки для оконных проемов – верх оконного проема - SV(P) 12; 15. **4.4.** Обрезаем панели до размеров оконного проема – верх оконного проема. **4.5.** Подреза планки SV(P) 12 к оконной нише. **4.6-4.8.** Используем отделочные планки для оконных проемов - SV(P) 19 и 14. **4.9.** Обрезаем панели до размеров оконного проема – верх оконного проема. **4.10.** Подреза планки SV(P) 19 к оконной нише.

**ВЕРТИКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА:** 5.1. Вертикальный монтаж панелей SX(P) 05/06 с помощью планок SV(P) 12; 125; 14; 15 и 115. **5.2.** Установите первую панель вертикально. Отрежьте нижний замок панели и поместите в накладку SV(P) 15; 12; 125. Закрепите панель двумя винтами на второй обрешетке сверху. **5.3.** Каждая последующая панель зацепляется за край предыдущей и крепится таким же образом. Последняя панель требует резки. **5.4.-5.13.** Отделка наружных углов при вертикальном монтаже с помощью вертикального монтажного угла SV(P) 12V и соединительной планки SV(P) 18 На каждой последующей обрешетке стандартным образом крепите панель по направлению к центру стены. **5.14.** Отделка внутреннего угла планкой SV(P) 15. **5.15.** Вырезать и установить последнюю панель с помощью планок SV(P) 15 и 14. **5.16.** Вентиляционный зазор в верхней части стены. **5.17.-5.19.** Завершение стены с помощью SV(P) 19 и 14. **5.20.-5.24.** Соединение вертикально установленных панелей с помощью планок SV(P) 15 и 165.

**ОТДЕЛКА ПОТОЛКА с НИШЕЙ:** 6.1. Монтаж обрешетки в потолочной нише. Максимальный шаг горизонтальных брусьев обрешетки 400 мм. Крайние брусья отступ от правой и левой стороны от края в зависимости от бокового монтажа. **6.2.** Монтаж обрешетки / подконструкции начинайте с левой стороны. При горизонтальном расположении панелей см. рис. 11-14. **6.3.** Монтаж обрешетки / подконструкции. При вертикальном расположении панелей см. рис. 11-15. **6.4.** Монтаж панелей начинайте с левой стороны. Левый бок, верх планки SV(P) 15. Нижние планки так же как при горизонтальном монтаже панелей см. рис. 31. Левый бок для горизонтального монтажа панелей планка. **6.5.** Монтаж планок SV(P)15: верх, правый бок. Монтаж нижних планок и угловой планки так же как при вертикальном монтаже панелей см. рис. 51-54. **6.6.** Монтаж панелей начинайте с потолка, с левой стороны. Для начала монтажа можно использовать обрезанный замок панели или планку SV 11. В зависимости от ширины верхнего деревянного бруска. **6.7.** При монтаже верхних панелей концы вставляйте в образовавшийся карман между подконструкцией и планкой SV(P) 15, установленной на подконструкцию для верхнего и вертикального монтажа. **6.8.** Второй этап монтажа панелей начинайте с левой стороны (2). При горизонтальном расположении последней панели вставьте над верхними панелями. Не забудьте подпереть последнюю панель планкой SV(P) 14. Затем смонтируйте вертикально расположенные панели (3-4) в соответствии с инструкцией на рис. 52-55 (не забывая о дополнительном пункте опоры панели на планке SV(P) 15 на старте и завершающей планке SV(P) 15).

## КЗ

### ЖАЛПЫ МӨЛӨМЕТТЕР

• Профильдер сақтанған жән, жабық қойма үй-жайларында аймғаннан тий жылыту және тікелей күн сәулесінен температурасы 60 C қамтамасыз ететін жағдайларда сақтандыруға профилдерді ластанду, деформация және механикалық зақымдануы. Бұмалар, стеллаждарда, ұзындығы-ұзындық өлшеуі кесілдерінің, Жол берілмейді өсікесіне бок шытырын бұймаларды 12 қаптамалар.

- Панельдерді 60°C аспайтын температурада келденен жатықсалған күйі тасымдалған жән.
- Монтаждау алдында бұймды асыл және тус түрлерін сығыстыран жән.
- Бұймда керінетін ақулар пайда болған немесе жарамсыздығы білген жағдайда монтаждауды бастар алдында ол туралы сатушыға дерету хабарлаған жән.
- SX(P) 05/06 профилдерінен келденен және тігінен орнатуға болады.
- SX(P) 05/06 кабельға және төбенің әрлеуі ретінде орнатуға болады.
- Профильдерді өңдеу үшін кесу және бұрымнен тесу үшін дәстүрлі ағаш шеберінің құралдарын пайдаланған жән. Ұсақ тісті араларды пайдаланған жән өңдеуге арналған механикалық құралдар ағаш өңдеу кезіндегі жылдамдықтан кем пайдаланбауы тиіс.
- Профильдерді кескенде сызаттарды алыну алу үшін бұрышты тартқышты пайдалану өң жасы әдіс болып табылады. Кесу кезінде көздіктер көзіндіз қорғауы тиіс.
- ПВХ пластиксының табиғи және ажырамас сипаты болып температура айырмашылығы әсерінен болатын көлемінің өзгеруі болып табылады. Профильдер әр 10°C температура айырмашылығында өз ұзындығын 1 м 0,7 мм дейін кескенде өзгерте алады.
- Қажет қамтамасыз ету тісті желдету бастап төменгі бөлігі (шамамен 50 мм жер деңгейінен) және төбесі қабырғалары (шамамен 20 мм). Табиғи сипаттамасы профилдерді бірі қолмені – аккумуляция жылу. Сақтамну қрайлығы әуе саңылаулары, әжелу мүмкіндік тосызын пластиктен жасалған.
- Оның беткі қабатын өңдеу жолымен бұймды түрлендіруге немесе оны басқа материал қабатымен жабуға болмайды.
- Өнімді пайдалану кезінде күн сәулесінен әсерінен тус өзгеруі EN 20105-A02 стандартына сәйкес сир шкала бойынша 3-қадамнан аспайтын белленген өнімнің географиялық орналасуына (2-несте) байланысты 1-нестеде көрсетілген уақыт ішінде оның алуы мүмкін.
- Өнімге жақын орналасқан заттар, өсімдіктер мен ғимараттар, соның ішінде өнімге тікелей әсер ететін заттар өнім түсінің әркілі өзгеруіне әкелуі мүмкін.
- Көнеуі мақсатында жеткілікті кеністі сақтаулы керек. Компенсатордың толық өлшемдері орнату температурасына және профилдің ұзындығына байланысты 3-нестеде көрсетілген.

### ҚҰРАСТЫРУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

• Салмақ түсетін құрастырылым ағаш төрткілдерінен жасалған секілді тікелей қабырғаларға құрастырылған металл профилдерінен де жасалған болуы мүмкін.

Ағаш төрткілдерінің секілді металл профилдері де құрастырылған беткі қабаттары тепс болатындай етіп спиртті жіегі көмегімен тігелісі түсі, қажет болған жағдайда төрткілдер жіектері тігелісі үшін сынылы трейстер пайдаланған жән.

• Панельдерді монтаждау кезінде бұрандалы шегелерді өз уақытқа түбін деуін бұрауға болмайды, яғни шегенің басы тікелей панельдің беткі қабатына жанасуы керек – бұл профилдің кенелу/сыңылу мүмкіндігін шектей алады. Панельдің беткі қабаты және бұранда шегенің басы аралығында сап саңылау болуын қадағалаңыз, ол панельді төрткілдеріне бұрағаннан кейін оны келденен жазықтыққа ауыстыруға мүмкіндік беру үшін қажет.

• Панельдер және бөктемелерді орнатқанда бөктуге арналған бұрандалар тескістердің ортасына орнатылуы тиіс. Бұл профилдердің бетінде тікелей орнату жұмыстарын жүргізуі үшін табылсады.

• Орнату кезінде ұсынлатын қоршаған орта температурасы 0°С-тан 30°С-қа дейін. Орнатқас бұрын, профиль температурасы қоршаған орта температурасына сәйкес келуі үшін орнату орнында 2-3 сағат ұстау керек.

• Өнім төрткілдерінеді тұрмыстық жуыш заттың ертілдісімен максималды 40°C температурада тазартуға болады.

Ертішкіртерді және ұқсас агрессивті және қауіптілік сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. Жуғаннан кейін сумен шайыңыз.

• Монтаждау және пайдалану жөнінде нұсқаулықта көрсетілген барлық ережелерді сақтаған жән.

### СЫБАЛАУЫҒЫ СИПАТТАМАСЫ

**АҒАШ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТЫРЫЛЫМ:** 1.1. Келденен төрткілдерден орнатылған. Пайдаланылатын оқшаулауға сәйкес қашықтықты реттеңіз. 1.2. Жылу оқшаулағыш материалдың орналасуы. 1.3. Бу оқшаулағыш қабьқаттың монтаждау. 1.4. Тік төрткілдеріненді монтаждау. 1.5. Тігінен орнатуға арналған төрткілдерді келденен орнату – бұл жағдайда төменгі тік төрткілдерінеді кенрек ашуға болады.

**ТІРЕКТІК ҚҰРЫЛЫСТЫ ҒИМАРАТТЫ ЖЫЛУ ОҚШАУЛАУЫНА БЕКІТУ:** 1.6. Ғимараттың әрлеу қабаттарынан бірге жылу оқшаулағышқа тірек конструкциясын бекіту әдісі.

**МЕТАЛЛ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТЫРЫЛЫМ:** 2.1. Металды қурылғылары ES ілгектерді орнатыңыз. 2.2. Оқшаулағыш қабатын орнату. 2.3. Бу оқшаулағышын орнату. 2.4. ES ілгектерге металды пішіндерді монтаждау ілгектердің шығып тұрған бөлшектерін майыстыру. 2.5. Бұрыштарына, арасы 400 мм орнатыңыз қосымша көмекші метал парағы монтаждау үшін бұрыштары. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тісті мөлшерлі бұрандаларды қолданыңыз.

**2.6.** Қолдану төменгі желдету планкалар SV 11.5

**ОРНАТУ НЕГІЗДЕГЕР:** 3.1. Ақпымнен SV 11.5 астығын желдетіш жіегің, одан кейін тік жіектерді және ең соңында SV 11 стартер жіегін орнаттыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тісті мөлшерлі бұрандаларды қолданыңыз.

**3.2.** SV(P) 125 жолағын пайдаланып сыртқы бұрышты ақтақ. 3.3. Бөктейлерді орнатқан кезде ақпымнен SV 11.5 астығын желдетіш жіегің, одан кейін тік жіектерді және ең соңында SV(P) 15 жіегін орнатыңыз. **3.4.** Бірінші панель SV 11 әрлеуіне бөктемесіз. **3.5.** Панельді арнайы монтаждау тескістерінде бұрандалармен бекітіңіз. Бұрандалар монтаждақ тескітін ортасына орналасуы керек. **3.6.** Панельді (панельдер қатарын) келденен жылғыту үшін орнату кезінде кеңейту саңылауларын қалдыру керек. Әрбір келесі панель алдығы панельдің шетіне бекітілі, оны тік жолақтар қалтасына салу арқылы сап бекіткенді. SV(P) 12 ішкі бұрышын және SV(P) 12 сыртқы бұрышын орнату. **3.7.** Панельді бріктуі жолағымен SV(P) 18 – панельдерді келденен орнату үшін қолданылады. **3.8.** Панельді, бұрыштық тегістелі, машинаын көмегімен біктік бойынша тегістетеуі болады. **3.9. - 3.10.** Ұзындық бойынша алдыңғыла кесілген соңғы төрткілдерді, SV(P) 15 және SV(P) 14.

**ОРНАТУ КЕЗЕҢДЕРІ – ТЕРЕЗЕЛЕР ӨСІКТЕР:** 4.1. Терезе саңылауларға әрлеу таяқтарымен пайдалану - SV(P) 12; 14 және SV(P) 15 жіектері бар төменгі бөлігі. Терезе ашылуының қажетті мөлшеріне панельдерді кесу. Өлшемі бойынша кесілген панель төменде орнатылған панелге бекітіледі. Үстіңгі кесілген жіек дұрыс көнеуді сақтай отырып, бұрын орнатылған әрлеу жіектеріне бекітіледі. **4.2.** Панельді терезе жақтауына монтаждау. **4.3.** SV(P) 12V тік әрлеу төрткілдеріненді терезе жақтауларының жоғарғы жағына олданыңыз. **4.4.** Панельдерді терезелердің ойықтарының көлеміне дейін кесіңіз-терезе жақтауларының жоғары жағына терезе ойығына SV(P) 12 жолақты кесу. **4.6.-4.8.** SV(P) 19 және 14 әрлеу төрткілдеріненді терезе жақтауларының жоғары жағына қолданыңыз. **4.9.** Панельдерді терезелердің ойықтарының көлеміне дейін кесіңіз-терезе жақтауларының жоғары жағына терезе ойығына SV(P) 19 жолақты кесу.

**ТІК ҚОНДЫРҒЫ:** 5.1. SV(P) 12; 125; 14; 15 және SV 11.5 әрлеу төрткілдеріненді пайдалана отырып, SX(P) 05/06 панельдерін тік монтаждау. **5.2.** Бірінші панельді тігінен орнату. Панельдің бірінші күлтың кесіп, оны SV(P) 15; 12; 125 төсеміне салыңыз. Панельді жоғарғы жағындағы екінің төрткілдеріне өң бұрандалармен бекітеміз. **5.3.** Әрбір келесі панельді, алдығы панельдің шетіне монтаждаймыз. Соңғы панель кесуді қажет етеді. **5.4.-5.13** SV(P) 12V тік орнату бұрышы мен SV(P) 18 байланыстыру жолағын пайдаланып, тік орнатудағы сыртқы бұрыштарды әрлеу Әрбір келесі шетінің панелді қабырғалардың ортасына қарай стандартты түрде бекітеміз. **5.14.** Ішкі бұрышты SV(P) 15 жолағымен аяқ т. **5.15.** SV(P) 15 және SV(P) 14 көмегімен ұзындығы бойынша кесілген соңғы панельді монтаждаудыңкі төрткілдеріне Дөктілуі керек. **5.16.** Қабырғаның жоғарғы жағындағы желдету саңылауы. **5.17. - 5.19.** SV(P) 19 және 14 көмегімен қабырғаны ақтақты. **5.20.-5.24.** SV(P) 15 және 165 жолақтарын пайдаланып тігінен орнатылған панельдерді қосу.

**ТӨБЕЗІ ТЕКШЕСІН ОРҒАУ:** 6.1. Төбенің текшеіндегі төрткілдеріненді орнату. Келденен төрткілдеріненді аралығы макс. 400 мм. Бүйіктері бекту түріне байланысты оң жақ, сол жақтағы сыртқы торпамаларды және қабырғаны шетінен алашқ қойыңыз. **6.2.** Бекіткіштерді / қосалқы құрылымдарды монтаждау ойықтан сол жағынан басталады. Панельдердің келденен орналасуын оур. 1.1 - 1.4. **6.3.** Бекіткіштерді / қосалқы құрылымдарды орнату. Панельдерді тік орналасулары үшін суретті қараңыз. 1.1 - 1.5. **6.4.** Жақтауды орнатуды сол жақтан бастаңыз. Сол жағы үстіңгі жағы SV(P) 15 жіегімен. Келденен бекіткенді орнату сияқты төменгі жіек. 3.1 суретті қараңыз. Тік панельді орнату үшін сол жағы SV(P) 15 әрлеуі. **6.5.** SV(P) 15 жіектерін монтаждау жоғарғы оң жақ. Төменгі жіекті және бұрыштарды монтаждау панельдерді тік орнатуға қарстыңыз. 6.1 - 6.4 суреттерді қараңыз. **6.6.** Панельдерді орнатуды төбеден, сол жақтан бастаңыз. Орнатуды бастау үшін жоғарғы ағаш тректің өңіне байланысты кесу панелінің құлтың немесе SV 11 әрлеуін пайдалануға болады. **6.7.** Үстіңгі панельдерді орнатқан кезде, тік және үстіңгі монтаждау үшін ішкі құрылым орнатылған SV(P) 15 жіегі арасындағы ұштарды алынған қалтаға сырғытыңыз. **6.8.** Панельді орнатуың екінің кезеңі сол жақтан басталады(2). Келденен орналасуда соңғы панель үстіңгі панельдерді үстіне салыған. SV(P) 14 треміне қарсы соңғы панельді қолдауды ұмытпаңыз. Содан кейін панельдерді тігінен (3-4) 6.2 - 6.5 суреттеп нұсқауларға сәйкес орнатыңыз (SV) 15 әрлеуінің басы мен аяғындағы SV(P) 15 жіегіндегі қосымша планкалар торау нүктесін есте сақтаңыз.

## ВУ

### АҒҮЛЫНА ІНОАРМАЦИЯ

- Профиль ворта заховяуца ұнұры у крытых складовых помещениях па-за зонай дзезняня апалыных прылад і простых солнечных панеляху пры тэмпературы не вышэй 60°C, ва ўмовах, што забяспячаюца зацэроўну профілюад ад забруджэння, дэфармацыі і механічных пашкоджаньняў. Пачкі павярхня заховяуцаца на стэлажах даўжыней не менш за даўжыню мерных адрэзкаў. Не дапушчаецца зьвязане ўласных канцоў выробаў і не больш за 12 пакаваньяў.
- Выробы ворта транспартаваць у гарызантальным становішчы пры тэмпературы не вышэй за 60C.
- Перад монтажом тэба рапасавацца выробі і параўнаць расфэбрываю.
- У выкладку з'яўляюня бацьных дэфэктаў выроба аб вывлячэння нспраўнасацў ворта неадкладна паведаньня пра іх прадацьцу перад пачаткам монтажу.
- Профиль SX(P) 05/06 дапушчаецца мантаж як па гарызантальі, так і па вертыкалі.
- Профиль SX(P) 05/06 можна маньіравацца як на сценах, так і ў якасьці аздабленьня інструменту.
- Дзеля апрацьцў профілюад ворта выкарыстовацца традыцыйныя стараяныя інструменты для рэзкі аб свідраванья. Ворта выкарыстовацца пілы з дробнымі зубцамі; механічныя інструменты для апрацьцў павярхня выкарыстовацца з хуткасьцю не меней чым пры апрацьцў драўніны.
- Пры разьніны профілюад выкарыстовацца найлепей кутноні шафэляўнаю машынку («балгарскі») для прадульчэня расколін і сколаў з абв'язковым выкарыстаннем ахоўных ачкаў.
- Натуральны і неадвечны характарыстыкай ПВХ пластыку з'яўляюца зьмяненне памеруад пад узьдзеяннем рознаціці тэмпературы. Профілі могуць зьмяніць сваю даўжыню на адрэзку 1 м до 07 мм жыхіна 10°C рознаціці тэмпературы.
- Ворта забяспячэца адвечнаю вентыляцыю энзу (калія 50 мм з роўня энзу) і зверу сцены (калія 20 мм). Натуральныя характарыстыка ПВХ-профілюад – аккумуляцыя цяпла. Невыкананне адвечных паветраных зазораў можа прывесці да трэмічнай дэградацыі пластыку.
- Не ворта мадэфаікавацца выроб шляхам апрацьцў яго павярхні аб пакрыцця пластом іншага матэрыялу.
- У працэсе выкарыстанья прадукту ягоны колер можа вышцаць пад уплывам сонечнага выпраменьванья ў перыяд названья ў табліцы 1, у залежнасьці ад геаграфічнага месца мантажу прадукту (табліца 2), не больш чым на 3 балы па шрай шкале, апісанай у стандарце EN 20105-A02.

• Разьмішчэнне пачыч з прадуктам, у тым ліку прамы кантакт з прадуктам, прадметам, раслін аб будаўнічых аб'ектах можа прывесці да нераўнамернай зьмены колеру прадукту.

• Тэба заховявацца адвечнаыя тэрмакомпенсацыйныя зазоры. Падрэзаньня памеры тэрмакомпенсацыйных зазораў залежнасьці ад тэмпературы мантажу і даўжыні профілю паказаны ў Табліцы 3.

### ЗБОРКА І АБСУЛЮТВАННЕ

- Апорная канструкцыя можа выконвацца як з драўляных реек, так і з металічных профіляў, маньіравацьх непарадна да сцен. Як драўляныя рейкі, так і металічныя профілі павінны выраўноўвацца з даламагой апіраванага вагзрапа такім чынам, каб створаныя павярхні былі роўнымі; у выкладку неабходнасьці для выраўноўваньня ўзроўню реек ворта выкарыстовацца кілападобныя падпрокі.
- Пры мантажы панелюад ні ў якім выпадку не ворта ўкручваць шурыба да канца, гэтак жа, каб гаюлка дэкралася непарадна павярхні панэлі – гэта можа абмяжовацца магчымаьца пашырэнняў сціску профілю. Выконваецца невялікі зазор паміж павярхняй панэлі і ніжняй плоскасьцю гаюлку шурыба так, каб можна было перамяшчаць панэль у гарызантальнай плоскасьці пасля прыкручваньня яго да рэзкі. Шчыльна прыкруцьці фінішныя панкі.
- Пры мантажы панелюад і замацаваньняў элемэнтаў, самарэзы тэба ўкручваць па цэнтры адтуліны прызначанага да краплюк. (Забараняецца ўкручваць самарэзы непарадна ў масу профілю.)
- Раменданаваць тэмпературу навакольнага асяроддзя падчас мантажу – ад 0°C да 30°C. Перад мантажом ворта заховявацца профілі на месцы мантажу на працягу 2-3 гадзін, каб профілі мог адпавяцца да тэмпературы навакольнага асяроддзя.
- Прадукт тэба чысьціць растварам бытавога мыйнага сродку тэмпературы не больш за 40°C. Не выкарыстоваецца абразьнячы чысьцячы сродкі, растваральнікаў і іншых аналягічных аграўных і зьдэлявых вадкасці. Пасля ачысьці прадмыць чыстай вадой.
- Ворта выконвацца ўсе правілы, названыя ў інструкцыі па мантажы і выкарыстанню.

### АПІСАННЕ ЧАРЦЬЖАЙ

**ДРАўЛЯНА АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ:** 1.1. Мантаж гарызантальных лагаў. Шаб аграць у залежнасьці ад выкарыстання ізаляцыі. 1.2. Распажэнне цэпалазьяляцыйнага слоя. 1.3. Распажэнне паразізаляцыйнай пленкі. 1.4. Мантаж вертыкальных лагаў. 1.5. Мантаж гарызантальных лагаў для вертыкальнага мантажу – у гэтым выпадку шаб паміж ніжнімі лагамі можа павялічыцца.

**КРАЦІОННЕ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ ДА ЦЭПЛАІЗАЛЯЦЫЯ БУДЫНКА:** 1.6. Спосаб мацаваньня апорнай канструкцыі да цэпалазьяляцыйнага разам з адробнымі пластамі будынка.

**МЕТАЛІЧНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ:** 2.1. Устаноўка трымаляюкаў ES для металічнай падканструкцыі. 2.2. Мантаж ізаляцыйнага слоя. 2.3. Мантаж паразізаляцыі. 2.4. Мантаж металічных профіляў на трымаляюкаў ES, часткі трымаляюкаў, якія выступаюць, тэба сагнуць. 2.5. Па кутах, з шагам у 400 мм, устаўлюваем дадатковыя даламажыя металічныя лісты для мантажу куюў.

**УВАГА!** Выкарыстоваецца шурыба адвечнага памеру.

**2.6.** Выкарыстанне ніжняй вентыляцыйнай планкі SV 115. **2.7.** Гарызантальнае асячэнне. Магчымаьца выкарыстанья закрытага профілю замест профілю UW/CW.

**АСНОВЫ УСТАНОВКІ:** 3.1. Спачатку ўстаўлюваем ніжнюю вентыляцыйную планку SV 115, потым вертыкальных планкі, а пад канец – стартавую планку SV 11.

**УВАГА!** Выкарыстоваецца шурыба адвечнага памеру.

**3.2.** Аздабленне вонкавага кута планкай SV(P) 125. **3.3.** Пры мантажы косяў ўстаўлюваем ніжнюю вентыляцыйную планку SV 115, потым вертыкальных планкі, а пад канец панелі SV(P) 15. **3.4.** Першую панэль зачэпляем за панелю SV 11. **3.5.** Панэль мацэем шурыбаў і прызначаных для гэтага адтулячх Шурыбы ўкручваем у сярэдзін мантажных адтуліл. **3.6.** Падчас мантажу тэба пакадць тэмпературы зазор, каб панэль (шуры панэль) магчыма было перамясціцца па гарызантальі. Кожную наступную панэль зачэпляем за край папярэдняй злёгку яе згінаючы, каб

змясцілася ў кішні вертыкальных планак. Аздабленне ўнутранага кута планкай SV(P) 15 і вонкавага кута планкай SV(P) 12. **3.7.** З'яднання панелі сполучно планкою SVP 18 – застосовыцца для горизонтальнага монтажу панелей **3.8.** Падрэзка панэлю па вышыні з дапамогай напрыклад баўгаркі **3.9.** - **3.10.** Мантаж апошняй панэлі, папярэдне абразанай па даўжыні, ажыццяўляем з дапамогай планак SV(P) 15 і SV(P) 14.

**ЭТАПЫ МАНТАЖУ – ВОКНЫ, ДВЕРЫ:** **4.1.** Выкарыстанне دکжаратыўных планак на аконных праёмах – ніз аконнага праёма – SV(P) 12; 14; 15. Падрэзка панэлі пад памеры аконнага праёма – ніз. Адрэзаную па памерах панэль зачаліям за панэль, усталяваную ніжэй. Абразаны верхні край панэлі ўкладваем пад усталяваную раней دکжаратыўную планку з улікам тэмпературнага зазору. **4.2.** Мантаж панэлю на аконных адронах **4.3.** Выкарыстанне دکжаратыўных планак на аконных праёмах – верх аконнага праёма - SV(P) 12; 14; **4.4.** Абразанне панэлі пад памеры аконнага праёма – верх аконнага праёма **4.5.** Раскрой SV(P) 12 палос да аконнай нішы **4.6-4.8.** Выкарыстанне دکжаратыўных планак на аконных праёмах - SV(P) 19 і 14. **4.9.** Абразанне панэлі пад памеры аконнага праёма – верх аконнага праёма **4.10.** Раскрой SV(P) 19 палос да аконнай нішы.

**ВЕРТЫКАЛЬНАЯ УСТАЌОЎКА:** **5.1.** Мантаж панэлю SX(P) 05/06 з выкарыстаннем دکжаратыўных планак SV(P) 12;12.5; 14;15 і SV 11.5 **5.2.** Мантаж першай панэлі вертыкальна. Абразам ніжні замк панэлі і замк панэлі ды размяшчам у плану SV(P) 15; 12; 12.5. Маюем панэль давома шрубамі да другой зверху латы **5.3.** Кожную наступную панэль зачаліям за край папярэдняй і гэтак жа маюце. Апошняя панэль патрабуе раскрою **5.4.-5.13.** Аздабленне вонкавых кутроў пры вертыкальнай кладцы з дапамогай вертыкальнага мантажнага кутка SV(P) 12V і злучальнай планкі SV(P) 18 На кожную наступную лачанне стандартным чынам замацаваць панэль па кружку да цэнтра сцен. **5.14.** Аздабленне ўнутранага кута планкай SV(P) 15 **5.15.** Раскрой і мантаж апошняй панэлі з дапамогай планак SV(P) 15 і 14. **5.16.** Вентыляцыйны зазор у верхняй частцы сцяны **5.17-5.19.** Аздабленне сцен SV(P) 19 і 14 планкамі **5.20-5.24.** Злучэнне вертыкальна ўстаноўленых панэлю з дапамогай планак SV(P) 15 і 16.5.

**МАНТАЖ НА СТОЛІ З НІШАЙ:** **6.1.** Мантаж латаў у стоевай нішы. Шаг паміж гарызантальнымі латамі макс. 400 мм. Крайняя лата: правага, левага боку ды сцяны аддальце ад краю ў залежнасці ад тыпу бакавога мантажу. **6.2.** Мантаж латаў / падканструкцыі пачынаем з левага боку нішы. Гарызантальнае ўкладанне панэлю паказана на мал. 11-14. **6.3.** Мантаж латаў / падканструкцыі Вертыкальнае ўкладанне панэлю паказана на мал. 11-15. **6.4.** Мантаж планак пачынаем з левага боку. Левы бок, верх планка SV(P) 15. Ніжня планкі як пры гарызантальным мантажы панэлю гл. мал. 31. Левы бок для вертыкальнага мантажу панэлю планка SV(P) **15.6.5.** Мантаж планак SV(P) 15 верх, правы бок. Мантаж ніжніх планак і кута як пры вертыкальным мантажы панэлю, гл. мал. 51-54 **6.6.** Мантаж панэлю пачынаем ад столі, з левага боку. Каб пачаць мантаж, магчыма выкарыстаць абразаны замк панэлі або планку SV 11. У залежнасці ад шырыні верхняй драўлянай латы **6.7.** При сглобването на горните панели, краищата се вкарват в джоба между подконструкцията и профила SV(P) 15, монтиран в подконструкцията за вертикален и горен монтаж. **6.8.** Вторият етап от монтажа на панелите започва от лявата страна(2). При хоризонтална подредба последният панел е поставен над горните панели. Не забравяйте, да подрете последния панел с профил SV(P) 14. След това монтирайте панелите във вертикална подредба (3-4) съгласно инструкциите от фиг. 52 - 55 (не забравяйте допълнителната точка за подпора на панела в профила SV(P) 15 в началото и последния профил SV(P) 15).

## ВВ

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Продуктите трябва да се съхраняват в закрити помещения, далеч от източници на топлината, защитени от пряка слънчева светлина, при температура ненадвишаваща 60°C. С цел предпазване на профилите от замръзване, деформация или повреди, трябва да се съхраняват в хоризонтално положение върху суха, плоска и стабилна повърхност (рафтове или палети), с дължина не по-малка от дължината на профилите, така че да нямат пряк контакт със земята. Да не се допускуа подреждането на повече от 10-12 опаковки една върху друга и краищата на опаковките да бъдат оставени без опора.
- Продуктите трябва да се транспортират в хоризонтална позиция, при температура не по-висока от 60°C.
- Преди монтаж, разопаковайте продукта и сравнете цветовете на отделните елементи.
- В случай на видими дефекти в продукта или наличие на неровности, трябва незабавно да се свържете с продавача преди започване на монтажа.
- Панелите SX(P) 05/06 могат да бъдат монтирани както хоризонтално, така и вертикално.
- Панелите SX(P) 05/06 могат да бъдат монтирани на стени и като покритие на тавани.
- За обработката на профилите използвайте конвенционални дърводелски инструменти - зарязане или пробиване. Трябва да се използват триони със синти зъби, механичните инструменти за обработката трябва да се използват със същите или по-високи скорости, като при обработването на дърво.
- Зарязане на профилите, най-добре е да се използва гълошайф, за да се предотвратят пукнатини. По време нарязането използвайте защитни очила.
- Естествена и неотменимата характеристика на PVC материала е промяна на размерите в резултат на промените в температурата. Профилите могат да променят дължината си с 0,7 мм за 1 м, при всяка промяна в температурата от 10°C.
- Трябва да се осигури адекватна вентилация в долната (около 50 мм от земята) и горната част на стената (около 20 мм). Акумулирането на топлина е естествена характеристика на панелите. Неспазване на условията за поддържане на правилната въздушна междина може да доведе до деформация на материала.
- Продуктът трябва да се модифицира чрез обработка на неговата повърхност или покритването му със слой от друг материал.
- При употреба на продукта може да възникнат промени в цвета поради слънчева радиация за времето, посочено в Таблица 1, в зависимост от географското местоположение на монтирания продукт (Таблица 2), без да се надвишава стъпка 3 в сивата скала, съгласно EN 20105-A02.
- Предмети, растения или сгради, разположени в близост до продукта, включително тези в пряк контакт с него, може да причинят неравномерно обезцветяване на продукта.
- Трябва да се спазва подходящо дилатационно отстояние. Подробните размери на компенсаторите fugи в зависимост от температурата на монтаж и дължината на профила са описани в таблица 3.

### МОНТАЖ И ПОДДЪРЖКА

- Носещата конструкция (скарата) може да бъде изработена от дървени летви, както и от метални профили, монтирани директно върху стените. Дървените летви и металните профили трябва да бъдат изравнени с помощта на нивелир, така че да образуват равна повърхност, а при необходимост, за изравняване нивото на летвите трябва да се използва клинове.
- При монтаж на панелите, винтовете не бива да се затягат до край (така, че главата на винта да докосва директно повърхността на панела), тъй като това може да ограничи възможността за разширяване/свиване на панела. Между долната част на главата на винта и повърхността на панела трябва да се оставя малко разстояние, така, че да позволява хоризонталното движение на панела, след неговото закрепване към летвите. Закрепване здраво завързващите ленти.
- При монтаж на панелите и закрепващите елементи, винът трябва да бъде позициониран по средата на монтажния отвор. Не се допускуа закрепване чрез директно пробиване на панелите.
- Препоръчителната температура на околната среда по време на монтаж е между 0°C и 30°C. Преди монтажа профилите трябва да се оставят за 24 часа на мястото, където ще бъдат монтирани, така че да имат възможност да изравнят температурата си с температурата на околната среда.
- Продуктът следва да се почиства с разтвор на домкински препарат за почистване при температура не повисока от 40°C. Не се допускуа използването на разтворители или подобни агресивни и корозивни течности. След почистване, трябва да се изплакне с чиста вода.
- Всеки правила, посочени в инструкцията за монтаж и употреба трябва да се спазват.

### ОПИСАНИЕ ЧАРЪЖИ

**ДРАЎЛЯНА АПОРНА КАНСТРУКЦИЯ:** **1.1.** Мантаж гарызантальных латаў. Шаг абразцў у залежнасці ад выкарыстання ізаляцыі. **1.2.** Распаляжэнне цэпалазальчайнага слоя **1.3.** Распаляжэнне паразялачынай плінкі **1.4.** Мантаж вертыкальных латаў **1.5.** Мантаж гарызантальных латаў для вертыкальнага мантажу – у гэтым выпадку шаг паміж ніжнімі латамі можна павялічыць.

**КРАЦЯННЕ АПОРНАЙ КАНСТРУКЦЫІ ДА ЦЭПАЗАЛЯЧНАЙ БУДІНКА:** **1.6.** Спосаб мацавання апорнай канструкцыі да цэпалазальчай разам з здобнымі пласціма будынка.

**МЕТАЛІЧНАЯ АПОРНА КАНСТРУКЦЫЯ:** **2.1.** Устаноўка трымальнікаў ES для металічнай падканструкцыі **2.2.** Мантаж ізаляцыйнага слоя **2.3.** Мантаж паразялачыіна **2.4.** Мантаж металічных профіляў на трымальнікаў ES, часткі трымальнікаў, якія выступаюць, трэба сагнуць **2.5.** Па кутах, з шагам у 400 мм, усталяўваем дадатковыя дапаможныя металічныя лісты для мантажу кутроў.

**УВАГА!** Выкарыстоўвайце шрубў адпаведнага памеру.

**2.6.** Выкарыстанне ніжняй вентыляцыйнай панелі **SV 11.5** **2.7.** Гарызантальнае сячэнне. Магчымасць выкарыстання закрытага профілю замест профілю UW /CW

**АСНОВЫ УСТАЌОВКІ:** **3.1.** Спачатку усталяўваем ніжнюю вентыляцыйную планку SV11.5, потым вертыкальныя планкі, а пад канец – стартую планку SV 11.

**УВАГА!** Выкарыстоўвайце шрубў адпаведнага памеру.

**3.2.** Аздабленне вонкавага кута планкай SV(P) 12.5 **3.3.** Пры мантажы косяку спачатку усталяўваем ніжнюю вентыляцыйную планку SV 11.5, потым вертыкальныя планкі, а пад канец планку SV(P) 15 **3.4.** Першую панэль зачаліям за планку SV 11. **3.5.** Панэль маюем шрубамі ў прызначаных для гэтага адртунах Шрубў ўкручваем у сярэдзіну мантажных адтулін **3.6.** Падчас мантажу трэба паказаць тэмпературны зазор, каб панэль (шэраг панэлю) магчыма было перамясціць па гарызанталі. Кожную наступную панэль зачаліям за край папярэдняй, злёгку яе згінаючы, каб змясцілася ў кішні вертыкальных планак. Аздабленне ўнутранага кута планкай SV(P) 15 і вонкавага кута планкай SV(P) 12. **3.7.** З'яднання панелі сполучно планкою SVP 18 – застосовыцца для горизонтальнага монтажу панелей **3.8.** Падрэзка панэлю па вышыні з дапамогай напрыклад баўгаркі **3.9.** - **3.10.** Мантаж апошняй панэлі, папярэдне абразанай па даўжыні, ажыццяўляем з дапамогай планак SV(P) 15 і SV(P) 14.

**ЭТАПЫ МАНТАЖУ – ВОКНЫ, ДВЕРЫ:** **4.1.** Выкарыстанне دکжаратыўных планак на аконных праёмах – ніз аконнага праёма – SV(P) 12; 14; 15. Падрэзка панэлі пад памеры аконнага праёма – ніз. Адрэзаную па памерах панэль зачаліям за панэль, усталяваную ніжэй. Абразаны верхні край панэлі ўкладваем пад усталяваную раней دکжаратыўную планку з улікам тэмпературнага зазору. **4.2.** Мантаж панэлю на аконных адронах **4.3.** Выкарыстанне دکжаратыўных планак на аконных праёмах – верх аконнага праёма - SV(P) 12; 14; **4.4.** Абразанне панэлі пад памеры аконнага праёма – верх аконнага праёма **4.5.** Раскрой SV(P) 12 палос да аконнай нішы **4.6-4.8.** Выкарыстанне دکжаратыўных планак на аконных праёмах - SV(P) 19 і 14. **4.9.** Абразанне панэлі пад памеры аконнага праёма – верх аконнага праёма **4.10.** Раскрой SV(P) 19 палос да аконнай нішы.

**ВЕРТЫКАЛЬНАЯ УСТАЌОЎКА:** **5.1.** Мантаж панэлю SX(P) 05/06 з выкарыстаннем دکжаратыўных планак SV(P) 12; 12.5; 14;15 і SV 11.5 **5.2.** Мантаж першай панэлі вертыкальна. Абразам ніжні замк панэлі і замк панэлі ды размяшчам у плану SV(P) 15; 12; 12.5. Маюем панэль давома шрубамі да другой зверху латы **5.3.** Кожную наступную панэль зачаліям за край папярэдняй і гэтак жа маюце. Апошняя панэль патрабуе раскр.ою **5.4-5.13.** Аздабленне вонкавых кутроў пры

вертыкальнай кладцы з дапамогай вертыкальнага мантажнага кутка SV(P) 12V і злучальнай планкі SV(P) 18 На кожную наступную лачанне стандартным чынам замацаваць панэль па кружку да цэнтра сцен. **5.14.** Аздабленне ўнутранага кута планкай SV(P) 15 **5.15.** Раскрой і мантаж апошняй панэлі з дапамогай планак SV(P) 15 і 14. **5.16.** Вентыляцыйны зазор у верхняй частцы сцяны **5.17-5.19.** Аздабленне сцен SV(P) 19 і 14 планкамі **5.20-5.24.** Злучэнне вертыкальна ўстаноўленых панэлю з дапамогай планак SV(P) 15 і 16.5.

**МАНТАЖ НА СТОЛІ З НІШАЙ:** **6.1.** Мантаж латаў у стоевай нішы. Шаг паміж гарызантальнымі латамі макс. 400 мм. Крайняя лата: правага, левага боку ды сцяны аддальце ад краю ў залежнасці ад тыпу бакавога мантажу. **6.2.** Мантаж латаў / падканструкцыі пачынаем з левага боку нішы. Гарызантальнае ўкладанне панэлю паказана на мал. 11-14. **6.3.** Мантаж латаў / падканструкцыі Вертыкальнае ўкладанне панэлю паказана на мал. 11-15. **6.4.** Мантаж планак пачынаем з левага боку. Левы бок, верх планка SV(P) 15. Ніжня планкі як пры гарызантальным мантажы панэлю гл. мал. 31. Левы бок для вертыкальнага мантажу панэлю планка SV(P) **15.6.5.** Мантаж планак SV(P) 15 верх, правы бок. Мантаж ніжніх планак і кута як пры вертыкальным мантажы панэлю, гл. мал. 51-54 **6.6.** Мантаж панэлю пачынаем ад столі, з левага боку. Каб пачаць мантаж, магчыма выкарыстаць абразаны замк панэлі або планку SV 11. У залежнасці ад шырыні верхняй драўлянай латы **6.7.** При сглобването на горните панели, краищата се вкарват в джоба между подконструкцията и профила SV(P) 15, монтиран в подконструкцията за вертикален и горен монтаж. **6.8.** Вторият етап от монтажа на панелите започва от лявата страна(2). При хоризонтална подредба последният панел е поставен над горните панели. Не забравяйте, да подрете последния панел с профил SV(P) 14. След това монтирайте панелите във вертикална подредба (3-4) съгласно инструкциите от фиг. 52 - 55 (не забравяйте допълнителната точка за подпора на панела в профила SV(P) 15 в началото и последния профил SV(P) 15).

## CZ

### VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Vyroby skladujete v zastřešených prostorách, uložené na suchém, rovném a stabilním povrchu bez přímého kontaktu se zemí, při teplotě nepřesahující 60°C a mimo přímé slunce tak, aby byly podepřeny po celé délce.(Produkty by měly být skladovány na polích nebo paletách, jejichž délka není menší než délka balení). Ve vrstve na sobě může být skladováno maximálně 10–12 balení.
- Vyroby přepravujte ve vodorovné poloze, při teplotě nepřekračující 60°C.
- Před montáží produkt rozbalte a projevtejte barvy.
- Zjistěte viditelné závady produktu nebo jeho nedostatky nahlaste okamžitě ještě před zahájením montáže prodejci.
- Profily SX(P) 05/06 umožňují vodorovnou i svislou montáž.
- Profily SX(P) 05/06 lze instalovat na stěny a jako ukončení stropů.
- Pro úpravu profilů použijte konvenční truhlářské nářadí určené pro řezání a vrtání. Používejte ply s drobnými zuby, mechanické nástroje pro zpracování musjí být používány se stejnými nebo vyššími rychlostmi než při zpracování dřeva.
- Aby nedošlo k prasknutí profilů, doporučujeme k jejich řezání použít úhlovou brusku. Při řezání profilů používejte ochranné brýle.
- Přizpůsobení a neodstranitelnou vlastností PVC materiálů je změna rozměrů vívrem teplotních rozdíll. Profily mohou změnít svou délku na úseku 1 m až o 0,7 mm na každých 10°C teplotního rozdíll.
- Je třeba zajistit dostatečnou ventilaci zdola (cca 50 mm od země) i shora (cca 20 mm). Přizpůsobení vlastností profilů z umělých hmot je kumulace tepla. Nepřítomnost vzduchové mezery může způsobit termickou degradaci materiálu.
- Nepoupravujte produkt opracováním jeho povrchu ani pokrytím vrstvou jiného materiálu.
- Během používání produktu může dojít ke změně barvy vívrem působení slunečního záření v době uvedené v Tabulce 1, v závislosti na geografické poloze místa montáže produktu (Tabulka 2), nepřesahující 3 stupně v šedé stupnici opsané v normě EN 20105-A02.
- Umístění v sousedství produktu, včetně přímého kontaktu s produktem, předměty, rostlin nebo stavebních objektů, může vést k nerovnoměrnému odbarvení produktu.
- Dodržte dostatečné dilatační odstupy. Podrobnost o rozměru dilatační spáry v závislosti na teplotě montáže a délce profilu jsou uvedeny v tabulce č.3.

### МОНТАЖ А ДВРЗВАВ

• Носна канструкце мўзе быць выробана з дэўвеных латў, jakož і kovových profilů montovaných přímo na stěny. Dřevěné latě, jakož i kovové profily musejí být vyrovnány pomocí vodováhy tak, aby tvořily rovinu; v případě potřeby použijte pro vyrovnání latí klíny.

• Při montáži panelů nikdy nešroubujte vruty do konce, tzv. tak, aby se hlavička vrutu přímo dotýkala povrchu panelu, protože to může omezovat možnost expanze/mrštění profilů. Dodržujte malý odstup mezi povrchem panelu a dolní plochou hlavičky vrutu tak, aby bylo možné pohybovat panelem v horizontální rovině po jeho přišroubování k latím. Zakończovací listy pevně přišroubujte.

• Při montáži panelů a upevňovacích prvků musí být šrouby zašroubovány do otvorů určených k upevnění. Panely nesmí být upevňovány přímo do povrchu profilů.

• Doporučena těhota prostředí během montáže je v rozmezí 5°C a 30°C. Před zahájením montáže je třeba profily ponechat nejméně 24 hodin na místě montáže, aby bylo dosaženo vyrovnání teploty s okolním prostředím.

• Produkt je třeba čistit roztokem domácího detergentu bez rozpuštědla s teplotou nepřekračující 40°C. Nepoužívejte rozpouštědla ani podobně agresivní a žíravé kapaliny. Po umytí opláchněte čistou vodou.

• Dodržte všechny zásady uvedené v pokynech pro montáž a používání.

### ПОПІС ВРЭЖЦЬ

**ДРЭЎНАЯ НОСНІ КАНСТРУКЦЕ:** **1.1.** Мантаж вадоронных лат. Розеспт прыўпэбодзе к поўжыцў ізаляцї. **1.2.** Поцце ізаляцыйнага філье **1.3.** Поцце паро-ізаляцыйнага філье **1.4.** Мантаж свісвых лат **1.5.** Мантаж вадоронных лат на свіслов мантаж – в tomto prípade mohou být rozestupy spodních svísvých latí širší.

**УПЕВНЕНІ НОСНЭ КАНСТРУКЦЕ К ЗАПЕЛЕНІ СТАВЫ:** **1.6.** Зўпосб пїпэвненї носнэ канструкце к тепелнэ ізаляцї сполу с dokončovacími vrstvami budouy.

**КОВОВАЯ НОСНІ КАНСТРУКЦЕ:** **2.1.** Мантаж ўчыткыт ES на сподні kovovou konstrukci. **2.2.** Мантаж ізаляцыйнага філье **2.3.** Мантаж парозіаляцыйнага філье **2.4.** Мантаж kovových profilů na ўчыткы ES, vьнїваїцї ўчыткы je třeba zahnout **2.5.** В розлїх монтажіе в одступех 400 мм дадатковэ помочнэ плехы про пїрвэначнї роховых профіll.

**ПОЗОР!** Je třeba použít vruty odpovídající velikosti.

**2.6.** Je třeba použít vruty odpovídající velikosti. **2.7.** Vodorovný průřez. Možnost použít uzavřený profil namísto profilu UW/CW.

**ЗКЛАДЫ ІНСТАЛЦЕ:** **3.1.** На зачатку монтujemy сподні вентіляцї llішту SV 11.5, далэ свіслэ llісты а наконек ўводні llішту SV 11. **ПОЗОР!** Je třeba použít vruty odpovídající velikosti.

**3.2.** Dokončení vnějšího rohu llішту SV(P) **12.5.** **3.3.** Při instalaci zkosýchých hran монтujemy на зачатку сподні вентіляцї llішту SV 11.5, далэ свіслэ llісты, а наконек llішту SV(P) **15.** **3.4.** První panel uchyťme за llішту SV **11.3.5.** Panel upevníme šrouby do otvorů na to vьзначených. Šrouby upevněte uprostřed montážního otvoru. **3.6.** Při montáži by měly být zachovány dilatační mezery, aby bylo možné panel (řadu panelů) vodorovně přesunout. Každý následný panel uchyťme lehkým ohnutím o kraj předchozího tak, aby zapadl do drážky svísvých llіšt. Dokončení vnitřního rohu llішту SV(P) **15** a vnějšího rohu llішту SV **12.3.7.** Spojení sidingových panelů pomocí konektoru SV(P) 18 - spojování se týká vodorovná montáže. **3.8.** Řezání panelů do patřičné výšky, například pomocí úhlové brusky. **3.9.** - **3.10.** Мантаж сподніаго панелу дрўе зкращеню на дэllку помочі llішту SV(P) **15** а SV(P) **14**

**МОНТАЖНІ ПОСТУП – ОКНА, ДВЕРЭ:** **4.1.** Поўжыцў dokončovacích latí při окенных отворах на доле помочі llішту SV(P) **12;** 14; 15. Зкращен панелі upevněno e panel namontovaný níže. Zkřežený horní okraj zasuneme do dřve namontovaných dokončovacích latí, s ohledem na dilataci. **4.2.** Мантаж панелі на окенні římсе. **4.3.** Поўжыцў dokončovacích llіšt kolem окенных otvorů - horní část окенного otvoru - SV(P) **12;** 15; **4.4.** Řezání panelů na velіkost окенного otvoru - horní část окенного otvoru. **4.5.** Řezání llішту SV(P) **12** do окенного vybrání. **4.6-4.8.** Поўжыцў dokončovacích llіšt kolem окенных otvorů - SV(P) **19** а 14. **4.9.** Řezání panelů na velіkost окенного otvoru - horní část окенного otvoru. **4.10.** Řezání llішту SV(P) **19** do окенного vybrání.

**ВЕРТІКАЛЬНА МОНТАЖ:** **5.1.** Мантаж панелі SX(P) 05/06 ve свіслэ poloze с поўжытїм dokončovacích llіšt SV(P) **12;** 12.5; 14; 15; SV 11.5 **5.2.** Мантаж првнго панелу ve свіслэ poloze. Odřevážte první zámek panelu a umístěteме в llішту SV(P) **12;** 12.5; 14; 15; 12.5. Blokáda panelu pomoci dvou šroubů na druhé latě od shora. **5.3.** Každý následný panel uchyťme o kraj předchozího a монтujemy je stejným způsobem. Poslední panel vьžaduje řezání. **5.4.-5.13.** Dokončení vnějšího rohu při vertіkálnї instalaci pomoci vertіkálnїho instalačního rohu SV(P) 12V a spojovací llішту SV(P) **18** Na každou další lat připevňте panel standardním způsobem směrem ke středu stěny. **5.14.** Dokončení vnitřního rohu llішту SV(P) **15.** **5.15.** Dokončení a mонтáž spодніаго panelu pomoci llішту SV(P) **15** а 14. **5.16.** Větrací mezera v horní části stěny **5.17 - 5.19.** Ukončení stěny pomoci llішту SV(P) **19** а 14. **5.20-5.24.** Spojení svіslэ montovanych panelů pomoci llішту SV(P) **15** а 16.5.

**ДОКОНЧЕНІ ВІСВЛЕНКУ С СТРОПЕМ:** **6.1.** Мантаж лат і стропнім в'ялкену. Vzdálenost horizontálních latí max 400 mm. Країні латэ: правэ, лэвы станы а стэны vzdáll od okraje v závislosti na typu бочні монтáže. **6.2.** Мантаж лат / сподні канструкце зачїна з лэвэ станы в'ялкену. Horizontální uspořádaní panelů viz obr. 11–14. **6.3.** Мантаж лат / сподні канструкце. Horizontální uspořádaní panelů viz obr. 11–15. **6.4.** Мантаж llіšt зачїна з лэвэ станы. Левэ стана, horní llішту SV(P) 15. Dolní llішту SV(P)15: нахоřе, правэ стана. Монтáž spодніаго llішту а rohu stejně jako u свіслэ montážního panelů, viz obr. 51–54. **6.6.** Мантаж llішту зачїна од стропу, з лэвэ станы. Pro zahájenі montáže lze použít řezанý zámek panelu nebo llішту SV 11. V závislosti na řїže horní dřevěné latě. **6.7.** Během montáže horních panelů konce zasuněte do vzniklé kapsy mezi podkonstrukci a llішту SV(P) 15 namontovanou na podkonstrukci pro svіslou a horní montáž. **6.8.** Druhá řada mонтážního panelů зачїна з лэвэ стран(2). V horizontálním uspořádaní llіšt poslední panel (3–4) podle pokynů. Nezapomeňte podepřít poslední panel o llішту SV(P) 14. Poté namontujte panely ve vertіkálnїm uspořádaní (3–4) podle pokynů od obr. 52–55 (nezapomeňte na přídavný podpěrný bod panelu v llішту SV(P) 15 na začátku a zakończovací llішту SV(P) 15).

## SK

### VŠEOBECNÉ POKYNY

- Vyroby skladujete v zastřešených priestoroch, uložené na suchom, rovnom a stabilnom povrchu bez priameho kontaktu so zemou, pri teplotе nepřesahujúcej 60°C a mimo priameho slnka tak, aby boli podopreté po celej dlžke.(Produkty by mali byť skladované na policiach alebo paletách, ktorých dlžka nie je menšia ako dlžka balenia). Vo vrstve na sebe môže byť skladovaných maximálne 10–12 balení.
- Produkt prepravujte vo vodorovnej polohe pri teplotách do 60 °C.
- Pred montážou výrobok rozbalte a skontrolujte jeho farbu.
- V prípade zistenia viditeľných chýb výrobku alebo nezrovnalostí neodkladne a ešte pred montážou informujte o tomto fакту predajcu.
- Profily SX(P) 05/06 možno montovať tak horizontálne, ako aj vertikálne.
- Profily SX(P) 05/06 možno je možné inštalovať na stěny a ako ukončenie stropov.
- Na úpravu profilov používajte konvenčné stolárske náradie na rezanie alebo vrtanie. Používajte pilky s malými zúbkami; na mechanickom náradí nastavte takú rýchlosť, aká je určená na spracovanie dreva.
- Počas rezania profilov sa odporučá použiť rohový brusku, aby sa tak predišlo prasklinám. Pri rezaní je potrebné oči chrániť

ochrannými okuliarmi.

• Prirodzenou a neodstrániteľnou vlastnosťou PVC je zmena rozmerov telesa pod vplyvom teploty. Dĺžka profilu sa na každý 1 m profilu môže zmeniť o 0,7 mm pri každej teplote o 10 °C.

• Zaistite vhodné vetranie z dolnej časti (približne 50 mm od zeme) a hornej časti steny (približne 20 mm). Prirodzenou vlastnosťou PVC profilov je schopnosť akumulovať teplo. V prípade, ak sa nedodrží vhodná vzduchová medzera, môže dôjsť k termickej degradácii materiálu.

• Povrch výrobku nijako neupravujte ani nenanášajte na jeho povrch žiadne iné materiály.

• Počas používania produktu môže dôjsť k zmene farby vplyvom pôsobenia slnečného žiarenia v čase uvedenom v Tabuľke 1, v závislosti od geografickej polohy miesta montáže produktu (Tabuľka 2), nepresahujúci 3 stupeň v šedej stupnici opísanej v norme EN 20105-A02.

• Umiestnenie v susedstve produktu , vrátane priameho kontaktu s produktom, predmetov, rastlín alebo stavebných objektov, môže viesť k nerovnomernému odfarbeniu produktu.

• Počas montáže vyhotovte vhodné dilatračné škáry. Podrobnosti o rozmere dilatračnej škáry v závislosti od teploty montáže a dĺžky profilu sú uvedené v tabuľke č.3.

#### MONTÁŽ A ÚDRŽBA

• Nosná konštrukcia môže byť vyhotovená z drevených lát alebo kovových profilov, priamo namontovaných na steny. Zároveň drevené láty, ako aj kovové profily je potrebné vyrovnáť pomocou vodováhy tak, aby tvorili rovinnú plochu; v prípade potreby možno na vyrovnanie vodorovnej polohy lát použiť klíny.

• Počas montáže panelov nezafahujte skrutky príliš silno, tzn. tak, že sa hľavička skrutky priamo dotýka povrchu panela – môže to obmedziť rozťahovanie/zmenšovanie sa profilu. Medzi povrchom panela a spodnou plochou hľavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné pripnevný panelom pohybovať vo vodorovnej ploche. Dokončovacia lišta vždy pevne priskrutkujte.

• Počas inštalácie panelov a prípevňovacích prvkov musí byť skrutka pripnevná v strede otvoru určeného na upevnenie. Nesmie sa pripnevať priamo cez povrch profilov.

• Odporúčaná teplota prostredia počas montáže je v rozmedzí 5°C a 30°C. Pred montážou profily kondicionujte 24 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vyrovnala s teplotou okolia.

• Produkt je potrebné občas vyčistiť roztokom domáceho detergentu s maximálnou teplotou 40°C. Nepoužívajte rieidielia ani podobné agresívne a žieravé kvapaliny. Po vyčistení opláchnite čistou vodou.

• Dodržiavajte všetky pokyny uvedené v návode na montáž a použitie.

#### OPISY K OBRÁZKOM

**DREVENÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA: 1.1.** Montáž horizontálnych lát. Rozstup prispôsobte k použitej izolácii. **1.2.** Pozícia izolačného materiálu. **1.3.** Položenie parozizoláčnej fólie. **1.4.** Montáž zvislých lát. **1.5.** Montáž vodorovných lát na zvislú montáž - v tomto prípade môžu byť rozstupy spodných lát širšie.

**UPEVNENIE NOSNEJ KONŠTRUKCIE K TEPELNEJ IZOLÁCIÍ STAVBY: 1.6.** Spôsob pripnevenia nosnej konštrukcie k tepelnej izolácii spolu s dokončovacím vrstviami budovy.

**KOVOVÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA: 2.1.** Montáž závesov ES ku kovovej podkonštrukcii. **2.2.** Montáž izolačnej vrstvy. **2.3.** Montáž parozizoláčnej fólie. **2.4.** Montáž kovových profilov k závesom ES, prenievajúcej časti závesov je potrebné zrefať. **2.5.** V nárožníkoch, v rozstupoch každých 400 mm, pripneviajúce doplnkové plechy umožňujúce upevnenie nárožníkov. **UPOZORNENIE!** Je potrebné používať skrutky zodpovedajúcej

**2.6.** Použitie spodnej vetracej lišty SV 15. **2.7.** Horizontálny rez. Možnosť použiť uzatvorený profil namiesto profilu U/W/CW. **ZÁKLADNÁ INŠTALÁCIA: 3.1.** Na začiatku montujeme dolnú ventilačnú lištu SV 11, následne zvislé lišty a na záver štatistickú lištu SV 11.

**UPOZORNENIE!** Je potrebné používať skrutky zodpovedajúcej.

**3.2.** Dokončenie vonkajšieho rohu lištou SV(P) 12.5. **3.3.** Počas montáže skĺmni na začiatku montujeme dolnú ventilačnú lištu SV 11, následne zvislé lišty a na záver lištu SV(P) 15. **3.4.** Prvý panel uchytime za lištu SV 11. **3.5.** Panel upevníme skrutkami do otvorov na to vyznačených. Skrutky upevnite uprostred montážneho otvoru. **3.6.** Pri montáži by mali byť zachované dilatračné medzery tak, aby bolo možné panel (rad panelov) pozdĺžne presuvať. Každý následný panel uchytime na okraj predchádzajúceho, aby sa dal ľahko ohybať, aby sa zmesil do drážok zvislých lát. Dokončenie vnútorného rohu lištou SV(P) 15 a vonkajšieho rohu lištou SV(P) 12. **3.7.** Spojenie zvislých panelov pomocou konektora SV(P) 18 - spájanie sa týka vodorovnej montáže. **3.8.** Rezanie panelov do patričnej výšky, napríklad pomocou uhlovej brúsky. **3.9. - 3.10.** Montáž posledného panelu skôr skráteného na dĺžku pomocou lišt SV(P) 15 a SV(P)14.

**ETAPY MONTÁŽE – OKNA, DVERE: 4.1.** Použitie dokončovacích lišt pri okenných otvoroch - na - SV(P) 12 a SV(P) 14; 15. Skracovanie panelu na veľkosť okenného otvoru - dole. Skrátený panel zachytime za panel namontovaný nižšie. Skrátený horný okraj zasunieme do predtým namontovaných dokončovacích lišt, s ohľadom na dilatáciu. **4.2.** Montáž panelu na okenné rímce. **4.3.** Použitie dokončovacích lišt okolo okenných otvorov - horná časť okenného otvoru - SV(P) 12; 15. **4.4.** Rezanie panelu na veľkosť okenného otvoru - horná časť okenného otvoru. **4.5.** Pririesanie páskov SV(P) 12 k okennému výklenku. **4.6.-4.8.** Použitie dokončovacích lišt okolo okenných otvorov - SV(P)19 a 14. **4.9.** Rezanie panelu na veľkosť okenného otvoru - horná časť okenného otvoru. **4.10.** Pririesanie páskov SV(P) 12 k okennému výklenku.

**VERTIKÁLNA MONTÁŽ: 5.1.** Montáž panelov SX(P) 05/06 vo zvislej polohe s použitím dokončovacích lišt SV(P) 12; 12,5; 14; 15 a SV 11. **5.2.** Montáž prvého panelu vo zvislej polohe. Odráževame prvý zámok panelu a umiestňujeme do lišty SV(P) 15; 12; 12,5. Blokáda panelu pomocou dvoch skrutiek na druhej late zhora. **5.3.** Každý následný panel uchytime o okraj predchádzajúceho a montujeme ho rovnakým spôsobom. Posledný panel vyžaduje rezať. **5.4.-5.13.** Dokončenie vonkajších rohov pri zvislej inštalácii pomocou zvislého inštaláčného rohu SV(P) 12V a spojovacej lišty SV(P) 18 Na každú ďalšiu lištu pripnevní panel štandardným spôsobom smerom k stredu stien. **5.14.** Dokončenie vnútorného rohu lištou SV(P) 15. **5.15.** Rezanie a montáž posledného vopred skráteného panelu s použitím SV(P) 15 a SV(P) 14. **5.16.** Vetracia medzera v hornej časti steny. **5.17-5.19.** Ukončenie steny pomocou SV(P) 19 a 14. **5.20-5.24.** Spojenie zvisle montovaných panelov pomocou lišt SV(P) 15 a 16,5.

**DOKONČENIE VÝKLENKU SO STROPOM: 6.1.** Montáž lát v stropnom výklenku. Rozstup vodorovných lát max. 400 mm. Krajné láty, na pravej, ľavej strane a pri stene vzdialil od hrany v závislosti od typu bočnej montáže. **6.2.** S montážou lát/podkonštrukcií začíname od ľavej strany výklenku. Pre vodorovné usporiadanie panelov, pozri obr. 11-14. **6.3.** Montáž lát/podkonštrukcií pri zvislé usporiadanie panelov pozri obr. 11-15. **6.4.** S montážou lišt začíname vľavo. Lavý bok, hore lišta SV(P) 15. Spodné lišty ako pri vodorovnej montáži panelov, pozri obr. 31. Lavý bok pre zvislú montáž panelov lišta SV(P) 15. **6.5.** Montáž lišt SV(P) 15; hore, pravý bok. Montáž dolných lišt a rohu ako pri zvislej montáži panelov, pozri obr. od 51 po 54. **6.6.** S montážou panelov začíname od stropu, zľava. Pri zahájení montáže je možné použiť orezaný zámok panelu alebo lištu SV 11. V závislosti od šírky hornej drevenej liaty. **6.7.** Počas montáže horných panelov konce zasunú do vzniknutej kapsy medzi podkonštrukciou a lištou SV(P) 15 namontovanou na podkonštrukciu pre zvislú a hore montáž. **6.8.** S druhou fázou montáže panelov začíname zľava (2). Vo vodorovnej orientácii posledný panel vysúvame nad horné panely. Nesmieme zabudnúť na podoprenie posledného panelu lištou SV(P) 14. Následne montujeme panely vo zvislom usporiadaní (3-4) v súlade s pokynmi od obr. 5/2 - 5/5 (nesmieme zabudnúť na ďalší oporný bod panelu pri lište SV(P) 15 na štarte a koncovjej lište SV(P) 15).

#### DE

##### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

• Profile sollten in Innenräumen auf trockenen, ebenen und stabilen Oberflächen gelagert werden, in einer horizontalen Position, ohne Kontakt mit dem Boden, bei einer Temperatur nicht höher als 60°C, nicht direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt werden, so dass sie einen Stützpunkt auf ihrer ganzen Länge haben. Es sollten nicht mehr als 10-12 Pakete aufeinander gestapelt werden.

• Produkte in einer horizontalen Position, bei einer Temperatur von nicht mehr als 60°C transportieren.

• Vor der Installation das Produkt entpacken und die Farbegebung vergleichen.

• Im Falle von sichtbaren Warenmängeln oder Unregelmäßigkeiten sollten diese sofort, vor der Montage dem Händler gemeldet werden.

• Die SX(P) 05/06 Profile kann sowohl waagrecht wie senkrecht montiert werden.

• Die SX(P) 05/06 Profile kann an Wänden und Decken installiert werden.

• Zur Bearbeitung der Profile kann man herkömmliches Tischlerwerkzeug zum Schneiden oder Bohren verwenden. Feinznährige Sägeblätter verwenden; die mechanischen Sägeblätter für die Bearbeitungswerkzeuge sollten mit den gleichen oder höheren Geschwindigkeiten als bei der Holzbearbeitung eingesetzt werden.

• Zum Schneiden der Profile ist vorzugsweise ein Winkelschleifer zu gebrauchen, um Risse zu verhindern. Beim Schneiden Augen mit Schutzbrillen schützen.

• Ein natürliches und unveränderliches Merkmal von Vinyl ist eine Dimensionsänderung unter dem Einfluss von verschiedenen Temperaturen. Profile können ihre Länge auf der Strecke von 1m um 0,7 mm aufgrund jeder Temperaturdifferenz von 10°C ändern, diese Angaben unterliegen dem Toleranzbereich.

• Es soll eine ausreichende Belüftung von unten (ca. 50 mm über Grund) und von oben der Wand (ca. 20 mm) sichergestellt werden. Ein natürliches Merkmal von Kunststoffprofilen ist die Wärmeakkumulation. Nichtenthaltung auf einen entsprechenden Luftspalt kann eine thermische Schädigung des Kunststoff verursachen.

• Das Produkt nicht durch eine Oberflächenbehandlung oder Auftragen einer Deckschicht aus diversen Material modifizieren.

• Während der Verwendung des Produkts kann es unter dem Einfluss der Sonneneinstrahlung über den in Tabelle 1 angegebenen Zeitraum je nach geografischem Standort des Produkts (Tabelle 2) zu Farbveränderungen kommen, die den Grad 3 auf der in der Norm EN 20105-A02 beschriebenen Grauskala nicht überschreiten.

• Der Standort von Gegenständen, Pflanzen oder Strukturen in der Nähe des Produkts, einschließlich des direkten Kontakts mit dem Produkt, kann zu einer ungleichmäßigen Verfärbung des Produkts führen.

• VES sollten ausreichende Dehnungsfugen eingehalten werden. Angaben zu den Dilatationsabmessungen in Abhängigkeit von der Verlegetemperatur und der Profillänge sind in Tabelle 3 aufgeführt.

##### MONTAGE UND WARTUNG

• Die Trägerstruktur kann sowohl aus Holzlaten als auch aus den direkt an den Wänden montierten Metallprofilen gebildet werden.

• Sowohl die Holzlaten als auch Metallprofile müssen mit einer Wasserwaage ausgerichtet werden, um eine ebene Oberfläche zu bilden; wenn nötig, Keile verwenden, um die Ebene der Laten auszugleichen.

• Bei der Montage der Paneele die Schraube niemals bis zum Ende einschrauben, dh. so dass der Schraubenkopf direkt die Oberfläche der Platte berührt - dies kann die Möglichkeit der Dehnung/Schrumpfung des Profils beeinträchtigen. Einen kleinen Abstand zwischen der Oberfläche des Paneels und der unteren Ebene des Schraubenkopfs einhalten, so dass man den Panel in der horizontalen Ebene, nach dem Anschrauben an die Latten bewegen kann. Schrauben Sie die Abschlussleisten fest.

• Bei der Montage der Paneele und Befestigungen, muss die Schraube in der Mitte der Befestigungsöffnung eingeschraubt werden. Es ist nicht erlaubt diese unmittelbar über die Oberfläche der Profile zu befestigen.

• Die empfohlene Umgebungstemperatur während der Installation liegt zwischen 5°C und 30°C. Vor der Montage sollen die Profile am Montageort 24 Stunden so gelagert werden, dass ein Profil die Möglichkeit hat, seine eigene Temperatur der Umgebungstemperatur anzugleichen.

• Das Produkt dürfen mit einer Lösung aus Haushaltsreiniger, bei einer Temperatur nicht über 40°C gereinigt werden. Dabei dürfen keinerlei Lösungsmittel oder ähnliche aggressive oder korrosive Flüssigkeiten verwendet werden. Nach dem Reinigen mit klarem Wasser abspülen.

• Es sollte sich an alle, die in den Anweisungen angegebenen Regeln für die Montage und Nutzung gehalten werden.

#### ZEICHNUNGSGLEEDEN

**TRAGSTRUKTUR AUS HOLZ: 1.1.** Einbau der waagerechten Latten. Die Abstände sollten auf die verwendete Isolierung abgestimmt sein. Einbau der waagerechten Latten. **1.2.** Verlegung des Dämmungstoffes. **1.3.** Verlegung der Dampfsperrefolie. **1.4.** Einbau der senkrechten Latten. **1.5.** Montage von horizontalen Latten für die vertikale Verlegung - in diesem Fall können die unteren Latten in größeren Abständen angebracht werden.

**BEFESTIGUNG DER STÜTZKONSTRUKTION AN DER WÄRMEDÄMMUNG DES GEBÄUDES: 1.6.** Verfahren zur Befestigung der Tragkonstruktion an der Wärmedämmung zusammen mit den Abschlusschichten des Gebäudes.

**TRAGSTRUKTUR AUS METALL: 2.1.** Befestigung von ES-Haken an der Metallunterkonstruktion. **2.2.** Verlegung des Dämmungstoffes. **2.3.** Verlegung der Dampfsperrefolie. **2.4.** Befestigung von Metallprofilen an ES-Haken, überstehende Teile der Haken sind abzubiegen. **2.5.** In den Ecken werden in Abständen von jeweils 400 mm zusätzliche Hilfsbleche eingebaut, welche die Befestigung der Ecken ermöglichen.

**HINWEIS!** Schrauben der entsprechenden Größe anwenden.

**2.6.** Anwendung der unteren Lüftungsleiste SV 115. **2.7.** Querschnitt. Es ist möglich, anstelle des U/W/CW-Profils ein geschlossenes Profil zu verwenden. Querschnitt. Es ist möglich, anstelle des U/W/CW-Profils ein geschlossenes Profil zu verwenden.

**GRUNDLAGEN DER INSTALLATION: 3.1.** Montieren Sie zuerst die untere Lüftungsleiste SV 115, dann die vertikalen Leisten und schließlich die Starterleiste SV 11.

**HINWEIS!** Schrauben der entsprechenden Größe anwenden.

**3.2.** Abschluss der Außenecke mit der Leiste SV(P) 12,5. **3.3.** Montieren Sie bei der Montage der Schrägen zuerst die untere Lüftungsleiste SV 115, dann die vertikalen Leisten und zum Schluss die Leiste SV(P) 15. **3.4.** Das erste Panel wird auf dem SV 11-Streifen eingehängt. **3.5.** Befestigen Sie das Panel mit Schrauben in die vorgesehene Löcher. Befestigen Sie die Schrauben in der Mitte des Montagelochs. **3.6.** Bei der Verlegung sind Dehnungsabstände einzuhalten, damit das Panel (die Paneele) horizontal verschoben werden kann. Jedes weitere Panel wird an der Kante des vorherigen Paneels eingehängt und leicht gebogen, damit es in die Tasche der vertikalen Latten passt. Abschluss der Innenecke mit der Leiste SV(P) 15 und der Außenecke mit der Leiste SV(P) 12. **3.7.** Siding-Paneele mit dem Verbindler SV(P) 18 verbinden - Vorgehensweise gilt für die horizontale Montage. **3.8.** Paneele auf die gewünschte Höhe, z.B. mit der Winkelschleifmaschine, abschneiden. **3.9. - 3.10.** Montage des letzten, zuvor zugeschnittenen, Paneels, unter Verwendung der Leisten SV(P)15 und SV(P) 14.

**MONTAGESCHRITTE – FENSTER, TÜREN: 4.1.** Verwendung von Zierleisten bei Fensteröffnungen - unten - SV(P)12; 14; 15. Paneele auf die Größe der Fensteröffnung zuschneiden - unten. Das zugeschnittene Panel wird am darunter montierten Panel eingehängt. Die zugeschnittene Oberkante wird unter Berücksichtigung des Dehnungsabstands in die zuvor verlegte Verkleidung eingesetzt. **4.2.** Einbau der Paneele in der Fensterische. **4.3.** ZBei Verwendung von Zierleisten an Fensteröffnungen - Oberkante der Fensteröffnung - SV(P) 12; 15. **4.4.** Paneele entsprechend der Fensteröffnung zuschneiden - Oberkante der Fensteröffnung. **4.5.** SV(P) 12 Streifen zur Fensterische zuschneiden. **4.6.-4.8.** Verwendung von Zierleisten an Fensteröffnungen mit der Leisten SV(P)19 und 14. **4.9.** Paneele entsprechend der Fensteröffnung zuschneiden - Oberkante der Fensteröffnung. **4.10.** SV(P) 19 Streifen zur Fensterische zuschneiden.

**SENKRECHTER EINBAU: 5.1.** Die vertikale Montage der Paneele SX(P) 05/06 unter Verwendung der Leisten SV(P) 12; 12,5; 14; 15; SV 11. **5.2.** Der Einbau des ersten Paneels erfolgt in der senkrechten Stellung. Schneiden Sie den ersten Verbindler des Paneels ab und legen Sie es in die Leiste SV(P) 15; 12; 12,5. Die Fixierung des Paneels erfolgt mit zwei Schrauben auf der zweiten Lattung von oben. **5.3.** Jedes weitere Panel wird an den Rand des vorherigen Paneels aufgehängt und auf die gleiche Weise befestigt. Das letzte Panel muss zugeschnitten werden. **5.4.-5.13.** Abschluss von Außenecken bei vertikaler Installation mit der vertikalen Installationsecke SV(P) 12V und der Verbindungsleiste SV(P) 18. Befestigen Sie das Panel auf jeder weiteren Dachlatte einheitslich zur Wandmitte hin. **5.14.** Der Abschluss der Innenecke erfolgt mit der Leiste SV(P) 15. **5.15.** Zuschnitt und Montage des letzten Paneels unter Verwendung der Leisten SV(P) 15 und 14. **5.16.** Lüftungsspalt oben an der Wand. **5.17-5.19.** Wandabschluss unter Verwendung der Leisten SV(P) 19 und 14. **5.20-5.24.** Verbindung von vertikal montierten Paneelen unter Verwendung der Leisten SV(P) 15 und 16,5.

**ENDERTIGUNG DER DECKENEINSPARUNG: 6.1.** Einbau von Latten in der Deckenaussparung. Horizontale Lattenabstände max. 400 mm. Entfernen Sie die rechte, linke und die Wandleiste je nach Art der seitlichen Verlegung vom Rand. **6.2.** Die Montage der Latten/Unterkonstruktionen beginnt auf der linken Seite der Aussparung. Für die horizontale Anordnung der Platten siehe Abb. 11-14. **6.3.** Montage von Latten / Unterkonstruktionen Für die vertikale Anordnung der Paneele siehe Abb. 11 - 15. **6.4.** Beginnen Sie mit der Montage der Leisten auf der linken Seite. Linke Seite, obere Sockelleiste SV(P) 15. Untere Leisten wie für die horizontale Montage der Paneele siehe Abb. 31. Linke Seite für die vertikale Montage der Paneele Leisten SV(P) 15. **6.5.** Montage der Leisten SV(P) 15; oben, rechte Seite. Montage der unteren Leisten und der Eckleisten wie bei der vertikalen Montage der Paneele, siehe Abb. 51 - 54. **6.6.** Der Einbau der Paneele beginnt an der Decke, von der linken Seite aus. Für die Montage können Sie entweder das abgeschnittene Paneelschloß oder die SV 11-Leiste verwenden; je nach Breite der oberen Holzlatte. **6.7.** Bei der Montage der oberen Paneele schieben Sie die Enden in die entstandene Tasche zwischen der Unterkonstruktion und der SV(P) 15-Leiste, die in der Unterkonstruktion für die vertikale und obere Befestigung angebracht ist. **6.8.** Der zweite Schritt der Paneelmontage beginnt auf der linken Seite(2). Bei der horizontalen Anordnung wird das letzte Feld über den oberen Feldern eingefügt. Denken Sie daran, das letzte Panel gegen die SV(P) 14-Leiste zu stützen. Montieren Sie dann die Paneele in der vertikalen Anordnung (3-4) gemäß den Anweisungen in Abb. 5/2 - 5/5 (denken Sie an den zusätzlichen Paneelstützpunkt in der SV(P) 15-Leiste am Anfang und die letzte SV(P)15-Leiste).

#### FR

##### INFORMATIONS GÉNÉRALES

• Les profils doivent être stockés à l'intérieur, à plat sur une surface sèche, plane et stable, sans contact direct avec le sol, à une température inférieure à 60°C et à l'abri de l'action directe des rayons du soleil, posés de manière qu'ils aient des points d'appui sur toute leur longueur. Une pile ne doit pas comporter plus de 10 à 12 paquets empilés l'un sur l'autre.

• Les produits doivent être transportés à plat et à une température inférieure à 60°C.

• Avant de procéder au montage, déballez le produit et vérifiez sa couleur.

• Tout défaut visible du produit ou toute anomalie constatée doivent être signalés à votre revendeur avant le démarrage du montage.

• Les profils SX(P) 05/06 peut être installé horizontalement et/ou verticalement.

• Les profils SX(P) 05/06 peut être installé sur les murs et comme finition sur les plafonds.

• Pour la mise en forme, la découpe ou le perçage des lames, servez-vous d'outils de menuiserie standards. Utilisez les scies à fine denture. La vitesse de travail des outils électriques doit être égale ou supérieure à la vitesse de travail du bois.

• Afin d'éviter les fissures lors de la découpe des profils, il est conseillé d'utiliser une meuleuse d'angle. Portez des lunettes de protection pendant ce travail.

• La possible variation dimensionnelle sous l'effet des évolutions de la température ambiante est une caractéristique naturelle et inévitabile du PVC. La longueur d'un profil peut varier de 0,7 mm par mètre, par palier de 10°C d'écart de température.

• Assurez une ventilation adéquate : par le bas (env. 50 mm du sol) et par le haut (env. 20 mm). Le PVC évolue en fonction de la température extérieure. L'absence d'une lame d'air adéquate peut entraîner la dégradation thermique du matériau.

• N'apportez aucune modification au produit ni par traitement de sa surface ni par application d'un autre matériau.

• Au cours de l'utilisation du produit, des variations de couleur peuvent se produire sous l'influence du rayonnement solaire pendant la période indiquée dans le Tableau 1, en fonction de la situation géographique du lieu d'installation du produit (Tableau 2), ne dépassant pas le grade 3 sur l'échelle de gris décrite dans la norme EN 20105-A02.

• La présence d'objets, de plantes ou de structures à proximité du produit, y compris le contact direct avec le produit, peut entraîner une décoloration inégale du produit.

• Réservez les jeux de dilatation appropriés. Les détails des dimensions des joints de dilatation en fonction de la température d'installation et de la longueur du profilé sont indiqués dans le Tableau 3.

##### MONTAGE ET ENTRETIEN

• L'ossature doit être constituée de tasseaux ou de profils en métal fixés directement au mur.

Utilisez un niveau pour contrôler l'alignement des tasseaux ou des profils afin qu'ils constituent une surface plane; le cas échéant, utilisez des cales pour corriger la planéité de l'ossature.

• Évitez de serrer les vis lors du montage des panneaux; la tête de vis ne doit pas égraser la surface du panneau afin de ne pas générer les variations dimensionnelles (dilatation/contraction) de la lame. Réservez un petit espace entre la tête de vis et la surface de la lame pour pouvoir la déplacer horizontalement après son montage sur l'ossature. Vissez fermement les bords de finition.

• Lors du montage des lames à l'aide des pièces de fixation, les vis doivent être positionnées au milieu des lumières de dilatation.

• La température ambiante recommandée pendant l'installation est comprise entre 5°C et 30°C. Avant de procéder au montage, stockez les profils durant 24 heures sur le site d'installation afin de permettre leur adaptation à la température ambiante.

• Nettoyez les produits avec un détergent sans solvant doux d'une température inférieure à 40°C. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits agressifs ou corrosifs. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire.

• Veuillez respecter toutes les règles et consignes indiquées dans la notice de montage et d'utilisation.

##### LEGENDES DES CROQUIS

**OSATURE BOIS: 1.1.** Pose des tasseaux horizontaux. L'espacement doit être adapté à l'isolation utilisée. **1.2.** Pose de l'isolant.

**1.3.** Pose du pare-vapeur. **1.4.** Pose des tasseaux verticaux. **1.5.** Pose de tasseaux horizontaux pour une installation verticale - dans ce cas, les tasseaux inférieurs peuvent être plus espacés.

**FIXATION DE LA STRUCTURE DE SUPPORT À L'ISOLATION THERMIQUE DU BÂTIMENT: 1.6.** Méthode de fixation de la structure porteuse à l'isolation thermique avec les couches de finition du bâtiment.

**METAL BEARING STRUCTURE: 2.1.** Mounting ES brackets to a metal substructure. **2.2.** Insulating layer installation. **2.3.** Vapor barrier installation. **2.4.** Montage des profils métalliques sur les fixations ES, les parties de fixation dépassant le profil doivent être pliées. **2.5.** Sur les angles, montage de équerres complémentaires espacées de 400 mm pour fixer les cornières.

**ATTENTION !** Utilisez les vis de taille appropriée.

**2.6.** Utilisation le profil de ventilation basse SV 115. **2.7.** Coupe horizontale. Il est possible d'utiliser un profil fermé au lieu du profil U/W/CW.

**LES BASES DE L'INSTALLATION: 3.1.** En premier lieu, installez la latte de ventilation inférieure SV 115, puis les lattes verticales et enfin la latte de départ SV 11.

**ATTENTION !** Utilisez les vis de taille appropriée.

**3.2.** Finition du coin extérieur avec le profil SV(P) 12.5. **3.3.** Lors de l'installation des biseaux, la latte de ventilation inférieure SV 115 doit être installée en premier, puis les lattes verticales, et enfin la latte SV(P) 15. **3.4.** La première lame doit être emboltée sur le profil de départ SV 11. **3.5.** Fixez le panneau à l'aide de vis dans les trous prévus à cet effet. Les vis doivent être fixées au centre du trou de montage. **3.6.** Lors de la pose, maintenez des espaces de dilatation afin que le panneau (la rangée de panneaux) puisse être déplacé horizontalement. Chaque panneau successif est accroché au bord du précédent, en le pliant légèrement pour qu'il s'insère dans la cavité des lattes verticales. Finition du coin intérieur avec le profil SV(P) 15 et du coin extérieur avec le profil SV(P) 12. **3.7.** Assemblage des lames de bardage à l'aide profil H : SV(P) 18 - s'applique à l'installation horizontale. **3.8.** Découpe des lames à la hauteur requise avec une meuleuse d'angle (pex.). **3.9.** - **3.10.** Pose de la dernière lame découpée en hauteur à l'aide des profils SV(P) 15 et SV(P) 14.

**ETAPES DE MONTAGE – FENÊTRES, PORTES:** **4.1.** Installation des profils de finitions autour des fenêtres - en bas - SV(P) 12; 14; et SV(P) 15. Découpe des lames à la dimension du tableau de la fenêtre - en bas. La lame découpée doit être emboltée dans la lame précédente. Le bord découpé de la lame doit être inséré dans les profils de finition préalablement posés ; la dilatation doit être prise en compte. **4.2.** Pose des lames dans l'encadrement de la fenêtre. **4.3.** Installation des profils de finitions autour des fenêtres - en haut - SV(P) 12; 15. **4.4.** Découpe des lames à la dimension du tableau de la fenêtre - en partie haute de l'ouverture de la fenêtre. **4.5.** Découpe des profils SV(P) 12 dans l'embrasure de la fenêtre. **4.6-4.8.** Installation des profils de finitions autour des fenêtres - SV(P) 19 et 14. **4.9.** Découpe des lames à la dimension du tableau de la fenêtre - en partie haute de l'ouverture de la fenêtre. **4.10.** Découpe des profils SV(P) 12 dans l'embrasure de la fenêtre.

**POSE VERTICALE:** **5.1.** Pose verticale des lames SX(P) 05/06 à l'aide des bandes de finition SV(P) 12; 12.5; 14; 15 et SV 11.5. **5.2.** Pose verticale de la première lame. Coupez la première serrure du panneau et placez-la dans la latte SV(P) 15; 12; 12.5. Verrouillez le panneau avec deux vis sur la deuxième latte en partant du haut. **5.3.** Chaque lame doit être emboltée sur le bord de la lame inférieure et fixe-le de la même manière. Le dernier panneau nécessite une découpe. **5.4-5.13.** Finition des coins extérieurs en pose verticale à l'aide du coin de pose vertical SV(P) 12V et de la bande de liaison SV(P) 18 Sur chaque latte suivante, fixer le panneau de manière standard vers le centre des murs. **5.14.** Finition du coin intérieur avec le profil SV(P) 15. **5.15.** Pose du dernier panneau préalablement coupé à longueur à l'aide des profils SV(P) 15 et SV(P) 14. **5.16.** Espace de ventilation en haut du mur. **5.17-5.19.** Terminaison du mur à l'aide des profils SV(P) 19 et 14. **5.20-5.24.** Raccordement des panneaux montés verticalement à l'aide des profils SV(P) 15 et 16.5.

**FINITION DES RENFORCEMENTS AVEC LE PLAFOND:** **6.1.** Installation de tasseaux dans la cavité du plafond. Espacement des tasseaux horizontaux max. 400 mm. Écartez les tasseaux de droite, de gauche et du mur du bord en fonction du type d'installation latérale. **6.2.** L'installation des tasseaux / sous-structures commence par le côté gauche de la niche. Pour la disposition horizontale des panneaux, voir les figures 11-14. **6.3.** Montage des tasseaux / sous-structures Pour la disposition verticale des panneaux, voir les figures 11 - 15. **6.4.** Les lattes sont installées en commençant par la gauche. Côté gauche, la latte supérieure SV(P) 15. Les lattes inférieures comme pour le montage horizontal des panneaux voir fig. 31 Côté gauche pour le montage vertical des panneaux latte SV(P) 15. **6.5.** Montage des lamelles SV(P) 15 : en haut, côté droit. Installation des lattes inférieures et d'angle comme pour l'installation verticale des panneaux, voir les figures 5 à 4. **6.6.** Installation des tasseaux commence par le côté gauche. Pour commencer l'installation, vous pouvez utiliser soit le verrou de panneau coupé, soit la latte SV 11, en fonction de la largeur de la latte de bois supérieure. **6.7.** Lors de l'assemblage des panneaux supérieurs, glissez les extrémités dans la niche qui en résulte entre la sous-structure et la latte SV 11 installée dans la sous-structure pour le montage vertical et supérieur. **6.8.** La deuxième étape de l'assemblage du panneau commence par le côté gauche (2). Dans la disposition horizontale, le dernier panneau est inséré au-dessus des panneaux supérieurs. N'oubliez pas de soutenir le dernier panneau contre la latte SV(P) 14. Ensuite, installez les panneaux en disposition verticale (3-4) selon les instructions des Fig. 5.2 - 5.5 (n'oubliez pas le point d'appui supplémentaire du panneau dans la latte SV(P) 15 au début et dans la dernière latte SV(P) 15).

## RO

### INFORMATII GENERALE

- Produsele trebuie depozitate în spații închise, ferite de lumina directă a soarelui și de alte surse de căldură, la o temperatură de maxim 60°C. Panourile și profilele de finisare trebuie să fie protejate împotriva contaminării, deformării și deteriorării mecanice. Produsele trebuie depozitate pe rafturi sau paleti cu o lungime cel puțin egală cu lungimea pachetului. Nu se vor lăsa capacele pachetului fără sprijin și nu se vor așeza mai mult de 10-12 pachete unul peste celălalt.
- Produsele trebuie transportate în poziție orizontală, la o temperatură de maxim 60°C.
- Înainte de montaj, despachetați produsul și comparați culorile. Diferențele minore în nuanțele de culoare sunt acceptabile.
- Dacă există defecte vizibile ale produsului sau se observă nereguli trebuie să le raportați comerciantului, înainte de a începe montajul.
- Panourile SX(P) 05/06 pot fi montate atât vertical cât și orizontal.
- Panourile SX(P) 05/06 pot fi montate atât pe pereți cât și ca finisaj pe tavane.
- Prelucrarea panourilor și a profilelor de finisare trebuie să fie efectuată folosind unelte tradiționale de tâmplărie pentru tăiere sau găurire. Ar trebui să utilizați ferăstrău cu dinți mici și, se recomandă ca uneltele mecanice pentru prelucrare să fie utilizate la aceeași viteză sau la o viteză mai mare decât în cazul prelucrării lemnului.
- Tăierea profilelor trebuie să fie realizată folosind un polizor unghiular, pentru a preveni fisurile. În timpul tăierii, protejați-vă ochii cu ochelari de protecție.
- O caracteristică naturală a PVC-ului este reprezentată de schimbarea dimensiunilor ca urmare a diferențelor de temperatură. Profilele pot să-și schimbe lungimea cu 0,7 mm la o secțiune de 1 metru, pentru fiecare diferență de temperatură de 10°C. La temperaturi foarte crescute, PVC-ul se poate dilata, iar la temperaturi negative, PVC-ul se poate contracta.
- Trebuie să mențineți o ventilație corespunzătoare de la baza peretelui (min. 50 mm de la sol) și în partea superioară a peretelui (min. 20 mm). Acumularea de căldură este o caracteristică naturală a panourilor din PVC. Nerespectarea unui spațiu de ventilație adecvat poate provoca degradarea termică a materialului și deformarea panourilor.
- Nu modificați produsul prin prelucrarea suprafeței sale sau acoperindu-l cu un strat de alt material.
- În timpul utilizării produsului, pot apărea schimbări de culoare cauzate de expunerea la raze UV. În perioada specificată în Tabelul 1, în funcție de locația geografică a locului de montaj al produsului (Tabelul 2), fără a depăși gradul 3 al scalei de gri, conform EN 20105-A02.
- Amplasarea obiectelor, a plantelor sau a altor structuri în apropierea produsului, inclusiv contactul direct cu produsul, poate duce la o decolorare neuniformă a acestuia.
- Trebuie menținute rosturile de dilatare corespunzătoare. Detaliile privind dimensiunile rostului de dilatare în funcție de temperatura la care se efectuează montajul și de lungimea panoului sunt detaliate în tabelul 3.

### ASAMBLARE SI INTRETINERE

- Construcția portantă (caroiajul) pe care se montează produsul poate fi realizată atât cu șipi de lemn sau cu profile metalice montate direct pe perete.
- Atât șipile de lemn cât și profilele metalice trebuie să fie alinate cu ajutorul nivelei, astfel încât să formeze o suprafață plană, dacă este necesar, utilizați pene, pentru a egaliza structura construcției portante.
- În momentul în care montați panourile, nu înșurubați șurubul până la capăt (capătul șurubului nu trebuie să atingă direct suprafața panoului), deoarece acest lucru ar putea limita expansiunea / contractia profilului. Păstrați o distanță mică între suprafața panoului și planul inferior al capului șurubului, astfel încât să puteți muta panoul în plan orizontal, după înșurubarea acestuia în șipi. Profilele de finisare trebuie să fie bine fixate.
- În timpul montării panourilor și a elementelor de fixare, șurubul trebuie înșurubat în mijlocul orificiului destinat pentru fixare. Se interzice fixarea directă prin suprafața profilului. Excepția este punctul de blocare (FIXING POINT).
- Montați panourile și profilele de finisare într-un interval de temperatură ambientală cuprins între 5°C și 35°C. Înainte de montaj, acclimatizați produsele la temperatura mediului ambiant timp de 2 până la 3 ore pentru a permite fiecărui profil să-și ajusteze temperatura în concordanță cu condițiile ambientale.
- Puteți să curățați periodic panourile și profilele de finisare folosind o soluție de detergent domestic cu o temperatură care să nu depășească 40°C. Nu folosiți solvenți, lichide agresive și corozive. Se clătește cu apă curată după curățare.
- Trebuie să respectați toate regulile indicate în instrucțiunile de montaj și utilizare.

### DESCRIERE DESENLER

**CONSTRUCȚIE PORTANTĂ DIN LEMN:** 1.1. Montarea șipilor orizontale. Distanța trebuie să fie adaptată la izolația utilizată. 1.2. Montarea stratului de izolare. 1.3. Poziționarea foliei de barieră de vapor. 1.4. Montarea șipilor verticale. 1.5. Montarea șipilor orizontale pentru montajul vertical - în acest caz, șipilele inferioare pot fi distanțate mai mult.

**FIXAREA STRUCTURII DE SUPPORT LA IZOLAREA TERMICĂ A CLĂDIRII:** 1.6. Metoda de atașare a structurii de susținere la izolația termică împreună cu stratul de finisare ale clădirii.

**CONSTRUCȚIE PORTANTĂ DIN METAL:** 2.1. Montarea suporturilor ES pe substructura metalică. 2.2. Montarea stratului de izolare. 2.3. Montajul barierei de vapor. 2.4. Montarea profilului din metal pe suporturile ES, părțile mai lungi ale suporturilor trebuie înidoite. 2.5. În colțuri, la intervale de 400 mm, montăm plăci auxiliare suplimentare pentru a permite fixarea colțurilor.

**ATENȚIE!** Trebuie folosite șuruburi de dimensiuni corespunzătoare.

2.6. Utilizarea profilului de ventilație inferioră SV 11.5. 2.7. Secțiune transversală orizontală. Posibilitatea utilizării unui profil închis în locul profilului UW / CW.

**BAZELE DE INSTALARE:** 3.1. La început, montăm profilul de ventilație inferior SV 11.5, apoi profilele verticale, iar la final se montează profilul de start SV 11.

**ATENȚIE!** Trebuie folosite șuruburi de dimensiuni corespunzătoare.

**3.2.** Finisarea colțului exterior cu profilul SV(P) 12.5 - colț exterior mini. **3.3.** Pentru începerea montajului în plan înclinat, montați prima dată profilul de ventilație inferioră SV 11.5, apoi profilele verticale, iar la final, profilul J SV(P) 15. **3.4.** Primul panou se fixează în profilul SV 11, înșurubând șuruburile în orificiile speciale prevăzute în acesta. **3.5.** Fixați panoul cu șuruburi în orificiile desemnate. Șuruburile se montează doar în mijlocul orificiului de montare. **3.6.** În timpul montajului, trebuie să se respecte rosturile de dilatare, în așa fel încât panoul (rândul de panouri) să poată fi deplasat orizontal. Fiecare panou următor este fixat de marginea celui precedent; înlocuindu-l ușor, astfel încât să se fixeze în profilele montate vertical. Finisarea colțului interior folosind profilul SV(P) 15 și a colțului exterior cu profilul SV(P) 12. **3.7.** Îmbinarea panourilor folosind profilul de îmbinare H SV(P) 18 - se aplică în cazul montajului orizontal. **3.8.** Tăierea panourilor la înălțimea necesară se face folosind - de exemplu - un polizor unghiular. **3.9 - 3.10.** Montarea ultimului panou tăiat în prealabil pe lungime, folosind profilele SV(P) 15 și SV(P) 14.

**ETAPELE MONTAJULUI - USI SI GEAMURI:** 4.1. Utilizarea profilelor de finisare pentru deschiderile ferestrelor - partea inferioară a deschiderii ferestrei - SV(P) 12, SV(P) 14, SV(P) 15. Tăierea panourilor la dimensiunea deschiderii ferestrei - partea inferioară Panoul tăiat la dimensiune este fixat de panoul montat mai jos. Marginea superioară tăiată este introdusă în profilele de finisaj montate anterior, luând în considerare rosturile de dilatare. **4.2.** Montarea panourilor în tocul ferestrei. **4.3.** Utilizarea profilelor de finisare pentru deschiderile ferestrelor - partea superioară a deschiderii ferestrei - SV(P) 12 și SV(P) 15. **4.4.** Tăierea panourilor la dimensiunea deschiderii ferestrei - partea superioară a deschiderii ferestrei - 4.5. Tăierea profilelor SV(P) 12 la dimensiunea golului de fereastră. **4.6-4.8.** Utilizarea profilelor de finisare la deschiderile ferestrelor -

SV(P) 19 și 14. **4.10.** Tăierea profilelor SV(P) 19 la dimensiunea golului de fereastră.

**MONTAJ VERTICAL:** **5.1.** Montajul vertical al panourilor SV(P) 05/06 cu ajutorul profilelor de finisare SV(P) 12; 14; 15 și SV 11.5. **5.2.** Montajul primului panou pe verticală. Tăiați partea inferioară a panoului, pe lungimea acestuia, și fixați-l în profilul SV(P) 15 sau SV(P) 12 în funcție de profilul cu care se începe montajul. Pentru a fixa panoul tăiat în profilele SV(P) 15 sau SV(P) 12 se folosește și SV(P) 14. Fixați panoul cu ajutorul a două dibluri pe cea de-a doua șipă de sus. **5.3.** Fiecare panou ulterior este fixat de marginea celui precedent și securizat în același mod. Ultimul panou necesită tăiere pe lungime. **5.4-5.13.** Finisarea colțurilor exterioare la montajul vertical utilizând colțul exterior pentru montajul vertical SV(P) 12V și profilul de îmbinare SV(P) 18. Pe fiecare șipă ulterioară, panoul este fixat în mod standard către centrul peretelui. **5.14.** Finisarea colțului interior utilizând SV(P) 15. **5.15.** Tăierea și montajul ultimului panou folosind profilele SV(P) 15 și 14. **5.16.** Distanța de ventilație în partea superioară a peretelui. **5.17-5.19.** Finisarea peretelui utilizând SV(P) 19 și 14.

**5.20-5.24.** Conectarea panourilor montate vertical folosind profilul SV(P) 15 și 16.5.

**FINISAREA NIȘII CU TAVANUL:** **6.1.** Montajul șipilor / substructurii în nișa tavanelor. Distanța dintre șipile orizontale trebuie să fie de max 400 mm. Șipile laterale: pe partea dreaptă, stângă și de pe perete trebuie îndepărtate de margine. În funcție de tipul de montaj. **6.2.** Începem montarea șipilor / substructurii din partea stângă a golului. Pentru montajul orizontal al panourilor, consultați figurile 11-14. **6.3.** Montajul șipilor / substructurii. Pentru montajul vertical al panourilor, consultați figurile 11 - 15. **6.4.** Montajul șipilor O/ substructurii trebuie început din laterală stângă. În partea stângă și în partea superioară se folosește profilul SV(P) 15. Pentru profilele de finisare utilizate în partea inferioară, se procedează în același mod ca în cazul montajului orizontal, consultați figura 31. Laterală stângă pentru montarea verticală a panourilor, pinta SV-15. **6.5.** Montajul profilului SV(P) 15: partea de sus, partea dreaptă. Montajul profilelor utilizate în partea inferioară și a profilelor de colț este similar cu cel al panourilor verticale, consultați figurile de la 5.1 la 5.4. **6.6.** Montajul panourilor se începe de la tavan, din partea stângă. Pentru a începe montajul puteți utiliza ori sistemul de blocare al panoului tăiat sau profilul de start SV 11. Alegerea modului în care se începe montajul depinde de lățimea șipii superioare de lemn. **6.7.** În timpul montajului panourilor de pe tavan, lateralele panoului trebuie glisate între caroiajul de pe tavan și profilul SV(P) 15 montat pe caroiajul de pe perete. **6.8.** A doua etapă de montaj a panourilor de pe perete începe din partea stângă (2). La montajul orizontal, ultimul panou este glisat deasupra panourilor montate pe tavan. Nu uitați să fixați ultimul panou cu profil SV(P) 14. Pentru montajul panourilor vertical (3-4), procedați în conformitate cu instrucțiunile din Fig. 5.2 - 5.5 (rețineți despre punctul de fixare suplimentar pentru panou în partea superioară folosind SV(P) 14 și în partea inferioară în profilul SV(P) 15).

## LT

### BENDROJI INFORMACIJA

- Produktus reikia laikyti patalpų viduje, ant sauso, ploškio ir stabilaus paviršiaus, užtikrinančio tiesioginio saulės šviesos, trūkumą, horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršijančioje 60°C, nedėti vietoje, kur yra tiesioginis saulės spindulių poveikis, dėti taip, kad turėtų atraminį tašką visame ilgyje. Krūvoje negali gulėti daugiau kaip 10-12 pakuočių, sudėtų viena ant kitos.
- Produktus transportuoti horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršijančioje 60°C.
- Prieš montavimą reikia išpakuoti produktą ir palyginti spalvas.
- Matomų produkto defektų atveju arba pastebėjus neatitikimus apie juos reikia nedelsiant pranešti pardavėjui, dar prieš montavimo pradžią
- SX(P) 05/06 profilius galima montuoti ir horizontaliai, ir vertikaliai.
- SX(P) 05/06 profilius galima montuoti ant sienų ir kaip lubų apdaila.
- Profilų apdailai reikia naudoti įprastinius stalius (rankius, skirtus pjovimui arba gręžimui). Reikia naudoti pjūklus su smulkiais dantukais, mechaninės apdailos (rankiai) turėtų būti naudojami tokiais pačiais greičiais arba didesniais, tokiais kaip medienos apdailos metu
- Profilų pjovimo metu geriausiai naudoti kampinį šlifuočią, kad išvengtų sutrikimų. Pjovimo metu reikia saugoti akis apsauginių akinų pagalba.
- Natūrali ir patvari PVC plastiko savybė, tai matmenų pakeitimas dėl įvairių temperatūrų (takos. Profiliai gali pakeisti savo ilgį 1 mm atkarpoje 07mm, kiekvienaime 10°C temperatūros skirtume
- Reikia išlaikyti tinkamą izoliaciją iš lentjuostės apačios (apie 50 mm nuo žemės paviršiaus) ir viršaus (apie 20 mm). PVC profilų natūrali savybė tai šilumos kumuliacija. Tinkamos oro tuštumos neišalkymas gali priversti prie terminio medžiagos degradavimo.
- Negalima modifikuoti produkto, atliekant jo paviršiaus apdailą arba padengti ji kitos medžiagos sluoksniu.
- Naudojant produktą, spalva gali pasikeisti dėl saulės spindulių poveikio ir 1 lentelėje nurodytą laiką, priklausomai nuo sumontuoto produkto geografinės padėties (2 lentelė), nevirsiantį 3 pilkos skalės pakopos pagal EN 20105-A02.
- Objektai, augalai ar pastatai, esantys šalia produkto, įskaitant tuos, kurie tiesiogiai liečiasi su produktu, gali sukelti netolygų gaminio spalvos pasikeitimą.
- Reikia išlaikyti tinkamus dilatacinius tarpus. Išsamūs kompensaciniai jungčių matmenys, priklausomai nuo montavimo temperatūros ir profilio ilgio, pateikti 3 lentelėje.

### SURINKIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Laikanti konstrukcija gali būti atikta iš medienos lentų kaip ir metalinių profilių, montuojamų tiesiogiai prie sienų. Medienos lentos, kaip ir metaliniai profiliai turėtų būti išlyginti su gulsčiuoju, tokiu būdu, kad sudarytų lygų paviršių, esant poreikiui reikia naudoti plectius, kad išlyginti lentų paviršius.
- Panelių montavimo metu niekada negalima įskuti varžto iki galo, t. y. kad galvutė tiesiogiai nelieštų panelio paviršiaus – gali tai apriboti profilio ekspansijos/susitraukimo galimybę. Reikia išsaugoti mažą tarpą tarp panelio ir apatinės varžto galutės paviršiaus, tokiu būdu, kad galima būtų pajudinti panelį jo po priskyrimo prie lentų, horizontalioje plotmėje. Virčiai prisukite apdailos juosteles.
- Instaliuojant panelius ir tvirtinimo elementus, varžtas turi būti įskutas angos skirtos tvirtinimui viduje. Draudžiama tvirtinti betarpiškai ant profilių paviršiaus.
- Rekomenduojama aplinkos temperatūra montavimo metu yra nuo 5 °C iki 30 °C. Prieš montavimą profilius reikia laikyti 24 valandas instaliacijos vietoje, tokiu būdu, kad profiliai turėtų savo temperatūros prie aplinkos temperatūros adaptavimosi galimybę.
- Produktas nuo galima valyti buitiniu ploviklio tirpalu, kurio temperatūra neviršija 40°C. Nenaudoti tirpiklių ir kitų panašiųjų agresyvių ir edančių ploviklių. Po valymo paviršį nuplauti švariu vandeniu.
- Reikia laikyti visas taisykles, nurodytas montavimo ir naudojimo instrukcijoje.

### PIEŠINIŲ APRASŲMAI

**LAIKANTI MEDINĖ KONSTRUKCIJA:** 1.1. Horizontalių juostų tvirtinimas. Sureguliuokite atstumą pagal naująją izoliaciją. 1.2. Izoliacinės medžiagos klojimas. 1.3. Garų nelaidžios plevėles klojimas. 1.4. Vertikalių juostų tvirtinimas. 1.5. Horizontalių juostų montavimas – tokiu atveju apatinės juostos gali būti platesnės.

**ATRAMĖS KONSTRUKCIJOS TEIKIMAS PRIE PASTATO ŠILUMOS IZOLIACIJOS:** 1.6. Laikančiosios konstrukcijos tvirtinimo priemonės izoliacijos būdas kartu su pastato apdailos sluoksniu.

**LAIKANTI METALINĖ KONSTRUKCIJA:** 2.1. ES laikiklių montavimas prie metalinės subkonstrukcijos. 2.2. Izoliacijos sluoksniu montavimas. 2.3. Garų nelaidžios plevėles montavimas. 2.4. Metalinių profilių prie ES laikiklių montavimas, išiskiusias laikiklių dalis reikia atkurti. 2.5. Kampanose, atstume kad 400 mm, montuojame papildomas pagalbines skardas, teikiančias kampų montavimo galimybę.

**DĖMESIO!** Būtina naudoti atitinkamo dydžio varžtus.

2.6. Apdailos apatinės ventiliacinė juosta SV 11.5. 2.7. Horizontalus pjūvis. Vietoj UW/CW profilio galima naudoti tuščiaidviurį profilį.

**MONTAVIMO PAGRINDAI:** 3.1. Pirmiau tvirtinama apatinė ventiliacinė juosta SV 11.5, vėliau - vertikaliosios juostos, galusiai - startinė (pradinė) SV 11.5 juosta.

**DĖMESIO!** Būtina naudoti atitinkamo dydžio varžtus.

**3.2.** Išorinio kampo apdirbimas juostele SV(P) 12.5. **3.3.** Nužolūnų montavimo metu, pirmiausiai montuojama apatinė ventiliacinė juosta SV 11.5, po to vertikaliosios juostos, o galusiai juosta SV(P) 15. **3.4.** Pirmoji ploktė sukabinama su SV 11 juosta. **3.5.** Ploktės prisukama medvaržčiais atitinkamos angose. Varžtai prisukami montavimo angose viduryje. **3.6.** Montuojant laikomasi nurodytų intervalų taip, kad ploktės (ploškščių eilė) galima būtų perstumti horizontaliai. Kiekviena sekanti ploktė užkabina už pastarosios krašto, švelniai palenkima, taip, kad sutiltų į vertikaliųjų lentjuostčių kišenes. Vidinio kampo apdirbimas juostele SV(P) 15, o išorinį kampa SV(P) 12 juostele. **3.7.** Apdailos ploktės sujungimas SV(P) 18 jungtimi. Analogiška jungtis taikoma montuojant horizontaliai. **3.8.** Ploktės prisukama atitinkamame aukštyje, pvz., su kampiniu šlifuočliu. **3.9 - 3.10.** Paskutinės ploktės tvirtinimas, iš anksto pamatavus pagal ilgį ir naudojant SV(P) 15 ir SV(P) 14 juostas.

**MONTAVIMO ETAPAI – LANGAI, DURYS:** 4.1. Apdailos juostų tvirtinimas langų nišoje. Atstumai tarp horizontalių grebėstų max 400 mm. Kraštinius grebėstus: dešines, kaires puses ir sienos nutoliniu nuo krašto priklausomai nuo šoninio montavimo tipo. **6.2.** Grebėstų / subkonstrukcijų montavimas pradėdamas iš kaires nišos pusės. Horizontalusis ploškščių paskirstymas – žr. pieš. 11-14. **6.3.** Grebėstų/ subkonstrukcijų montavimas. Vertikalusis ploškščių paskirstymas – žr. pieš. 11-15. **6.4.** Juostų montavimas pradėdamas iš kaires pusės. Kairysis šonas, viršus - juosta SV(P) 15. Apatinės juostos - taip kaip montuojant horizontaliai ploškštes - žr. pieš. 31. Kairysis šonas vertikaliam ploškščių montavimui juosta SV(P) 15. **6.5.** Juostų SV(P) 15 montavimas viršus, dešinysis šonas. Apatinių juostų ir kampainio montavimas taip kaip montuojant vertikaliai ploškštes - žr. pieš. nuo 51-54. **6.6.** Ploškščių montavimas pradėdamas nuo lubų, iš kaires pusės. Montavimas pradėdamas ploškštes nupjautu užkrautu arba juostu SV 11. Priklausomai nuo pagrindinio tvirtinimo medinio grebšto ploktę, buvimo montuojant viršutines ploktes, skartus įstumti į susidariusią kišinę tarp subkonstrukcijos ir juostos SV(P) 15, kuri buvo sumontuota subkonstrukcijoje skartose vertikaliame ir viršutiniame montavimu. **6.8.** Antras ploškščių montavimo etapas pradėdamas iš kaires pusės (2). Horizontaliai





en las Fig. de 5.2 a 5.5 (tenga en cuenta un punto de apoyo adicional del panel sobre el remate SV(P) 15 al inicio y en el remate SV(P) 15).

## HU

### ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- A profilokat helyiségek belterében kell tárolni, száraz, lapos, stabil aljzaton, ami garantálja, hogy nem fognak közvetlenül érintkezni a földdel, vízszintes helyzetben, max. 60°C hőmérsékleten, nem kitéve a közvetlen nap sugarás hatásának, úgy, hogy egész hosszukban alá egyenként támasztva. A maglyában nem lehet több 10-12 csomagnál, egymásra rakva.
- A termékek vízszintes helyzetben kell szállítani, max. 60°C hőmérsékleten.
- Beépítés előtt ki kell csomagolni a terméket, és össze kell hasonlítani a kolozsritkát.
- Amennyiben a termékek látható hibák figyelhetőek meg, vagy eltéréseket vesz észre, azt haladéktalanul, még a beépítés megkezdése előtt jelenteni kell az eladónak.
- Az SX(P) 05/06 profilokat vízszintesen és függőlegesen is.
- Az SX(P) 05/06 profilokat falra és mennyezetburkolatként is felszerelhető.
- A profilok megmunkálásához, vágáshoz vagy fűréshöz, hagyományos asztalos szerszámokat kell alkalmazni. Apró fogazott fűrészt kell használni; a mechanikus megmunkáláshoz használt eszközöket ugyanolyan vagy nagyobb fordulatszámmal kell működtetni, mint a fa megmunkálása esetében.
- A profil vágásához a legjobb sarokcsiszológót használni, hogy elejét lehessen venni a törésnek. Vágás közben védozeműveggel óvni kell a szemet.
- A PVC mérésének és nem kiközösölhető tulajdonsága, hogy a hőmérséklettől függően változnak a méretei. A profilok hossza méterenként 0,7 mm-t változtat mindazon 10°C hőmérséklet változásnál.
- Megfelelő szellőztetéssel kell biztosítani alulról (kb. 50 mm-er a földfelszín) és a fal tetejétől (kb. 20 mm). A műanyag profilok természetes tulajdonsága, hogy összegyűjtenék magukban a hőt. Ha nem hagyunk megfelelő légréseket, az a műanyag degradációjához vezethet.
- Tilos a termék a felületének megmunkálásával, vagy a felületének más anyaggal történő bevonásával módosítani.
- A termék használata során előfordulhat, hogy a szín megváltozik a nap sugarás hatására az a 1. táblázatban meghatározott időn belül, a beszerelt termék földrajzi elhelyezkedésétől függően (2. táblázat), de ez nem látható túl az EN 20105-A02 szabvány szerinti 3. szűkességi fokozatát.
- A termék közelében található tárgyak, növények vagy épületek – beleértve a termékkel közvetlenül érintkező tárgyakat is – a termék egyetlen elszívődését okozhatja.
- Megfelelő dilatációs hézagokat kell hagyni. A beépítési hőmérséklettől és a profil hosszától függő részletes dilatációs hézagmértéket a 3. táblázat tartalmazza.

### ÖSSZESZERELÉS ÉS KARBANTARTÁS

- A teherelőző szerkezet készülhet közvetlenül a falra erősített falécekkel vagy fém profilokkal.
- Úgy a faléceket, mint a fém profilokat vízmentekkel vízszintesen kell állítani, úgy, hogy egy sikot alkossanak; szükség esetén ékeket kell használni a falécek szintjének kiegyenlítéséhez.
- A panel beépítéskor soha nem szabad a csavarokat teljesen becsavarozni, azaz úgy, hogy a fejük közvetlenül hozzájárul a panel felületéhez - ez akadályozhatja a profil tágulását/összehúzódását. Tartson egy kis távolságot a panel felületét és a csavar feleitől, amiód síkja között, úgy, hogy a panel mozgani tudjon horizontális síkban, miután hozzácsatlakoztak a falécekhez. Csavarja szorosan a befejező csokokat.
- A panelek és a rögzítő elemek beépítéskor a csavart a rögzítésre szolgáló furat középebe kell behajtani. Tilos a profilt közvetlenül a felületénél rögzíteni.
- A beépítést 5-30°C közötti hőmérsékleten érdemes végezni. A beépítés előtt a burkolatot 24 órán át pihentetni kell a beépítés helyén, hogy a burkolat hőmérséklete igazodni tudjon a környezeti hőmérséklethez.
- A terméket és a léceket meg lehet háztartási mosószerrel oldalt, amelynek a hőmérséklete nem lép túl a 40°C-ot. Ne használjon higítókat és más hasonló, maró hatású folyadékokat. A tisztítás után mossa le tiszta vízzel.
- Be kell tartani a beépítési és használati utasításban található minden ajánlást.

### ÁBRÁK FELIRATAI

**FA TARTÓSZERKEZET: 11.** A vízszintes lécek beépítése. A távolságot a használt szigeteléshez igazítsa. **1.2.** A szigetelő réteg lefektetése. **1.3.** Párazáró fólia lefektetése. **1.4.** Függőleges lécek beépítése. **1.5.** Vízszintes lécek beépítése függőleges felszereléshez – ebben az esetben az alsó léceket szétszórásban lehet elhelyezni.

**A TARTÓSZERKEZET RÖGZÍTÉSE AZ ÉPÜLET HŐSZIGETELÉSÉHEZ 1.6.** A tartószervezet hőszigetelésre történő rögzítésének módja az épület befejező rétegeivel együt.

**FÉM TARTÓSZERKEZET: 21.** Az ES-akasztók szerelése a fém szerkezethez. **2.2.** A hőszigetelés beépítése. **2.3.** Párazáró fólia beépítése. **2.4.** A fémprofilok szerelése az ES-akasztókhoz, az akasztók kiálló részeit ki kell egyenesíteni. **2.5.** Az éleken, 40 mm-enként, további segédelemet építtünk be, amiből az évédőt fel lehet erősíteni.

**FIGYELEM!** A megfelelő méretű csavarokat kell használni.

**2.6.** Zárószegélyek az alsó szellőző profil SV 11.5. **2.7.** Vízszintes metszet. Az UW/CW profil helyett úreges profil is használható. **TELEPÍTÉSI ALAPOK: 31.** Az elején az SV-11.5 alsó szellőző léceit építjük be, majd a függőleges léceket, végül pedig az SV-11 kezdőléceket.

**FIGYELEM!** A megfelelő méretű csavarokat kell használni.

**3.** A külső sarok befejezése az SV(P) 12.5 szalaggal. **3.3.** A fazetták felszerelésekor először az SV 11.5 alsó szellőzőléceket, majd a függőleges léceket és végül az SV(P) 15 szereljük fel. **3.4.** Az első panelt beakasztjuk az SV 11 lécekre. **3.5.** A panelt csavarokkal felerősítjük az erre kijelölt furatokban. A csavarokat a szerelőfurat közepén csavarozzuk be. **3.6.** A szerelésnél meg kell tartani a dilatációs hézagokat, úgy, hogy a panel (panel sőt) vízszintesen el lehessen csúsztatni. Minden újabb panel az előző élére akasztjuk, könnyedén meghajtva, hogy beleérjen a függőleges lécek zsebébe. A belső sarok befejezése az SV(P) 15 szalaggal, a külső sarok pedig az SV(P) 12 szalaggal. **3.7.** A síding panelek összekötése **3.8.** Az összekötővel - vízszintes telepítésre vonatkozik. **3.8.** A panelek bevágása a megfelelő magasságra, pl. sarokcsiszoló segítségével. **3.9-3.10.** Az utolsó, korábban megfelelő hosszra bevágott panel beépítése SV(P) 15 és SV(P) 14 lécek használatával.

**BEÉPÍTÉS SZAKASZAI - ABLAK, AJTÓK: 41.** Zárószegélyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - lent - SV(P) 12; 14; 15 A panel bevágása az ablaknyílás magasságára - lent A bevágott panelt beakasztjuk a lentebb beépített panelbe. A levágtott felső szélét bedugjuk a korábban felszerelt zárószegélybe, figyelembe véve a dilatációt. **4.2.** A panel beépítése ablaknyílásokhoz. **4.3.** Zárószegélyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - az ablaknyílás felső része - SV(P) 12; 15; **4.4.** A panel bevágása az ablaknyílás magasságára - az ablaknyílás felső része. **4.5.** SV(P) 12 szalag vágása az ablaknyíláshoz. **4.6-4.8.** Zárószegélyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - az ablaknyílás felső része SV(P) 19 és 14. **4.9.** A panel bevágása az ablaknyílás magasságára - az ablaknyílás felső része. **4.10.** SV(P) 19 szalag vágása az ablaknyíláshoz.

**FÜGGŐLEGES SZERELÉS: 51.** SX(P) 05/06 panelek függőleges beépítése SV(P) 11.5; 12; 12.5; 14 és 15. **5.2.** Az első panel függőleges beépítése: Vágja le az első panelzárát, és helyezze azt az SV(P) 15; 12; 12.5 szegélyre. Rögzítse a panelt két csavarral felülről a második lécre. **5.3.** Minden következő panelt az előző szélébe akasztjuk beés rögzítse ugyanúgy. Az utolsó panelt vágja ki. **5.4-5.13** Külső sarok befejezése függőleges beépítésnél az SV(P) 12V függőleges beépítési sarokkal és az SV(P) 18 összekötő léccel minden következő léchez rögzítse a panelt szabványos módon a falak középe felé. **5.14.** Belső sarok simítása az SV(P) 15 segítségével. **5.15.** Az utolsó, hosszúra vágott panel beépítése az SV(P) 15 és SV(P) 14 segítségével. **5.16.** Szellőzőrés a fal tetején. **5.17-5.19.** Falvégeződés SV(P) 19 és 14 segítségével. **5.20-5.24.** Függőlegesen szerelt panelek csatlakoztatása SV(P) 15 és 16.5 szalaggal.

**MENNYEZETI FALMELYEDÉS KIVÉTELEZÉS: 61.** A lécek beépítése menynyezetí falmélyedésbe. A vízszintes lécek kiosztási távolsága max. 400 mm. Szélső lécek bal, jobb oldali és a fali a szelőtől eltolva, az oldalsó szerelés típusától függően. **6.2.** A lécek /alszerkezet szerelését a falmélyedés bal oldalától kezdjük. A vízszintes paneleszerkezeténél lásd az 11-14 ábrákat. **6.3.** A lécek /alszerkezet szerelése. A függőleges paneleszerkezeténél lásd az 11 - 15 ábrákat. **6.4.** A lécek szerelését bal oldalról kezdjük. Bal szél, felső SV(P) 15 léce. Az alsó lécek, mint a panelek vízszintes szerelésénél, lásd 31 ábra. Bal szél a panelek függőleges szereléséhez SV(P) 15 léce. **6.5.** SV(P) 15 lécek szerelése: fent, jobb szél. Az alsó lécek és az alsó rész szerelése mint a panelek vízszintes szerelésénél, lásd 51-54 ábrákat. **6.6.** A panelek szerelését a mennyezettől kezdjük, a bal oldalról. A szerelés megkezdéséhez lehet használni a panel levágtott zárját, vagy az SV 11 léceket, a felső faléc szellőzőségeitől függően. **6.7.** A felső panelek szerelésekor a végeket be kell dugni az alszerkezt és az alszerkeztbe a függőleges és felső szereléshez beépített SV(P) 15 léce közé. **6.8.** A panelek beépítésénél második szakaszt a bal oldalról kezdjük(2). A vízszintes rendszerben az utolsó panelt bedugjuk a felső panelek felé. Nem felejtjük el az utolsó panelt megtámasztani az SV(P) 14 panelem. Majd a paneleket függőleges elrendezésben építjük be (3-4) az 5.2 - 5.5 ábrákon látható instrukciók szerint (nem feleldezzünk a további pontokról sem, a panel megtámasztásáról az SV(P) 15 lécekn, induláskor és a záró SV(P) 15 lécekn).

## IT

### INFORMAZIONI GENERALI

- I prodotti devono essere conservati al chiuso, su una superficie asciutta, piana e stabile non a contatto diretto con il pavimento, in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C, non esponendoli all'azione diretta dei raggi solari, in modo da avere un punto di sostegno su tutta la lunghezza. Su una pila non dovrebbero esserci più di 10-12 pacchi, posizionati uno sull'altro.
- I prodotti devono essere trasportati in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C.
- Prima del montaggio, occorre disimballare il prodotto e confrontare la colorazione.
- In caso di evidenti difetti o irregolarità del prodotto , comunicare immediatamente al venditore prima di iniziare il montaggio.
- I profili SX(P) 05/06 possono essere montati sia in orizzontale che in verticale.
- I profili SX(P) 05/06 possono essere essere installato a parete e come finitura di soffitti.
- Per la lavorazione dei profili, usare gli attrezzi da falegnameria convenzionali per il taglio e la foratura. Usare seghe circolari con molti denti, l'attrezzatura meccanica per la lavorazione dovrebbe essere utilizzata alle stesse velocità o addirittura maggiori della lavorazione del legno.
- Per tagliare i profili, usare la troncatrice angolare per evitare la loro rottura. Durante il taglio, proteggersi indossando gli occhiali di protezione.
- Una caratteristica naturale e inalienabile del materiale PVC è la modifica delle dimensioni a causa delle temperature differenti. I profili possono cambiare la loro lunghezza di 0,7mm ogni 10°C di sbalzo delle temperature su un tratto di 1 m .
- Mantenere un'adeguata ventilazione dal basso (circa 50 mm sopra la superficie del pavimento) e dall'alto della parete (circa 20 mm). La caratteristica naturale dei profili in plastica è l'accumulo di calore. L'assenza di un'adeguata aerazione può comportare la degradazione termica della plastica.
- Non modificare il prodotto lavorando la sua superficie o coprendola con altro materiale.
- Durante l'utilizzo del prodotto possono verificarsi variazioni di colore sotto l'influenza dei raggi solari durante il tempo indicato in Tabella 1, a seconda dell'ubicazione geografica del luogo d'installazione del prodotto (Tabella 2), non eccedenti il grado 3 della scala di grigi descritta in EN 20105-A02.
- La posizione in prossimità del prodotto, compreso il contatto diretto con il prodotto, oggetti, piante o strutture edilizie, può

causare uno scolorimento non uniforme del prodotto.

- Mantenere gli adeguati intervalli di dilatazione. I dettagli della dimensione del giunto di dilatazione in base alla temperatura di installazione e alla lunghezza del profilo sono presentati nella Tabella 3.

### MONTAGGIO E MANUTENZIONE

- La struttura portante può essere realizzata sia con listelli di legno che con profili di metallo montati direttamente sulle pareti. Sia i listelli di legno che i profili di metallo dovrebbero essere livellati con la livella in modo da formare una superficie uniforme; se necessario, utilizzare i cunei per uguagliare il livello dei listelli.
- Durante il montaggio dei pannelli, non occorre evitare le viti fino alla fine, cioè in modo che la testa non tocchi direttamente la superficie del pannello - ciò può limitare la possibilità di espansione/ritiro del profilo. Mantenere un piccolo intervallo tra la superficie del pannello e la superficie inferiore della testa della vite, in modo da poter muovere il pannello in orizzontale dopo il suo fissaggio ai listelli. Evitare saldamente listelli di finitura.
- Durante il montaggio dei pannelli e degli elementi di fissaggio, le viti devono essere avvitate all'interno del foro di fissaggio. È vietato il fissaggio direttamente sulla superficie dei profili.
- La temperatura ambiente consigliata durante l'installazione è compresa tra 5°C e 30°C. Prima del montaggio, occorre stoccare i profili per 24 ore nel luogo di montaggio per far stabilizzare la temperatura del profilo alla temperatura ambiente.
- Il prodotto deve essere puliti con una soluzione di un detergente per la casa a temperatura non superiore ai 40°C. Non usare solventi né liquidi simili ad azione aggressiva e caustica. Sciacquare la con acqua pulita.
- E' necessario osservare tutte le regole indicate nell'istruzione di montaggio e di uso.

### DESCRIZIONE DEI DISEGNI

**STRUTTURA PORTANTE IN LEGNO: 11.** Montaggio dei listelli orizzontali. Abbinare la spaziatura all'isolamento utilizzato. **1.2.** Posizionamento dello strato isolante. **1.3.** Posizionamento della pellicola di tenuta vapore. **1.4.** Montaggio dei listelli verticali. **1.5.** Installazione di listelli orizzontali per installazione verticale: in questo caso, i listelli verticali inferiori possono essere distanziati più ampiamente.

**FISSAGGIO DELLA STRUTTURA DI SUPPORTO ALL'ISOLAMENTO TERMICO DELL'EDIFICIO: 1.6.** Metodo di fissaggio della struttura portante all'isolamento termico unitamente agli strati di finitura dell'edificio.

**STRUTTURA PORTANTE IN METALLO: 21.** Montaggio degli agganci ES alla sottostruttura in metallo. **2.2.** Montaggio dello strato isolante. **2.3.** Montaggio barriera al vapore. **2.4.** Montaggio dei profili in metallo agli agganci ES, piegare in fuori le parti sporgenti degli agganci. **2.5.** Montare le lamiere supplementari negli angoli, con intervalli di 400mm, il che permette il fissaggio degli angolari

**ATTENZIONE!** Usare le viti delle adeguate dimensioni.

**2.6.** Applicazione il listello di ventilazione inferiore SV 11.5. **2.7.** Sezione orizzontale. È possibile utilizzare un profilo chiuso al posto del profilo UW/CW.

**BASI DI INSTALLAZIONE: 31.** All'inizio montare il listello di ventilazione inferiore SV 11.5, seguito dai listelli verticali, e infine il listello iniziale SV 11.

**ATTENZIONE!** Usare le viti delle adeguate dimensioni.

**3.2.** Rifinitura dell'angolo esterno con il listello SV(P) 12.5. **3.3.** Per l'installazione degli smussi, installare inizialmente il listello di ventilazione inferiore SV 11.5, seguito dai listelli verticali, e infine il listello SV(P) 15. **3.4.** Il primo pannello è fissato al listello SV 11. **3.5.** Avvitare il pannello con le viti negli appositi fori. Avvitare le viti al centro del foro di montaggio. **3.6.** Durante il montaggio mantenere gli intervalli di dilatazione in modo da poter spostare opportunamente il pannello (Serie di pannelli). Agganciare ogni pannello successivo al bordo di quello precedente, piegendolo leggermente in modo da posizionarlo nelle sedi dei listelli verticali. Rifinitura dell'angolo interno con il listello SV(P) 15 e dell'angolo esterno con il listello SV(P) 12. **3.7.** Unione dei pannelli di rivestimento laterale tramite l'accoppiatore SV(P) 18 - si applica all'installazione orizzontale. **3.8.** Taglio dei pannelli ad un'adeguata altezza con ad esempio una smerigliatrice angolare. **3.9 - 3.10.** Montaggio dell'ultimo pannello precedentemente tagliato in lunghezza, con l'utilizzo dei listelli SV(P) 15 e SV(P) 14.

**FASI DI MONTAGGIO - FINESTRE, PORTE: 41.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - parte inferiore - SV(P) 12; 14; 15. Taglio dei pannelli conformi alla grandezza del foro della finestra. Il pannello tagliato viene fissato al pannello montato di sotto. Il bordo superiore tagliato va infilato in mezzo ai listelli di rifinitura precedentemente montati, considerando la dilatazione. **4.2.** Montaggio dei pannelli nel foro della finestra. **4.3.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - parte superiore del foro della finestra - SV(P) 12; 15. **4.4.** Taglio dei pannelli conformi alla grandezza del foro della finestra - parte superiore del foro della finestra. **4.5.** Taglio delle strisce SV(P) 12 nel vano della finestra. **4.6-4.8.** Applicazione dei listelli di rifinitura nei fori delle finestre - SV(P) 19 e 14. **4.9.** Taglio dei pannelli conformi alla grandezza del foro della finestra - parte superiore del foro della finestra. **4.10.** Taglio delle strisce SV(P) 19 nel vano della finestra.

**MONTAGGIO VERTICALE: 51.** Installazione pannelli SX(P) 05/06 in verticale con l'utilizzo dei listelli SV(P) 12; 12.5; 14; 15 e SV 11.5. **5.2.** Montaggio del primo pannello in verticale. Tagliare il primo blocco del pannello e posizionarlo nel listello SV(P) 15; 12; 12.5. Blocco del pannello con due viti sul secondo listello da sopra. **5.3.** Ogni successivo pannello va attaccato al bordo del pannello precedente e fissato allo stesso modo. L'ultimo pannello deve essere tagliato. **5.4-5.13.** Rifinitura degli angoli esterni in installazione verticale utilizzando l'angolo di installazione verticale SV(P) 12V e il listello di collegamento SV(P) 18 Su ogni listello successivo, fissare il pannello in modo standard verso il centro delle pareti. **5.14.** Rifinitura dell'angolo interno utilizzando il listello SV(P) 15. **5.15.** Installazione dell'ultimo pannello, prima tagliato per la lunghezza adeguata, con l'utilizzo dei listelli SV(P) 15 e 14. **5.16.** Spazio di ventilazione nella parte superiore del muro. **5.17-5.19.** Fine del muro con l'utilizzo dei listelli SV(P) 19 e 14. **5.20-5.24.** Collegamento di pannelli montati verticalmente con l'utilizzo dei listelli SV(P) 15, 16.5.

**FINITURA DELLA NICCHIA DEL SOFFITTO: 61.** Montaggio dei listelli nella nicchia del soffitto. Spaziatra massima dei listelli orizzontali: 400 mm. Distanziare dal bordo i listelli esterni di destra e sinistra e la parete in base al tipo di installazione laterale. **6.2.** Iniziare il montaggio di listelli/ sottostruttura dal lato sinistro della nicchia. Per la disposizione orizzontale dei pannelli fare riferimento alle figure 11 - 14. **6.3.** Montaggio dei listelli/ sottostrutture. Per la disposizione verticale dei pannelli fare riferimento alle figure 11 - 15. **6.4.** Iniziare il montaggio dei listelli dal lato sinistro. Lato sinistro, in alto, con il listello SV(P) 15. Listello inferiore come per l'installazione del pannello orizzontale, fare riferimento alla fig. 31. Lato sinistro per l'installazione del pannello verticale con listello SV(P) 15. **6.5.** Montaggio di listelli SV(P) 15: in alto, lato destro. Montaggio dei listelli inferiori e dell'angolo come per l'installazione verticale dei pannelli, fare riferimento alle figure 51 - 54. **6.6.** Iniziare il montaggio dei pannelli dal soffitto, lato sinistro. Per iniziare l'installazione può essere utilizzato il blocco del pannello tagliato o il listello SV 11, a seconda della larghezza del listello superiore in legno. **6.7.** Per il montaggio dei pannelli superiori, far scorrere le estremità nella cavità risultante tra la sottostruttura e il listello SV(P) 15 installato nella sottostruttura per il montaggio verticale e superiore. **6.8.** La seconda fase del montaggio del pannello inizia dal lato sinistro (2). Nella disposizione orizzontale, l'ultimo pannello è inserito sopra ai pannelli superiori. Ricorda che l'ultimo pannello deve appoggiarsi contro il listello SV 14. Successivamente, montare verticalmente i pannelli (3-4) in base alle istruzioni indicate nelle figure dalla 5.2 alla 5.5 (ricordai il punto di supporto aggiuntivo del pannello nel listello SV(P) 15 all'inizio e alla fine del listello SV(P) 15).

## KA

### ზოგადი ინფორმაცია

პროდუქტები უნდა ინახებოდეს დასურულ ოთახებში, გათბობის მოწყობილობებისა და შუის პირდაპირი სხივების მიწვევებზე ადგობის. არაუმეტეს 60°C ტემპურტურაზე. დავალი უნდა იყოს პირებით რომლებიც იყენებენ პროდუქტს დამონტაჟებისას, შეფუთვებისა და მუქნაშენი დაზარალებისგან. შეფუთვა უნდა ინახებოდეს თანდათან და პალეტებზე, რომელს სურფთ არანაპლებია სველივის სურფებზე. დაუმუტებულა შეფუთვის მოილებლის გადმონტაჟება და 10-12 ზეტი შეფუთვის ერთმანებურე დაწვანა.

დადასტანეი პროდუქტი პირორნატურლ მეფორმარობაში. არაუმეტეს 60°C ტემპურტურაზე მოიტყის პროდუქტებზე გასტენი პროდუქტი და შეადარეფი ვერტი.

პროდუქტზე არის რაიმე შემაშენეი დეფექტი ან თუ შეამჩნევი რაიმე დაზარეფვას, გათხოვი, შეატყობინოი გამტადდული მათ დაწმრტებლდე.

პროფილები SX(P) 05/06 შეიძლება დამონტყდეს როგორც პირორნატურლად, ასევე ვერტიკალურად. პროფილები SX(P) 05/06 შეიძლება დამონტყდეს კედლებზე და ასევე კურზე. პროფილების დასამუტებლად გამოიყენეი წველებური ხერვის ხელსაწყობეი სურფებად ან გასაზრდად. გამოიყენეი ხერვი წერლი კოლებითი მუქნაშენური დამუტებლის ხელსაწყობეი უნდა იყოს გამოყენებულა იმდე ან უფრო მაღალი სიტყტობი, როგორც ხის დამუტებლის ხოლები.

C უტყობილი გამოიყენეი ტყობის შალაშინა შზარების ოთხედან ასაღებულად. ჰრის დრის დაციეიტი ოთხელები დამტეი სათყვლები.

PVC-ის ზურწებური და განუფდელი ოთხეფასა ზომების შეფუა სხვადასხვა ტემპურტურის გაღუნვის გამა. პროფილებს შეულებლი შეფუაწონ სურფზე 1 8 0.7 მმ მეფ ყოველ 10°C ტემპურტურის ცვლებებისა.

საჰორა შეზარწებური შემაშინის ვერტიკალია ვერფებან (მწრის ზედაპირიდან დაახლოებით 50 მმ) და კედლის ზეფებან (დაახლოებით 20 მმ). პლასტიკური პროფილების ზურწებური ოთხეფასა სიბრის შეზარწებურა. სათანადოდ თუ არ დარწებეს სურფებზე ს შეიძლება გახუცეს მალის ოთრმოფუტყურბობის დაგარეფის მურტეი.

არ შეიძლება შეფუთვლი პროდუქტი მისი ზედაპირის დამამუტებლი ან სხვა მალის ვერვის გადაცეიბი. პროდუქტის გამოყენების, შეიძლება შეიფუცეს ვერვი შრის რადიაციის გაღუნვის გამა ტყებთი 1-ზე ცენტრში მოითხოველ დრის, პროდუქტის საბრტყობი ადგილად გამოხდინარე (ცხრილი 2), რომელიც არ აღეზრტება მე-3 ხარისხის ნაყრისებურ ლეწურებლ EN 20105-A02 სტანდარტი.

მეცანტების ან საშმურწელი მასალების პროდუქტის სიახლები გამოიყენებან, ამ მათთან პროდუქტის უტყლუ კონტყტობა, შეიძლება გამოიყენის პროდუქტის ართანაზრად ვერვის დაყრეფა.

საჰორა დავალი იყოს გათხოითების მანძილი. გაეთხოითების ზომების დაცვების ტემპურტურას და პროფილის სურფის დეტალების მიხედვიი მოცეფულია 3-ე ცხრილში.

### შეტყებ და მოვლა

საყრეფი კონსტრუქციისა შეიძლება დამზადდეს როგორც ხის მალისგან, ისე პირდაპირ კედლებზე დამონტყებულა ლითონის პროფილებისგან.

ხის და ლითონის პროფილები უნდა იყოს გაწმურებული თარაზის გამოყენებით ისე, რომ გათანაბრებული იყოს ზედაპირი; საჰორიების შეხიბტყეფში გამოყენებულა უნდა იყოს სილი ლარტებობის (როგების) გაასწორებლად.

მარელების დამონტყებლის არასიფეს საშეფიტი ხრანხი მოილიდე, ანუ ისე, რომ ოთეი პირდაპირ შეტყის პარეფის ზედაპირს - მან შეიძლება შეზღუდეს პროფილის გაფართობის/შეკუმწების შესაძლებლობა. დაციეი მცირე მანძილი პარეფის ზედაპირას და ხრანხ შრის რაია. მარელის პირორნატურლი მობინძანა შესაძლებლია იყოს მისი ლარტებზე (რეიტყებზე) მიბინძინისა. შეადარად დასურეი დამონტყების ხოლები.

მარელები და შეზარტების დამონტყებების ხრანხი უნდა იყოს მასშლი დასამარტებლად განტყფორლი ხერვის ცენტრში. პირდაპირ პროფილის ზედაპირზე დამარტება არკმალებლი.

პირდაპირ დრის რაკურწებულა ტემპურტურა 5°C-დან 30°C-მდე. მონტყებლდე პროფილები 24 საათის განმტებლობა უნდა მოთხედეს იმ ადგილზე სადაც უნდა დამონტყდეს, რაია პროფილის ტემპურტურა გახუცეს მახალბედებლი იმ ტემპურტურას რაყა დასამონტყებლ სურფებზე.

მარელები და ზოლები შეიძლება დროდადრო გამოხინდეს საყოფებოებური სარეები საშუალების ხხინარი არუტყტეს 40 გრადუს C.

ტექნიკურად არ გამოიყენებინოთ და მსგავსი მღიერი და კოროზიული სითხეები. განუყვანოთ შუშეზე ზედაპირი მოწინადი სუფთა წყლით.

მონტაჟის და გამოყენების ინსტრუქციებში მითითებული ყველა წესი უნდა იყოს დადგენილი.

**ნახატების აღწერილობები**

**ხის საყრდენი სტრუქტურა**

- 11. პირიზონტალური ლარტყების (რეკების) მონტაჟი. დაირეგულირეთ მანძილი გამოყენებული ოზოლივის შესაბამისად.
- 12. საიზოლაციო ფენის მდებარეობა 1.3. ორთქლის საიზოლაციო ფოლგის დაცვა 1.4. ვერტიკალური ლარტყების (რეკების) მონტაჟი. 1.5. პირიზონტალური ლარტყების (რეკების) ვერტიკალური მონტაჟი - ამ შემთხვევაში, ლარტყების (რეკების) ძირები შეიძლება უფრო ფართოდ იყოს დამორბეული.

საყრდენი სტრუქტურის დამატება შენობის თბოიზოლაციაზე.

1.6. საყრდენი კონსტრუქციის თბოიზოლაციაზე მიმაგრების მეთოდი შენობის დასრულების ფენიდან ერთად.

**ლითონის საყრდენი კონსტრუქცია**

- 21. სამაგრების დაცვა ლითონის ქვეკონსტრუქციაზე 2.2. საიზოლაციო ფენის მონტაჟი. 2.3. ორთქლის საიზოლაციო ფოლგის მონტაჟი. 2.4. ლითონის პროფილების დაცვა ES სახელებზე, სახელების ამბურგული ნაწილები უნდა იყოს მოხრილი 2.5. კუთხეში 400 მმ ინტერვალით გამოიტანეთ დამატებითი დამხმარე ფორმირებს. კუთხეების დასამაგრებლად.

ყურადღება გამოიყენეთ შესაბამისი ზომის ხრახნები.

2.6. SV 11.5 ქვედა საყრდენი ზოლის გამოყენება 2.7. პირიზონტალური შეერთება. UW/CW პროფილის ნაცვლად შესაძლებელია დახურული პროფილის გამოყენება.

**ინსტალაციის საფუძვლები**

- 31. ჯერ დაამონტაჟეთ SV 11.5 ქვედა საყრდენი ზოლები, შემდეგ ვერტიკალური ზოლები და ბოლოს SV 11 დამწევი ზოლები. ყურადღება გამოიყენეთ შესაბამისი ზომის ხრახნები. 3.2. გარე კუთხის დასრულება SV(P) 12.5 ზოლის გამოყენებით. 3.3. ფრთხილად დაამონტაჟეთ საიზოლაციო ფენის მონტაჟი SV 11.5 ქვედა საყრდენი ზოლები, შემდეგ ვერტიკალური ზოლები და ბოლოს SV-15 ზოლები. 3.4. პირველი პანელის ენები 3.6. მონტაჟის დროს, გაფართოების დისტანცია უნდა შენარჩუნდეს ისე, რომ პანელი (პანელების რიგი) პირიზონტალურად გადაადგილდეს. მიმაგრეთ ყოველი მომდევნო პანელი წინა კიდვე, ოდნავ მოხარეთ, რომ ვერტიკალური ფოლგის კონტაქტები მოთავსდეს. შიდა კუთხის დასრულება SV(P) 15-ის გამოყენებით და გარე კუთხის SV(P) 12-ის გამოყენებით. 3.7. გვერდითი პანელების შეერთება SV(P) 18 - კავშირი ვრცელდება პირიზონტალურ ინსტალაციაზე. 3.8. პანელების დაკრა შესაბამის სიმაღლეზე, მაგალითად, კუთხის მალამონის გამოყენებით. 3.9. - 3.10. ბოლო პანელის დაცვა. რომელიც წინასწარ მოჭრილი სიგრძეზე ხდება SV(P)15 და SV(P)14 ზოლების გამოყენებით.

მონტაჟის ეტაპები - ფანჯრები, კარები

- 4.1. პანელების გამოყენება ფანჯრის ლიბზე - ფანჯრის გახსნის ქვედა ნაწილი - SV(P) 12; 14; 15. პანელების დაკრა ფანჯრის გახსნის ზომზე - ძირი. მიამაგრეთ მოჭრილი პანელი ქვემოთ დამონტაჟებულ პანელზე. ამოჭრილი ზედა კიდვე მოთავსეთ ადრე დამონტაჟებულ საბოლოო ზოლებში, გაფართოების გათვალისწინებით. 4.2. პანელების მონტაჟი ფანჯრის ჩარჩოებში 4.3. საბოლოო ზოლების გამოყენება ფანჯრის ლიბზე - ფანჯრის გახსნის ზედა ნაწილი SV(P) 12, SV(P) 15. 4.4. პანელების დაკრა ფანჯრის ქრისის ზომზე - ფანჯრის ზედა ნაწილი. 4.5. SV(P) 12 ზოლის მოჭრა ფანჯრის ჩარჩოებში 4.6-4.8. საბოლოო ზოლების გამოყენება ფანჯრის ლიბზე - SV(P) 19 და 14. 4.9. პანელების დაკრა ფანჯრის ქრისის ზომზე - ფანჯრის ზედა ნაწილი. 4.10. SV(P) 19 ზოლის მოჭრა ფანჯრის ჩარჩოებში.

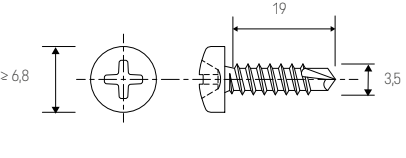
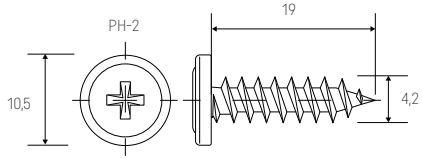
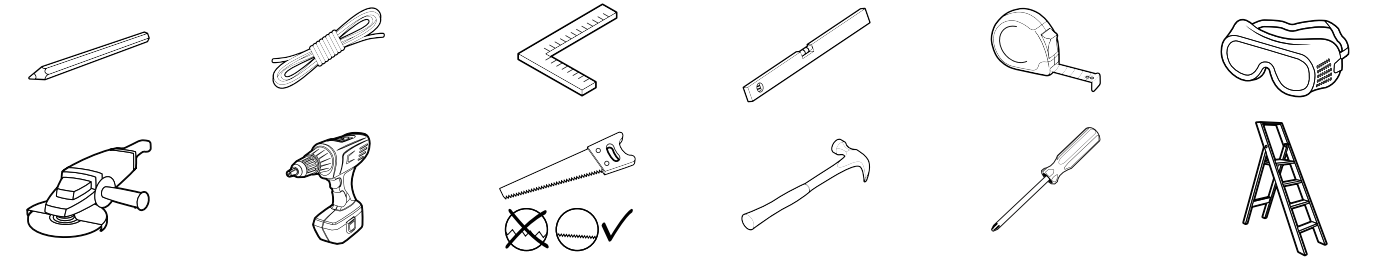
**ვერტიკალური ინსტალაცია**

- 51. SX(P) 05/06 პანელების ვერტიკალური მონტაჟი გამოყენებით SV(P) 15; 14; 12; 12.5; SV 11.5 5.2. პირველი პანელის ვერტიკალურად დაცვა. კვირი პირველი პანელის საკეც და ვთავსებით SV(P) 15; 12; 12.5. ზოლი. პანელი მარდგება ორი ხრახნილი შიგარ ლარტყზე (რეკაზე) ზემოდან. 5.3. მიამაგრეთ ყოველი მომდევნო პანელი წინა პანელის კიდვე და იმვე გზით დამაგრეთ. ბოლო პანელი მოითხოვს ზრას. 5.4-5.13. გარე კუთხეების დასრულება ვერტიკალურ ინსტალაციაში SV(P) 12V ვერტიკალური საიზოლაციო კუთხის და SV(P) 18 დამატებულ ზოლის გამოყენებით ყოველ მომდევნო ფენზე. მიამაგრეთ პანელი სტანდარტული გზით კედლების ცენტრისკენ. 5.14. შიდა კუთხის დასრულება SV(P) 15 ზოლის გამოყენებით. 5.15. ბოლო პანელის დაცვა, წინასწარ იყო გჭრილი, ხდება SV(P) 15 და SV(P) 14-ის გამოყენებით. 5.16. საყრდენი ლითონის უსწრული კედლის ზედა ნაწილი. 5.17-5.19. კედლის კიდვეების დასრულება SV(P) 19 და 14 ფორმების გამოყენებით. 5.20-5.24. ვერტიკალურად დამონტაჟებული პანელების დაკვირვება SV(P) 15 და 16.5 ზოლების გამოყენებით.

**სუფიტის დასრულება**

- 61. ლარტყების (რეკების) მონტაჟი ჭრის ჩარჩოებში. პირიზონტალური ლარტყების დამორება მჭიმუმ 400 მმ. გაათამაგრეთ კიდვე: მარჯვნივ, მარცხნივ და კედელზე დამორება კიდვეს. გვერდითი ინსტალაციის ტიპის მიხედვით - W152/W159 6.2. ლარტყების (რეკების)/ქვეკონსტრუქციების დამონტაჟებას ვრცელად ჩარჩოების მარცხენა მხრიდან. პანელების პირიზონტალური მონტაჟისას იხილეთ ნახ. 1.1-1.4 6.3. ლარტყების (რეკების)/ქვეკონსტრუქციების დაცვა ვერტიკალური პანელის მონტაჟისას იხილეთ ნახ. 1.1-1.5 6.4. ვრცელად ზოლების დამონტაჟებას მარცხენა მხრიდან. მარცხენა მხარე ზედა SV(P) 15. ქვედა ზოლები, როგორც პირიზონტალური პანელის დამონტაჟების შემთხვევაში, იხილეთ ნახ. 3.1. მარცხენა მხარე SV(P) 15 ზოლიანი პანელების ვერტიკალურად მონტაჟისთვის. 6.5. SV(P) 15 ზოლების დაცვა: ზედა, მარჯვნივ მხარე, ქვედა ზოლების და კუთხის დაცვა. როგორც ვერტიკალური პანელის დამონტაჟების შემთხვევაში, იხილეთ ნახ. 5.1 - 5.4 6.6. პანელების დამონტაჟებას ვრცელად ჭრისკენ. მარცხნივ. მონტაჟის დასრულება შეუძლია გამოიყენოთ მოჭრილი პანელის საკეც ან SV 11 ზოლები. დამოკიდებულია ზედა ხის დროს სიმაღლეზე. 6.7. ზედა პანელების აწყობისას მოლოცით მოთავსეთ მომდევნო სივრცეებში რომლებიც წინააღმდეგ ქვეკონსტრუქციის და ქვეკონსტრუქციაში დაცვებულ SV(P) 15 ზოლის ვერტიკალური და ზედა მონტაჟისთვის. 6.8. პანელის აწყობის მეთოდებს ეტაპი ვრცელად მარცხენა მხრიდან (2). პირიზონტალურ მდგომარეობაში, ბოლო პანელი ჩამოვსება ზედა პანელის ზემოთ. გასწვდით ბოლო პანელი უნდა დამაგრდეს SV(P) 14 ზოლი. შემდეგ დამონტაჟეთ პანელები ვერტიკალურად (3-4) ნახ. 5.2 - 5.5 ინსტრუქციის შესაბამისად (გახსოვდეთ დამატებითი პანელის საყრდენი ვერტიკალური SV(P) 15 ზოლის დასაწყობის და SV(P) 15 ზოლის ბოლის).

**NARZĘDZIA • TOOLS • ИНСТРУМЕНТЫ • ҚҰРАЛ-САЙМАНДАР • ИНСТРУМЕНТЫ • ИНСТРУМЕНТИ • NÁRADÍ • NÁRADIE • WERKZEUGE • OUTILS • UNELTE • ĮRANKIAI • INSTRUMENTI • TÕÕRIISTAD • ИНСТРУМЕНТИ • GEREEDSCHAR • HERRAMIENTAS • ESZKÖZÖK • ATTREZZI • ხელსაწყოები**



PL | wkład do montażu na konstrukcji drewnianej  
 EN | screws for installation on a wooden structure  
 RU | шурупы для установки на деревянной обрешетке  
 KZ | ағаш құрылымын орнату үшін арналған бұраңдалар  
 BY | шурыбы для зборкі на драўлянай канструкцыі  
 BG | винтове за монтаж върху дървена конструкция  
 CZ | vřuty pro montáž na dřevěné konstrukci  
 SK | montážne skrutky na drevenej konštrukcii  
 DE | Schrauben zur Montage an einer Holzstruktur  
 FR | vis de fixation sur ossature bois

RO | șuruburi pentru montajul pe structură din lemn  
 LT | varžtai montavimui ant medinės konstrukcijos  
 LV | skrūves, kas paredzētas montāžai uz koka konstrukcijas  
 ET | kruvid puitkonstruktsioonile paigaldamiseks  
 UA | саморізи для монтажу на дерев'яній конструкції  
 NL | montageschroeven voor een houten constructie  
 ES | tornillos para el montaje en la estructura de madera  
 HU | faszekerezetre történő szereléshez használt csavarok  
 IT | le viti per il montaggio alla struttura di legno  
 KA | ხრახნები ხის კონსტრუქციაზე დასამონტაჟებლად

PL | wkład do montażu na konstrukcji metalowej  
 EN | screws for installation on a metal structure  
 RU | шурупы для установки на металлической обрешетке  
 KZ | металды монтаждауға арналған бұраңдалар  
 BY | шурыбы для зборкі на металічнай канструкцыі  
 BG | винтове за монтаж върху метална конструкция  
 CZ | vřuty pro montáž na kovové konstrukci  
 SK | montážne skrutky na kovovej konštrukcii  
 DE | Schrauben zur Montage an einer Metallstruktur  
 FR | vis de fixation sur ossature métallique

RO | șuruburi pentru montarea pe structură din metal  
 LT | varžtai montavimui ant metalinės konstrukcijos  
 LV | skrūves, kas paredzētas montāžai uz metāla konstrukcijas  
 ET | kruvid metallkonstruktsioonile paigaldamiseks  
 UA | саморізи для монтажу на металевій конструкції  
 NL | montageschroeven voor een metalen constructie  
 ES | tornillos para el montaje en la estructura de metal  
 HU | fémszerkezetre történő szereléshez használt csavarok  
 IT | le viti per il montaggio alla struttura in metallo  
 KA | ხრახნები ლითონის კონსტრუქციაზე დასამონტაჟებლად

**INFORMACJA O DYLATACJI • INFORMATION ABOUT THE EXPANSION JOINT • ЗНЕОБХОДИМЫЙ МОНТАЖНЫЙ ЗАЗОР В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ • ДЕФОРМАЦЫЯЛЫҚ ЖІК ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТ • НЕАБХОДНЫ МАНТАЖНЫ ЗАЗОР У ЗАЛЕЖНАСЦІ АД ТЭМПЕРАТУРЫ НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДДЗЯ • ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДИЛАТАЦИЯ • INFORMACIE O DILATAČNÍCH SPÁRÁCH • INFORMÁCIA O DILATÁCIU • INFORMATION ZUM MONTAGESPALT ABHÄNGIG VON DER TEMPERATUR • DES INFORMATIONS SUR L'DILATATION • INFORMATII DESPRE DILATARE • INFORMACIJA APIE DILATACIJA • INFORMĀCIJA PAR DILATĀCIJAS ŠUVI • TEAVE PAISUMISVUUGI KONTA • ИНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕФОРМАЦІЙНИЙ ШОВ • INFORMATIE OVER DE DILATATIEVOEG • INFORMACIÓN SOBRE LA DILATACIÓN • INFORMÁCIÓ A DILATÁCIÓ RÓL • INFORMAZIONI DI DILATAZIONE**  
 • ინფორმაცია გაფართოების სახსრის შესახებ

Tab. 1

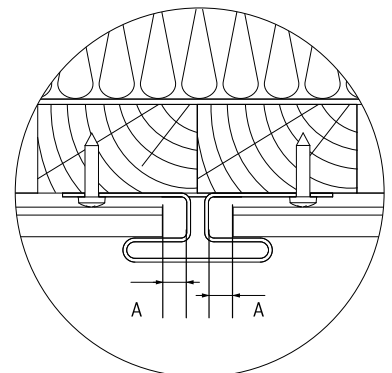
Group 1	Norway (NO), Sweden (SE), Finland (FI), England (GB-ENG), Ireland (IE), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Lithuania (LT), Belgium (BE), Belarus (BY), Latvia (LV), Luxembourg (LU), Netherlands (NL), Poland (PL), Russia (Europe) (RU), Czech (CZ), France (north of parallel 45°N) (FR), Slovakia (SK), Ukraine (north of parallel 47°N) (UA), New Zealand (NZ)
Group 2	France (south of parallel 45°N excluding the Riviera) (FR), Switzerland (CH), Austria (AT), Hungary (HU), Romania (RO), Moldova (MD), Ukraine (south of parallel 47°N) (UA), Bulgaria (BG), Serbia (RS), Bosnia (BA)
Group 3	Italy (IT), Greece (GR), North Macedonia (MK), Croatia (HR), Montenegro (ME), Turkey (TR), France (Riviera) (FR), Monaco (MC), Canada (CA), Spain (ES), Israel (IL), United States (US)
Group 4	India (IN), Sri Lanka (LK), Kenya (KE), Egypt (EG), Libya (LY), Algeria (DZ), Morocco (MA), Brazil (BR), Australia (AU), United Arab Emirates (UAE), Indonesia (ID)

Tab. 2

Fronto Max SXP 06 & Max-3 SXP 05 wood-like colours 4GJ					Fronto Max SX 06 & Max-3 SX 05 solid colours 8GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4		Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	2	15	1	6 months	years	4	3	2	18 months
months	24	18	12		months	48	36	24	

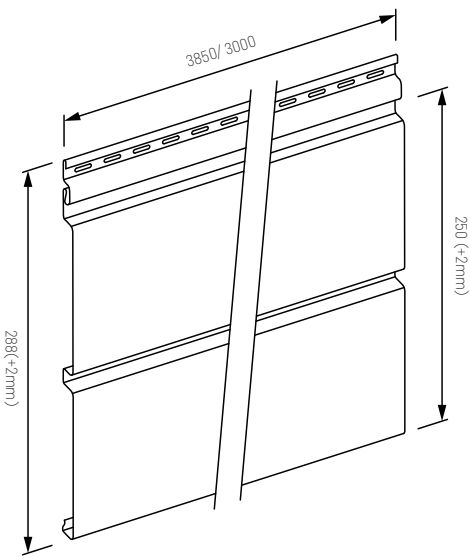
Tab.3

ASSEMBLY TEMPERATURE	A [mm]
<b>PANEL ≤ 3 M</b>	
35 °C	4
25 °C	5
15 °C	6
5 °C	7
<b>PANEL ≤ 4 M</b>	
35 °C	5
25 °C	6
15 °C	8
5 °C	9

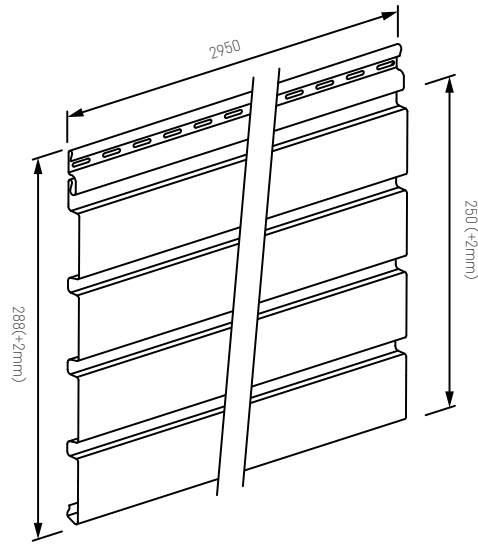


**PANELE I LISTWY WYKOŃCZENIOWE • FINISHING PANELS AND MOULDINGS • ПАНЕЛИ И ОТДЕЛОЧНЫЕ ПЛАНКИ • ПАНЕЛЬДЕР ЖӨНЕ ӨРЛЕУ ЕНСІЗ ЖҰҚА ТАҚТАЙШАЛАРЫ • ПАНЭЛЬ І АДДЗЕЛАЧНЫЯ ПЛАНКІ • ПАНЕЛИ И ДОВЪРШИТЕЛНИ ПРОФИЛИ • PANELE A DOKONČOVACÍ LIŠTY • PANELE A LIŠTY NA FINÁLNU ÚPRAVU • PANELE UND DEKO-LEISTEN • PANNEAUX ET PROFILS DE FINITION • PANOURILE ŞI PROFILELE DE FINISARE • PANELIAI IR APDAILOUS LENTJUOSTĖS • APDARĖS PANEĖLI UN LĪSTES • PANEELID JA VIIMISTLUSLIISTUD • ПАНЕЛИ І ПЛАНКІ • AFWERKINGSPANELEN EN -LIJSTEN • ANELES Y PERFILES DE REMATE • PANELEK ÉS ZÁRÓLÉCEK • PANNELLI E LISTELLI DI RIFINITURA** • პანელები და საბოლოო ზოლები

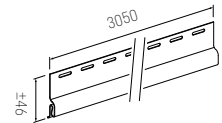
SX(P) 05



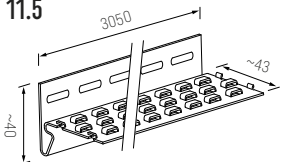
SX(P) 06



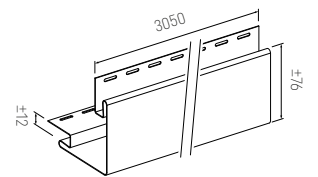
SV 11



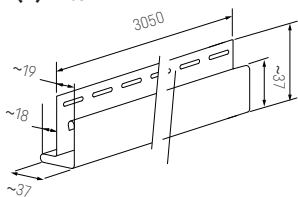
SV 11.5



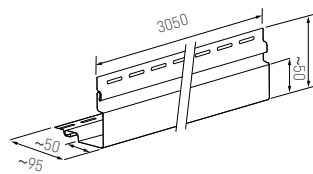
SV(P) 12



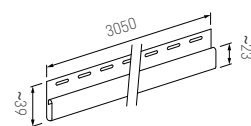
SV(P) 12.5



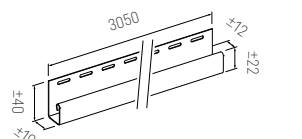
SV(P) 12V



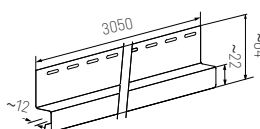
SV(P) 14



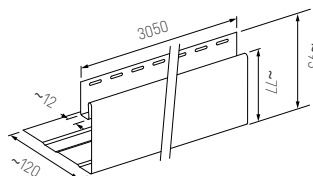
SV(P) 15



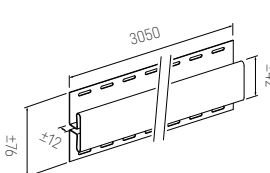
SV(P) 16.5



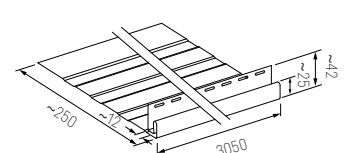
SV(P) 17



SV(P) 18

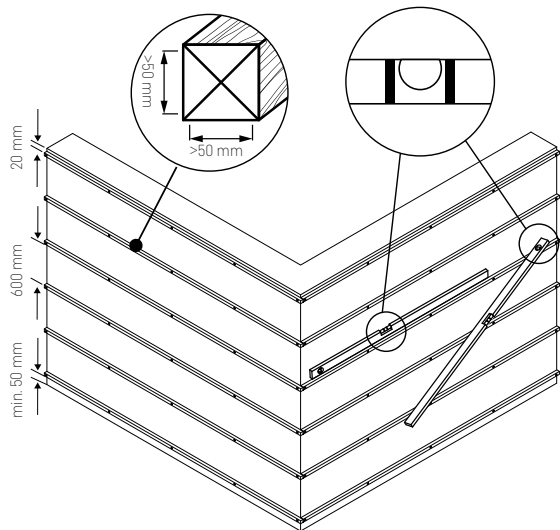


SV(P) 19

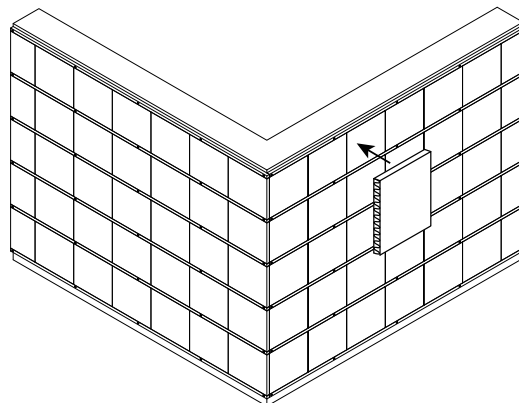


1. KONSTRUKCJA NOŚNA DREWNIANA • WOODEN BEARING STRUCTURE • ДЕРЕВЯННАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • АҒАШ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТЫРЫЛЫМ • ДРАҰЛЯНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦИЯ • ДЪРВЕНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) • DŘEVĚNÁ NOSNÍ KONSTRUKCE • DREVENÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA • TRAGSTRUKTUR AUS HOLZ • OSSATURE BOIS • CONSTRUCȚIE PORTANTĂ DIN LEMN • LAIKANTI MEDINĖ KONSTRUKCIJA • KOKA NESĖJKONSTRUKCIJA • KANDEV PUITKONSTRUKTSIOON • НЕСУЧА ДЕРЕВ'ЯНА КОНСТРУКЦІЯ • HOUTEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE MADERA • FA TARTÓSZERKEZET • STRUTTURA PORTANTE IN LEGNO • бoб сағардғeнi сәтрәүкәтәурә

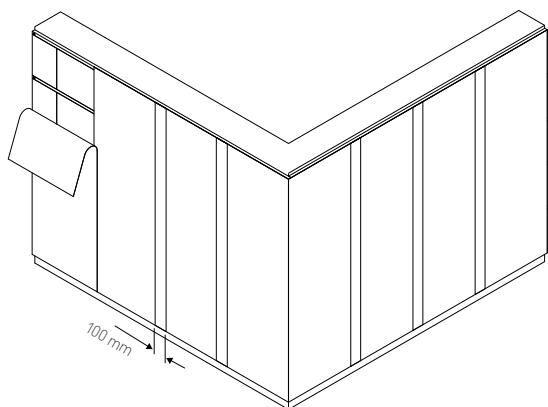
1.1



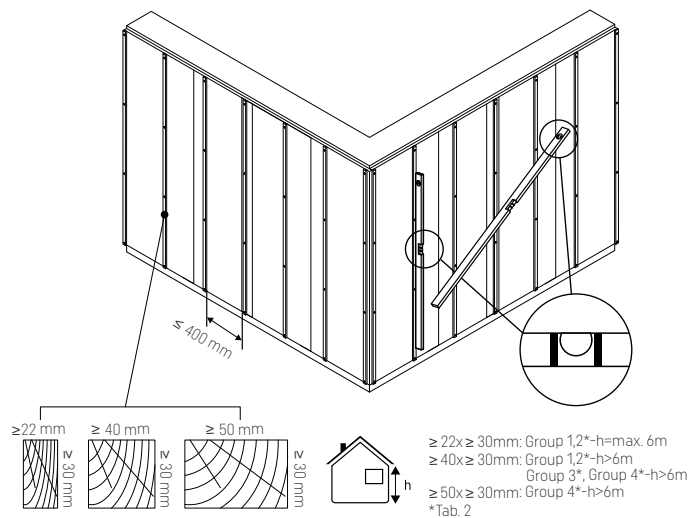
1.2



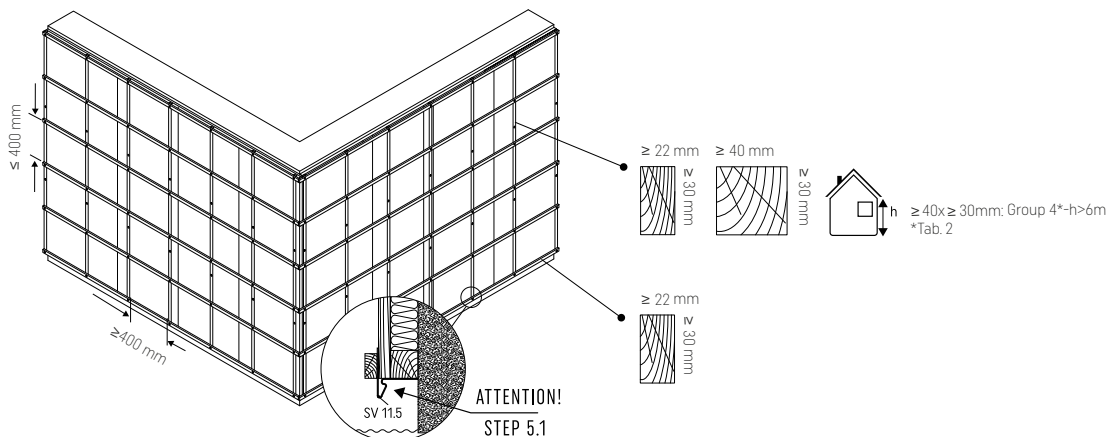
1.3



1.4

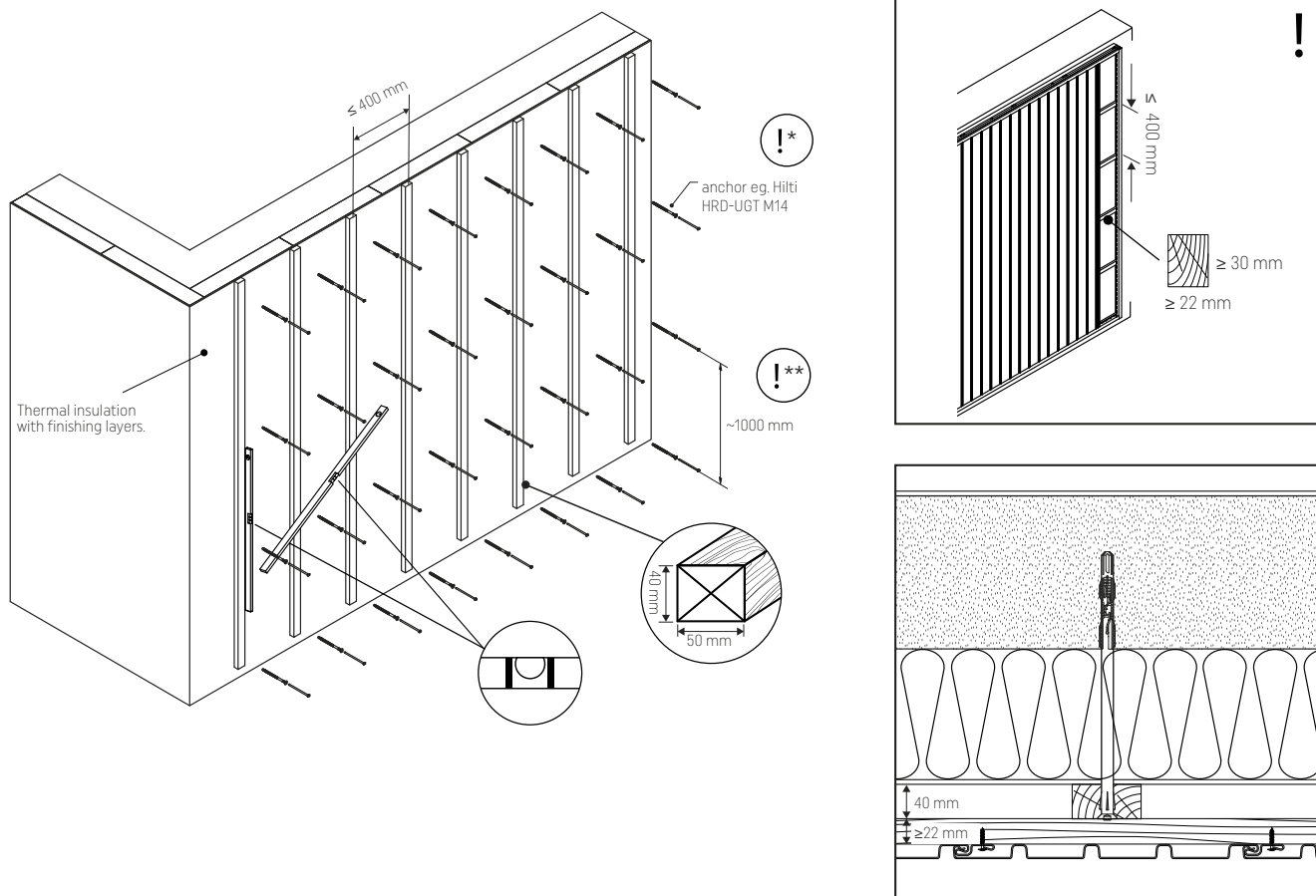


1.5



МОСОВАНИЕ КОНСТРУКЦИИ НОШЕЈ ДО ИЗОЛАЦИЈИ ТЕРМИЧНЕЈ БУДЫНКУ • FIXING OF THE SUPERSTRUCTURE TO THE THERMAL INSULATION OF THE BUILDING • КРЕПЛЕНИЕ НАДСТРОЙКИ К ТЕПЛОИЗОЛЯЦИИ ЗДАНИЯ • ТИРЕКТИК ҚҰРЫЛЫСТЫ ҒИМАРАТТЫ ЖЫЛУ ОҚШАУЛАУЫНА БЕКІТУ • КРАЦЭННЕ АПОРНАЙ КАНСТРУКЦЫІ ДА ЦЕПЛАІЗАЛЯЦЫІ БУДЫНКА • ЗАКРЕПВАНЕ НА НОСЕЦІА КОНСТРУКЦІА КЪМ ТОПЛОИЗОЛАЦІАТА НА СГРАДАТА • UPEVNĚNÍ NOSNÉ KONSTRUKCE K ZATEPENÍ STAVBY • UPEVNENIE NOSNEJ KONSTRUKCIE K TERELNEJ IZOLÁCII STAVBY • BEFESTIGUNG DER STÜTZKONSTRUKTION AN DER WÄRMEDÄMMUNG DES GEBÄUDES • FIXATION DE LA STRUCTURE DE SUPPORT À L'ISOLATION THERMIQUE DU BÂTIMENT • FIXAREA STRUCTURII DE SUPPORT LA IZOLAREA TERMICA A CLĂDIRII • ATRAMĖS KONSTRUKCIJOS TEIKIMAS PRIE PASTATO ŠILUMOS IZOLIACIJOS • BALSTA KONSTRUKCIJAS NOSTIPRINĀŠANA PIE ĒKAS SILTIJAS IZOLĀCIJAS • HOONE SOOJATUSE JUURDE TUGISTRUKTUURI KINNITAMINE • КРИПЛЕННЯ ОПОРНОЇ КОНСТРУКЦІЇ НА ТЕПЛОІЗОЛЯЦІЮ БУДІВКИ • BEVESTIGING VAN DE DRAAGCONSTRUCTIE AAN DE THERMISCHE ISOLATIE VAN HET GEBOUW • FIJACIÓN DE LA ESTRUCTURA DE SOPORTE AL AISLAMIENTO TÉRMICO DEL EDIFICIO • A TARTÓSZERKEZET RÖGZÍTÉSE AZ ÉPÜLET HŐSZIGETELÉSÉHEZ • FISSAGGIO DELLA STRUTTURA DI SUPPORTO ALL'ISOLAMENTO TERMICO DELL'EDIFICIO • საყრდენი სტრუქტურის დამაგრება შენობის თბოიზოლაციაზე

1.6



!Remember to maintain adequate ventilation for the panels for vertical installation. It is necessary to make a counter batten.

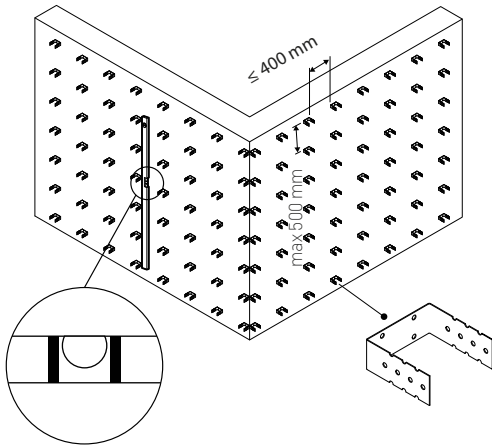
!\* Anchor type depending on the total insulation thickness.

INSULATION THICKNESS	EXAMPLE ANCHOR TYPE
≥ 30 mm	HILTI HRD-UGT 14x140
≥ 50 mm	HILTI HRD-UGT 14x160
≥ 70 mm	HILTI HRD-UGT 14x180
≥ 90 mm	HILTI HRD-UGT 14x200
≥ 120 mm	HILTI HRD-UGT 14x230
≥ 160 mm	HILTI HRD-UGT 14x270
≥ 200 mm	HILTI HRD-UGT 14x310
≥ 240 mm	HILTI HRD-UGT 14x350

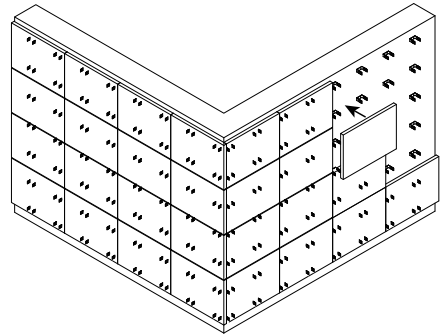
!\*\* Spacing resulting from standards and load-bearing capacity of the anchors used. Detailed data according to the guidelines of the anchor manufacturer and authorized building designer.

2. KONSTRUKCJA NOŚNA METALOWA • METAL BEARING STRUCTURE • МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • МЕТАЛЛ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТЫРЫЛЫМ • ЕТАЛІЧНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦІЯ • МЕТАЛНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЈА (СКАРА) • KOVOVÁ NOSNÁ KONSTRUKCE • KOVOVÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA TRAGŠTRUKTUR AUS METALL • OSSATURE MÉTALLIQUE CONSTRUCTİE • PORTANTĂ DIN METAL • LAİKANTI METALINÉ KONSTRUKCIJA • METĀLA NESĒJKONSTRUKCIJA • KANDEV METALLKONSTRUKTSIOON • НЕСУЧА МЕТАЛОВА КОНСТРУКЦИЈА • METALEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE METAL • FÉM TARTÓSZERKEZET STRUTTURA PORTANTE IN METALLO • ლითონის საყრდენი კონსტრუქცია

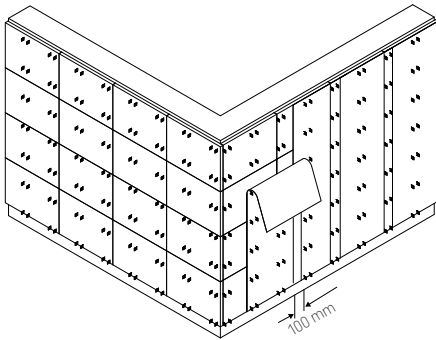
2.1



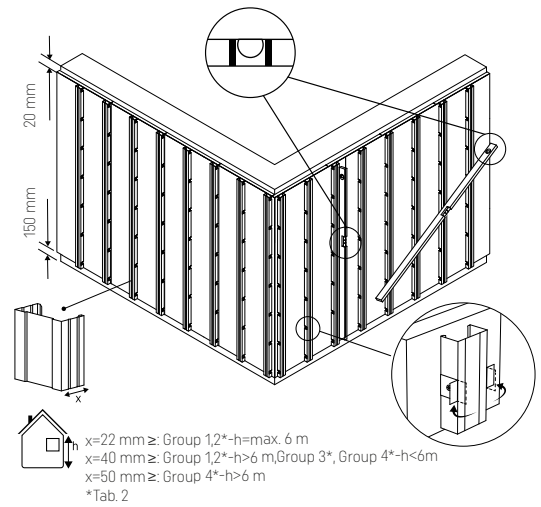
2.2



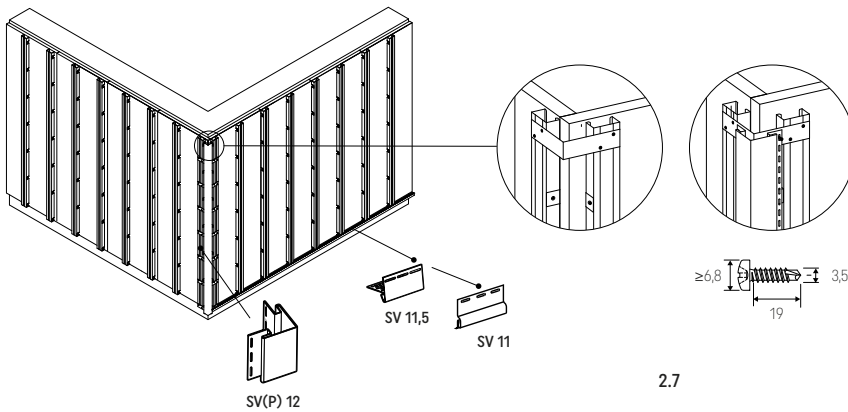
2.3



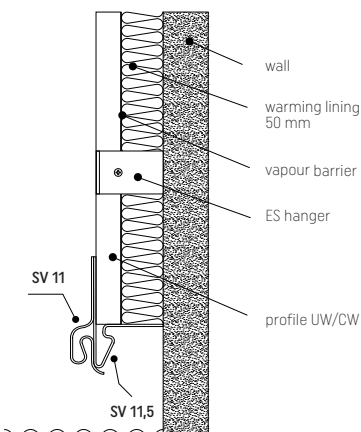
2.4



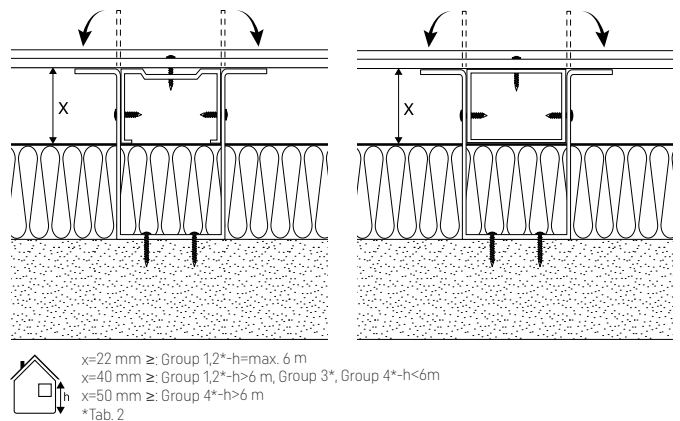
2.5



2.6

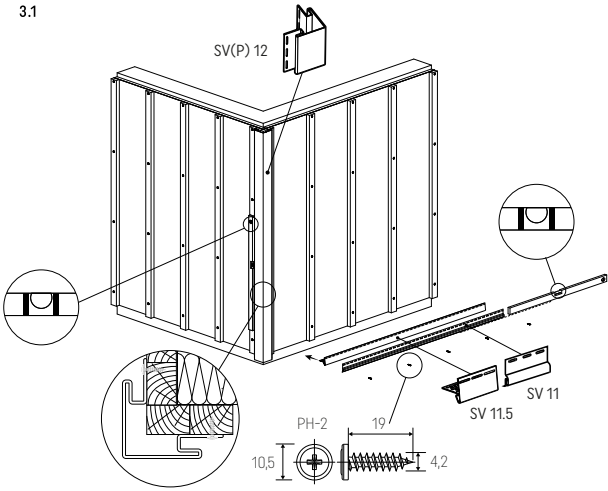


2.7

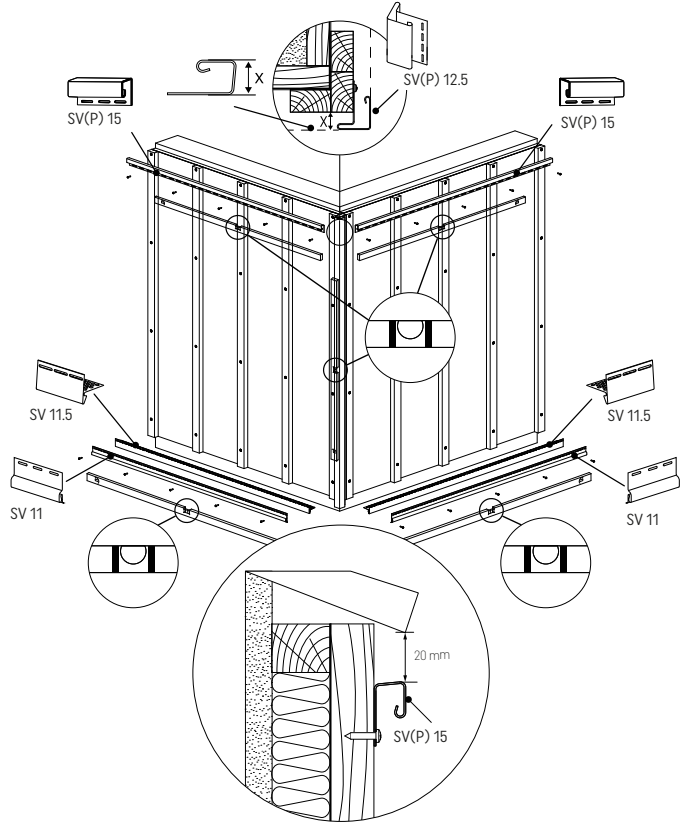


3. PODSTAWY MONTAŻU • INSTALLATION BASICS • ОСНОВЫ УСТАНОВКИ • ОРНАТУ НЕГІЗДЕРІ • АСНОВЫ ЎСТАНОВКІ • ОСНОВИ НА ИНСТАЛАЦИЯТА • ZÁKLADY INSTALACE • ZÁKLADY INŠTALÁCIE • GRUNDLAGEN DER INSTALLATION • LES BASES DE L'INSTALLATION • BAZELE DE INSTALARE • MONTAVIMO PAGRINDAI • UZSTĀDĪŠANAS PAMATI • PAIGALDAMISE ALUSED • ОСНОВИ МОНТАЖУ • BASIS VAN INSTALLATIE • CONCEPTOS BÁSICOS DE INSTALACIÓN • ТЕЛЕРІТІСІ АЛАРОК • BASI DI INSTALLAZIONE • ინსტალაციის საფუძვლები

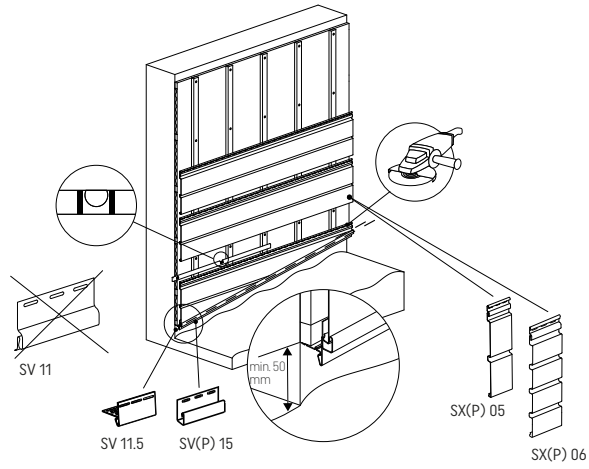
3.1



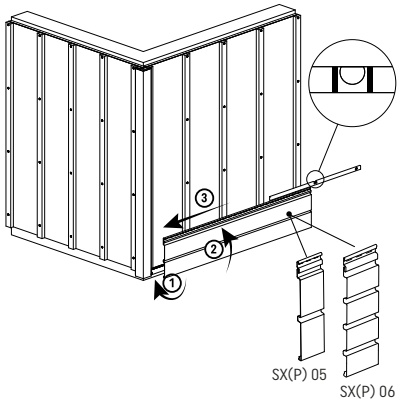
3.2



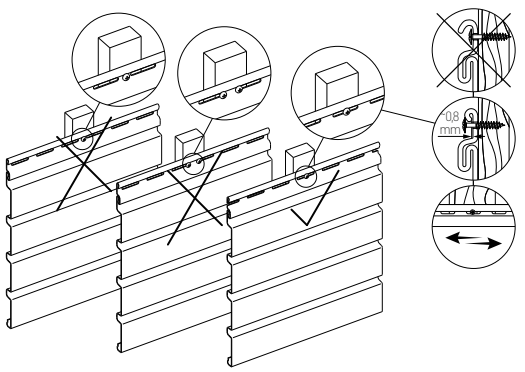
3.3



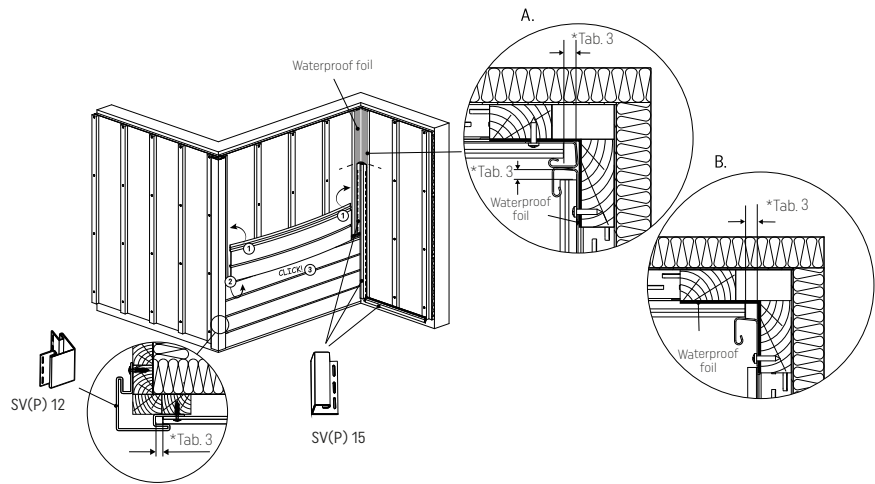
3.4



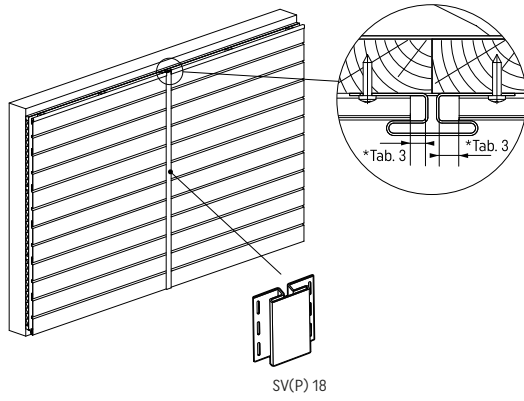
3.5



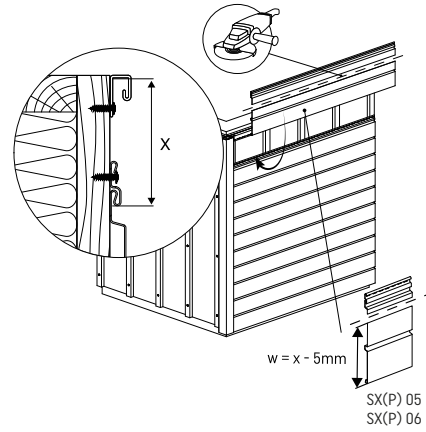
3.6



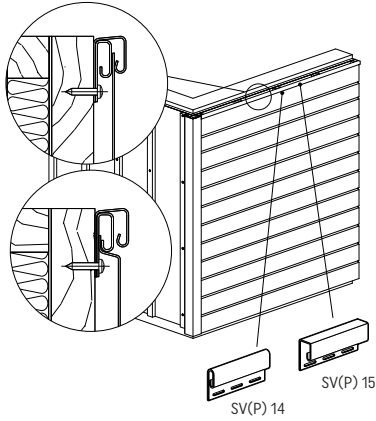
3.7



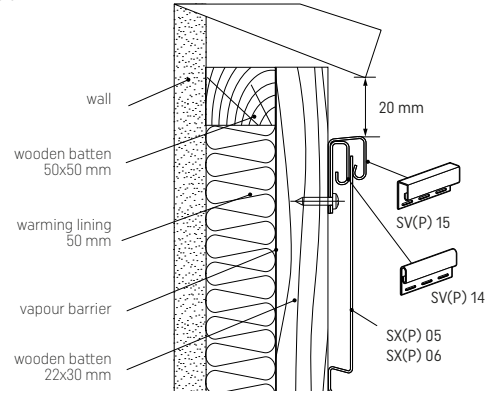
3.8



3.9

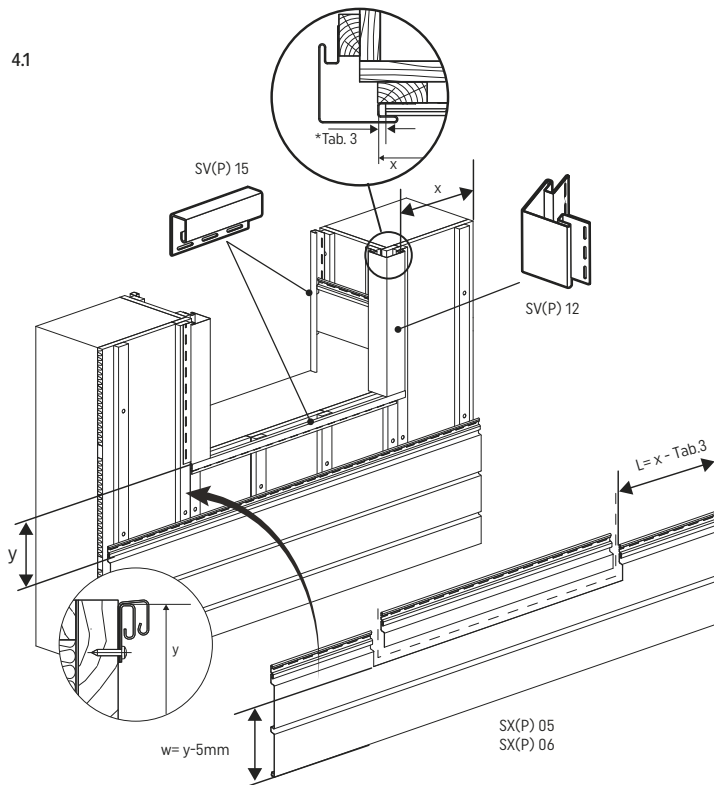


3.10

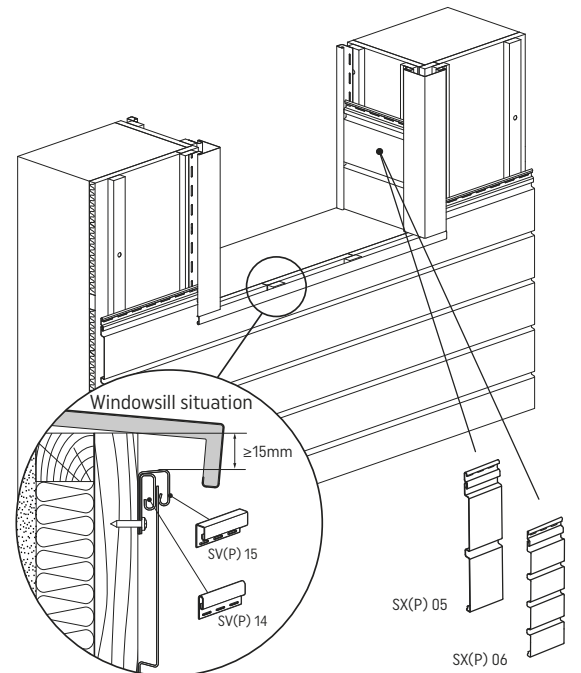


4. ETAPY MONTAŻU - OKNA, DRZWI • INSTALLATION STAGES - WINDOWS, DOORS • ЭТАПЫ МОНТАЖА - ОКНА, ДВЕРИ • ОРНАТУ КЕЗЕҢДЕРИ - ТЕРЕЗЕЛЕР, ЕСІКТЕР • ЭТАПЫ МОНТАЖУ - ВІКНА, ДЗВЕРЫ • ETAPI NA MONTAZH - PROZORCI, BRATI • MONTÁŽNÍ POSTUP - OKNA, DVĚŘE • ETAPY MONTÁŽE - OKNA, DVĚŘE • MONTAGESCHRITTE - FENSTER, TÜREN • ETAPES DE MONTAGE - FENÊTRES, PORTES • ETAPELE MONTAJULUI - USI SI GEAMURI • MONTAVIMO ETAPAI - LANGAI, DURYS • MONTÁŽAS POSMI-LOGI, DURVIS • PAIGALDUSE ETAPID - AKNAD, UKSED • ETAPI MONTAŽU - VIKNA, DVERI • MONTAGESTAPPEN - RAMEN, DEUREN • PASOS DE MONTAJE - VENTANAS, PUERTAS • BEÉPÍTÉS SZAKASZAI - ABLAK, AJTÓK • FASI DI MONTAGGIO - FINESTRE, PORTE • მონტაჟის ეტაპები - ფანჯრები, კარები

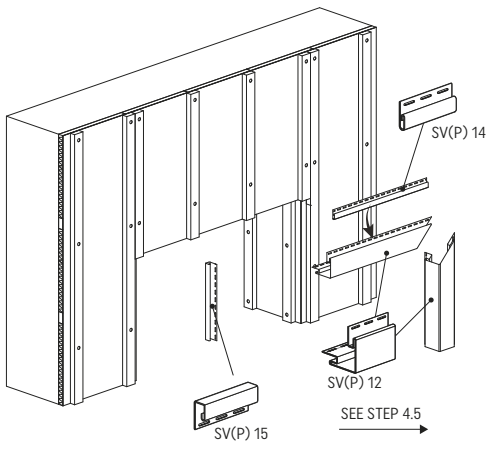
4.1



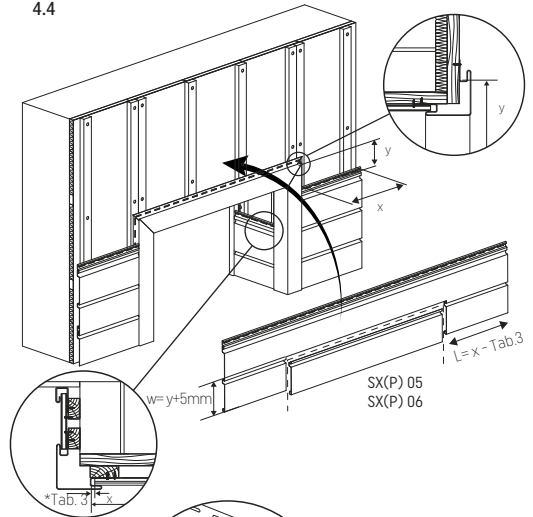
4.2



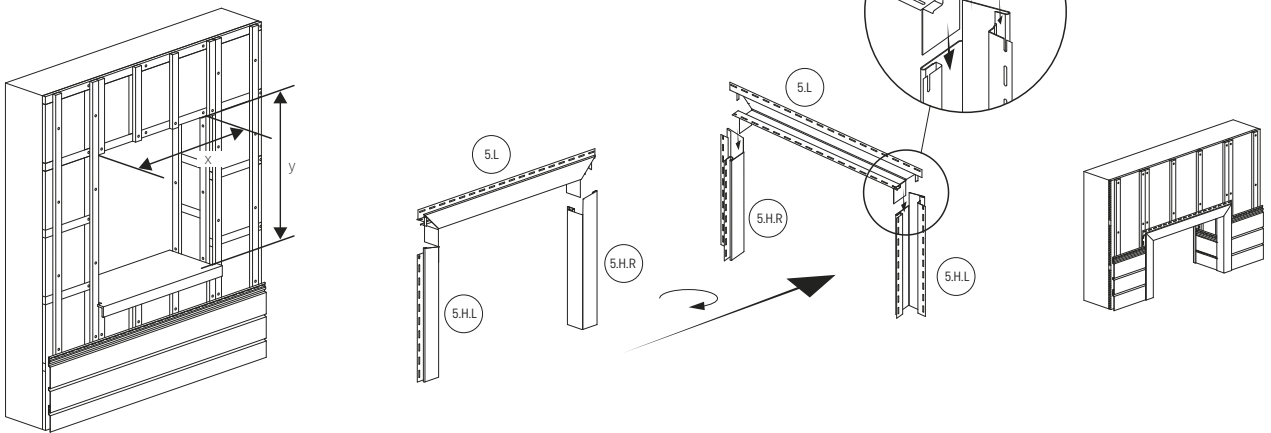
4.3



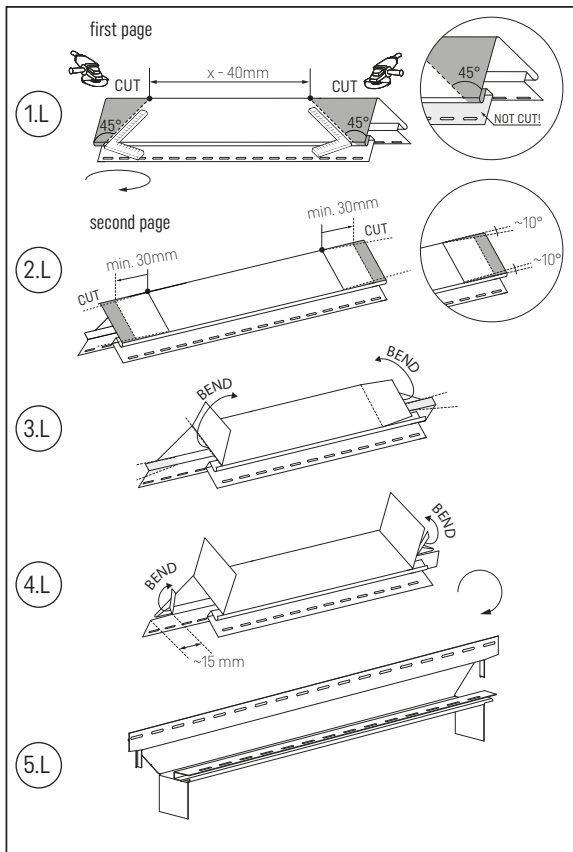
4.4



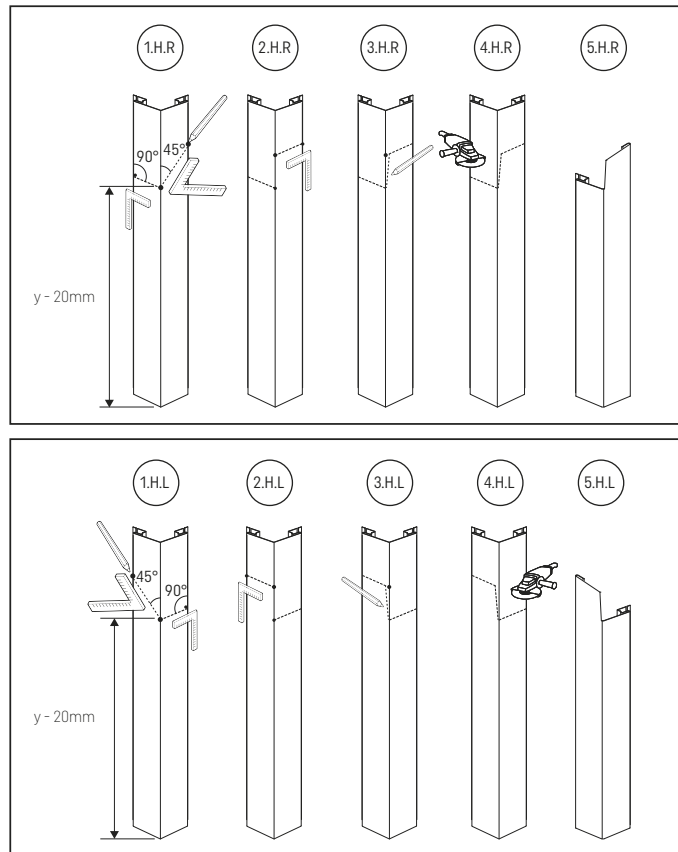
4.5



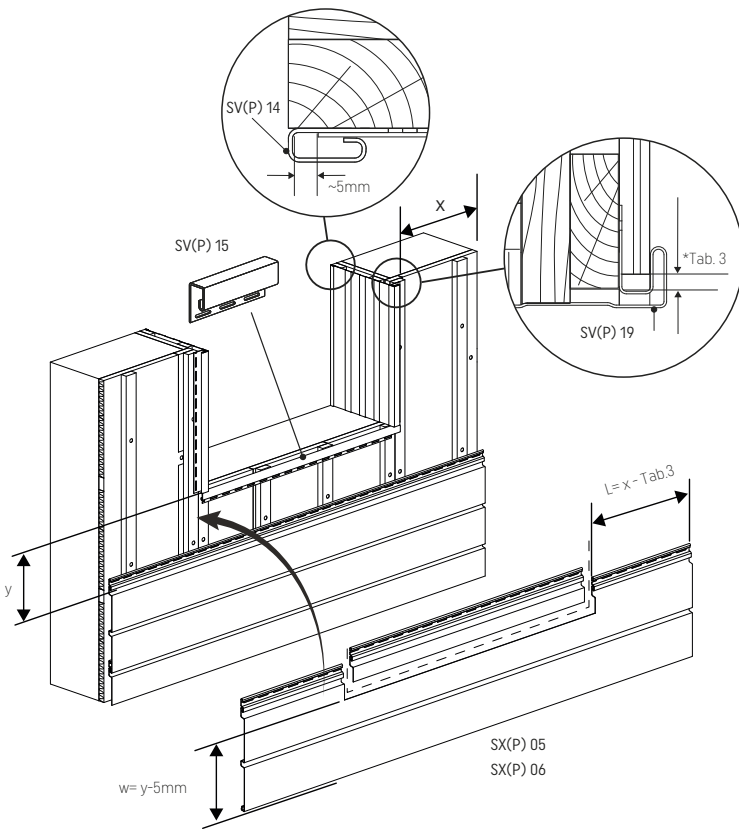
1. Horizontal trim (length)



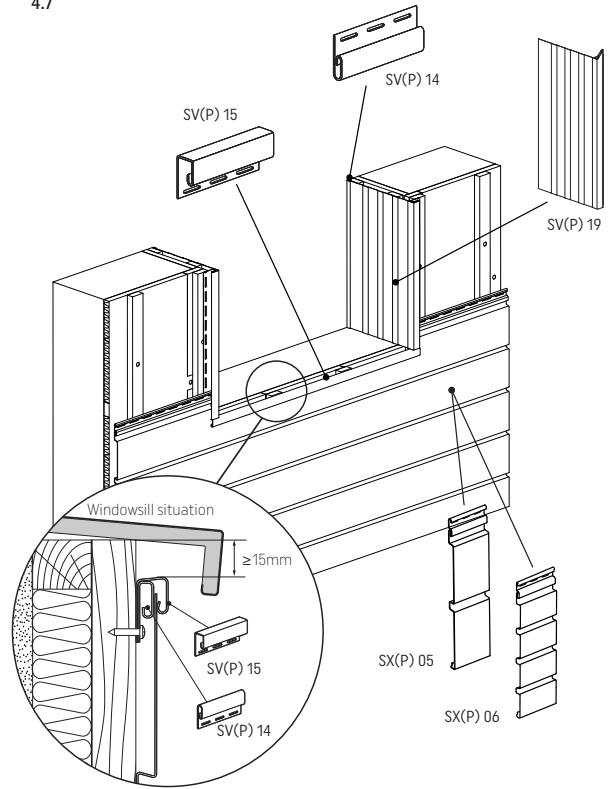
2. Vertical trim (height)



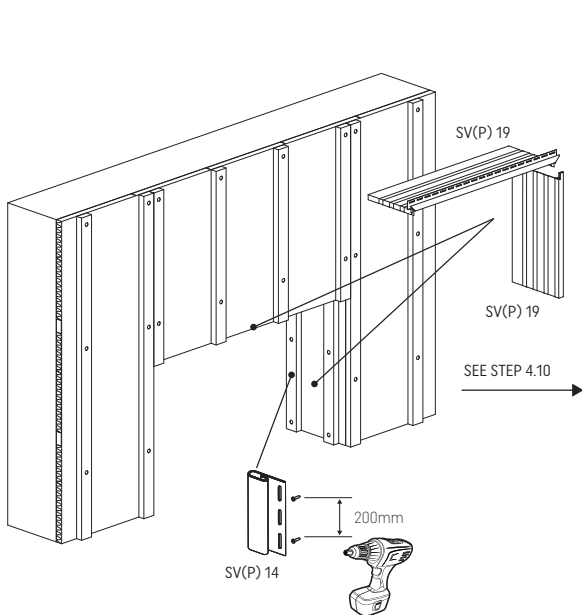
4.6



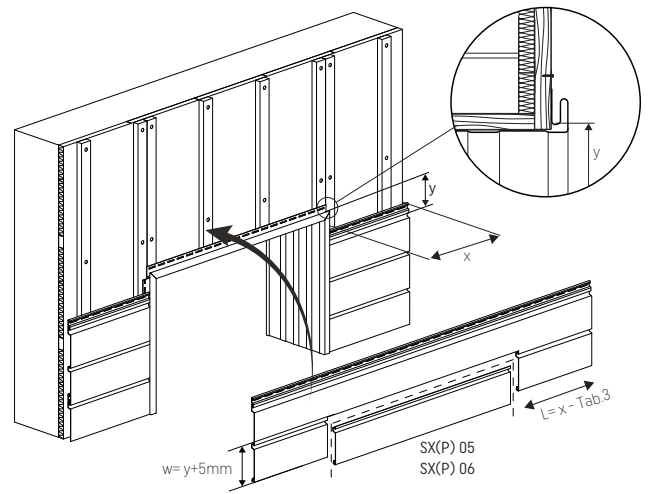
4.7

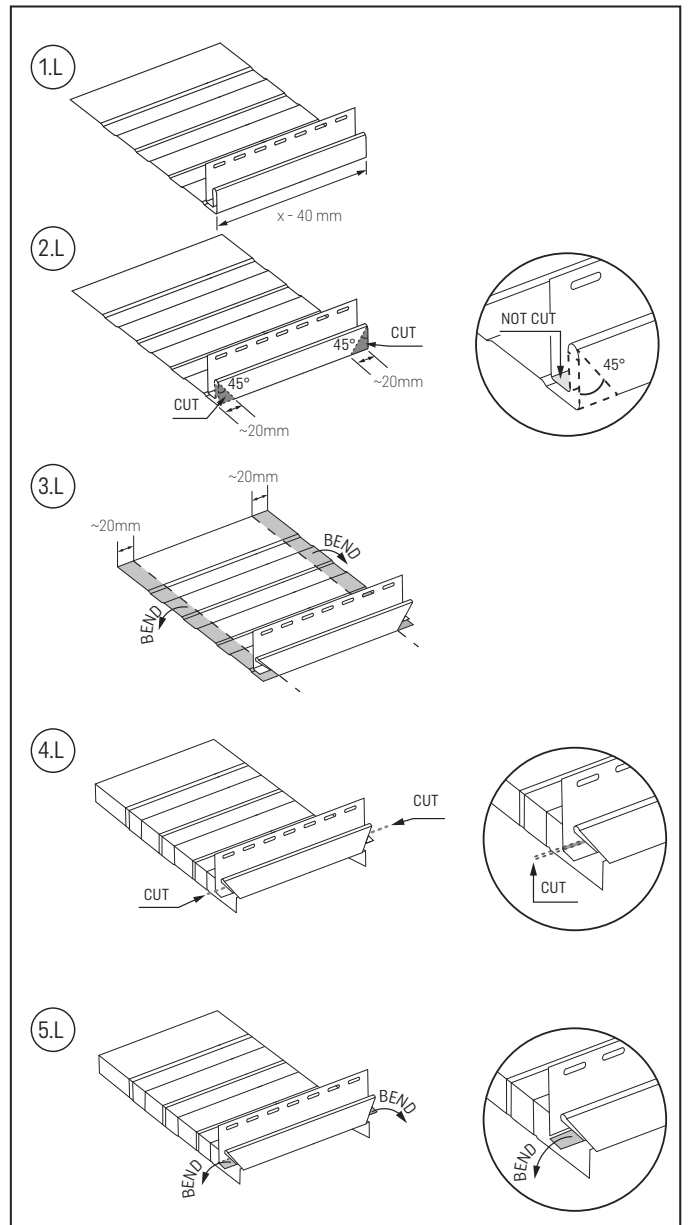
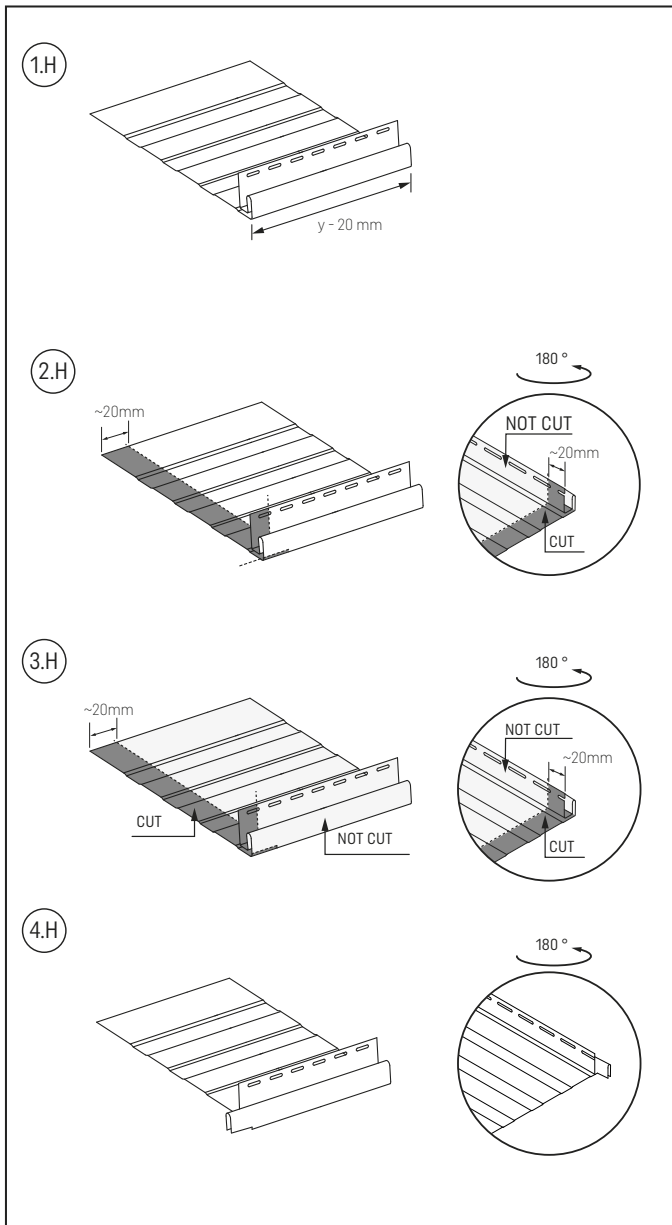
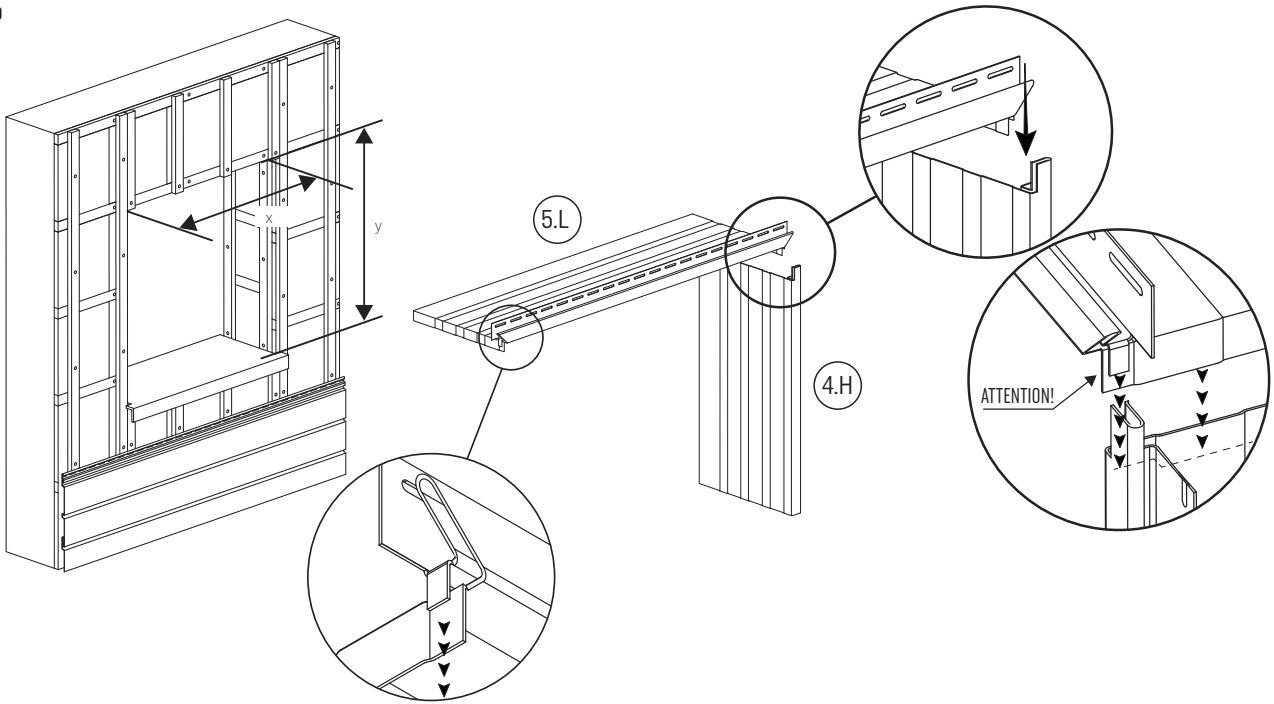


4.8

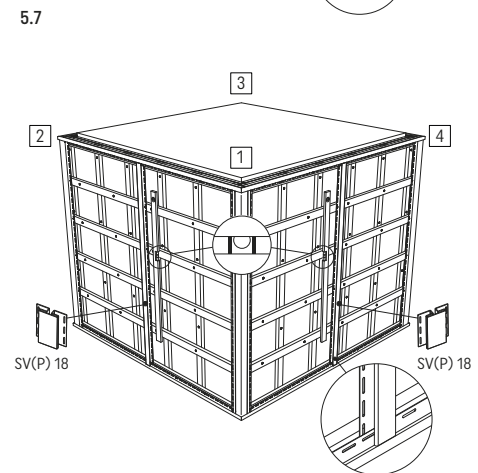
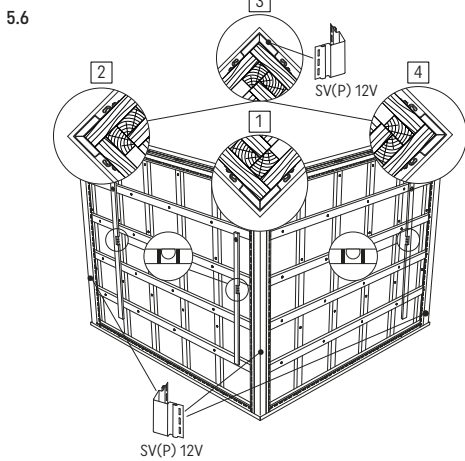
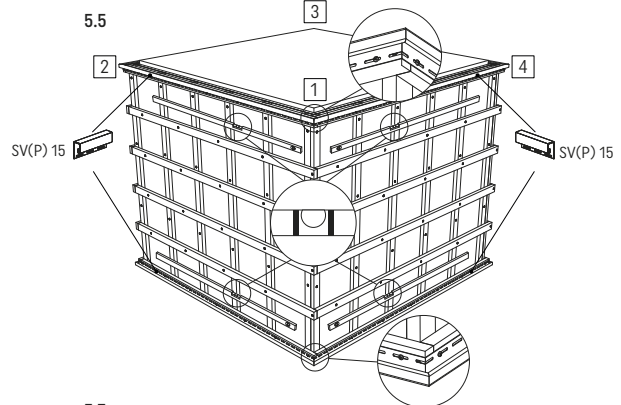
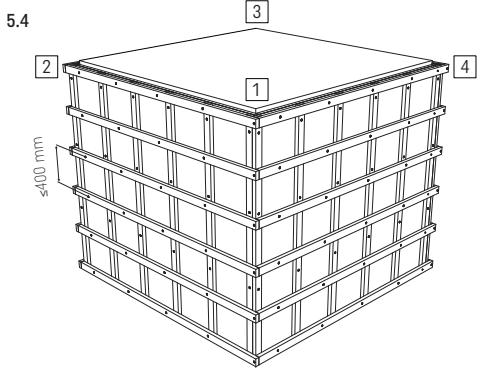
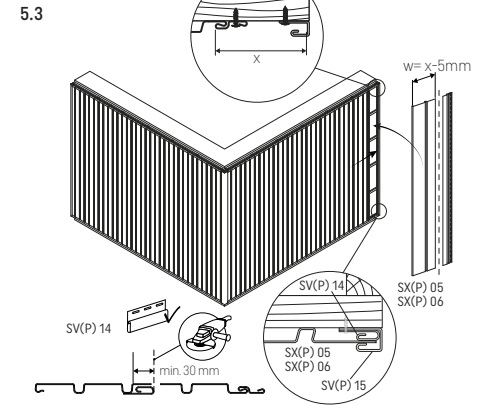
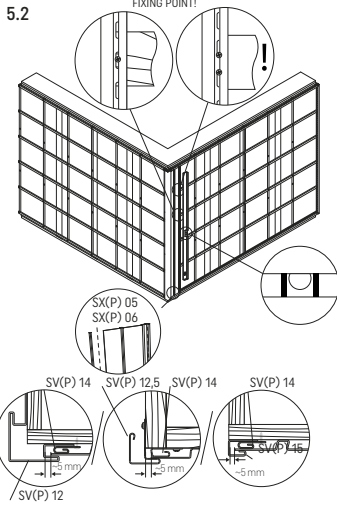
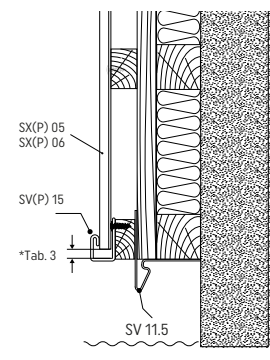
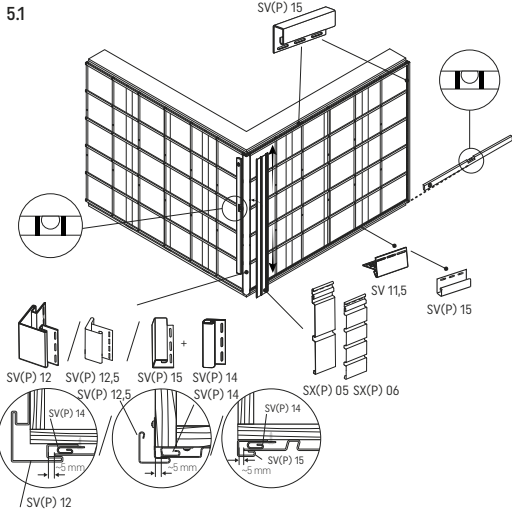


4.9

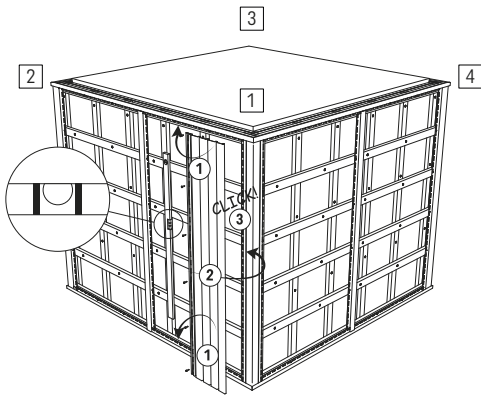




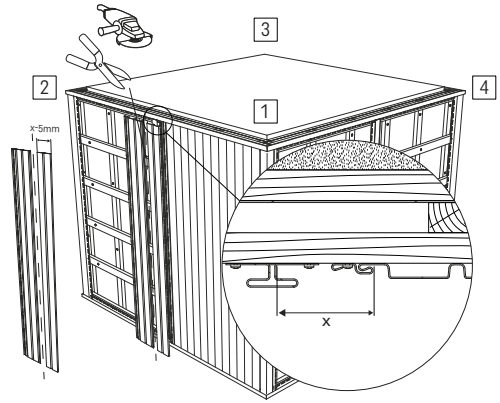
5. MONTÁŽ PIONOVY • VERTICAL INSTALLATION • ВЕРТИКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА • ТИК ҚОНДЫРҒЫ • ВЕРТЫКАЛЬНАЯ ЎСТАНОЎКА • ВЕРТИКАЛЕН МОНТАЖ • VERTIKÁLNI MONTÁŽ • VERTIKÁLNA MONTÁŽ • SENKRECHTER EINBAU • POSE VERTICALE • MONTAJ VERTICAL • VERTIKALUS MONTAVIMAS • VERTIKÁLÁ MONTÁŽA • VERTIKAALPAIGAL DUS • ВЕРТИКАЛЬНИЙ МОНТАЖ • VERTICALE MONTAGE • INSTALACIÓN • VERTICAL FÜGGŐLEGES SZERELÉS • MONTAGGIO VERTICALE • ვერტიკალური ინსტალაცია



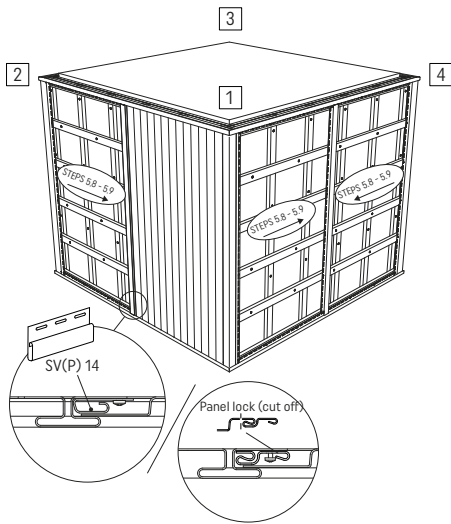
5.8



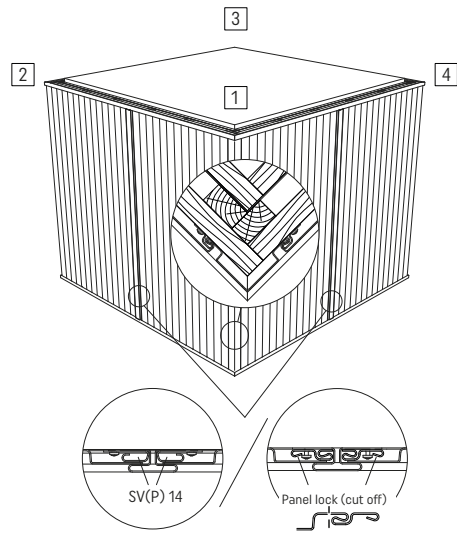
5.9



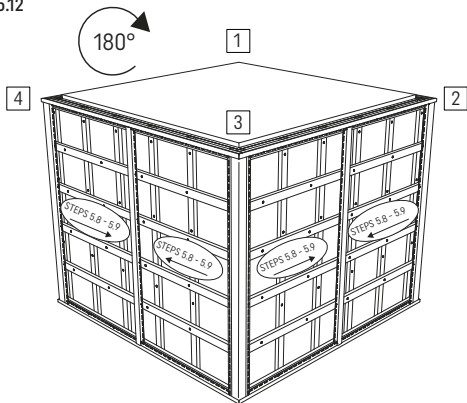
5.10



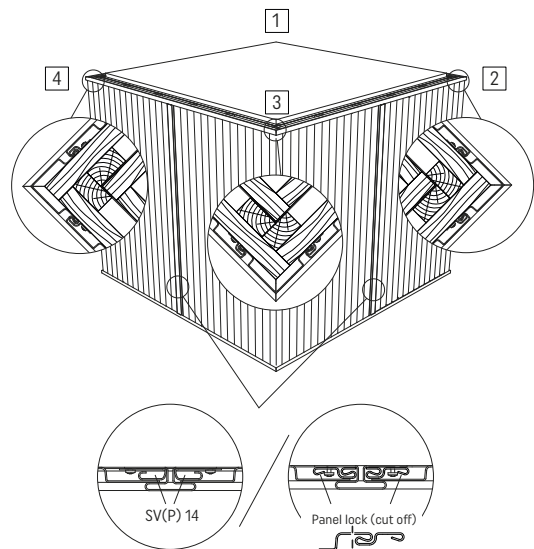
5.11



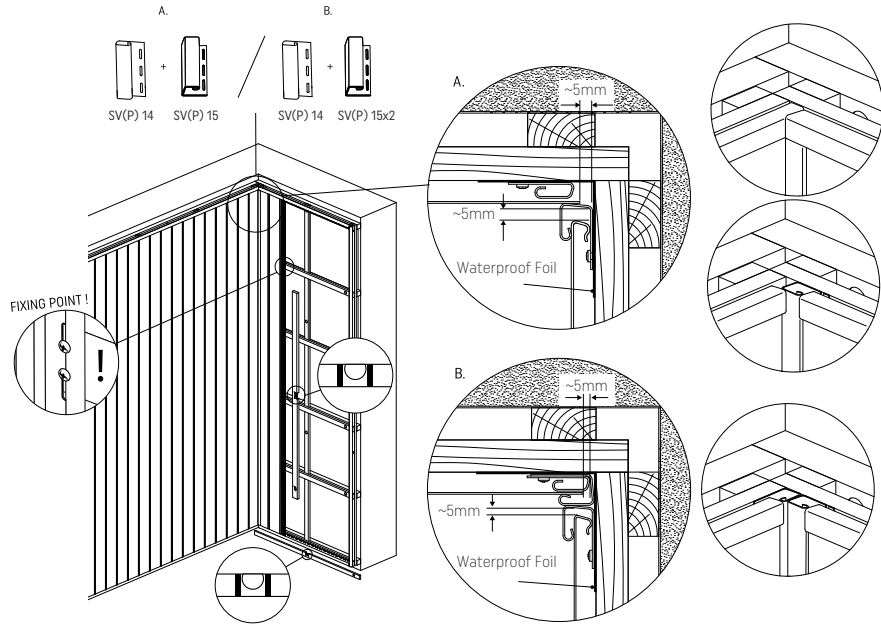
5.12



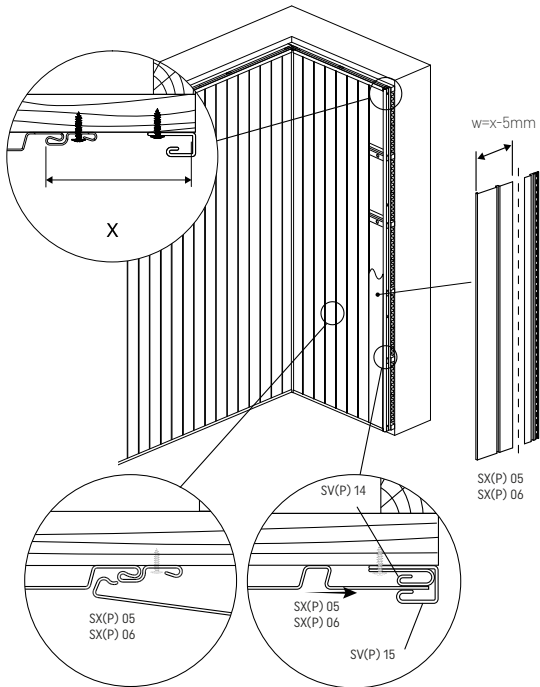
5.13



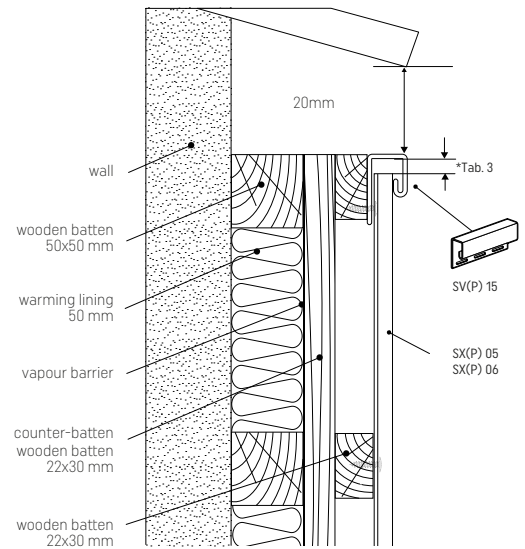
5.14



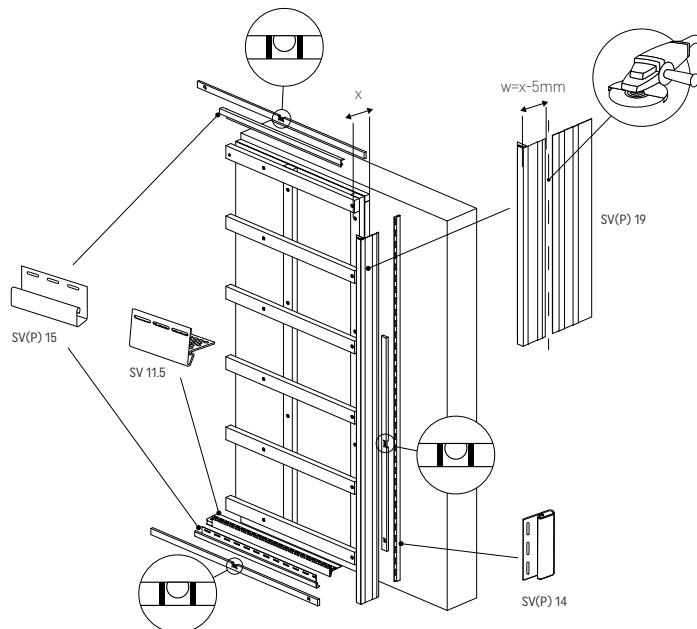
5.15



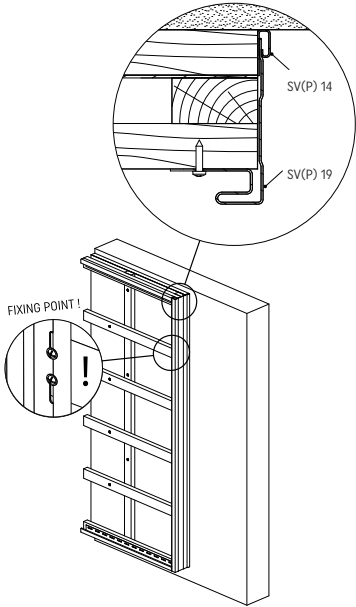
5.16



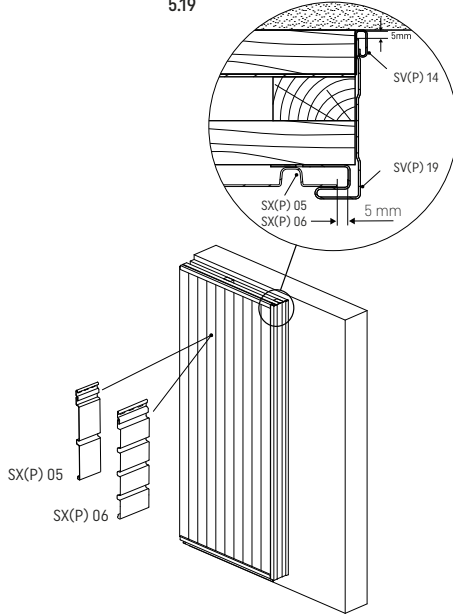
5.17



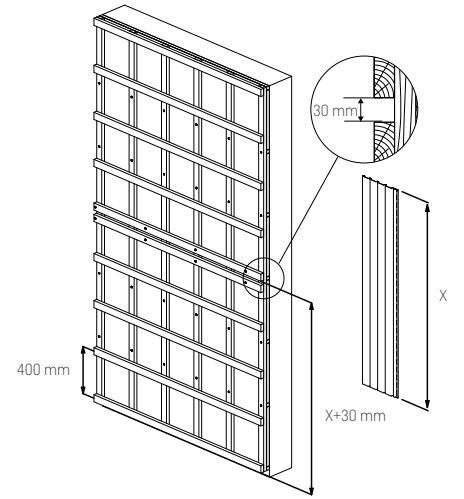
5.18



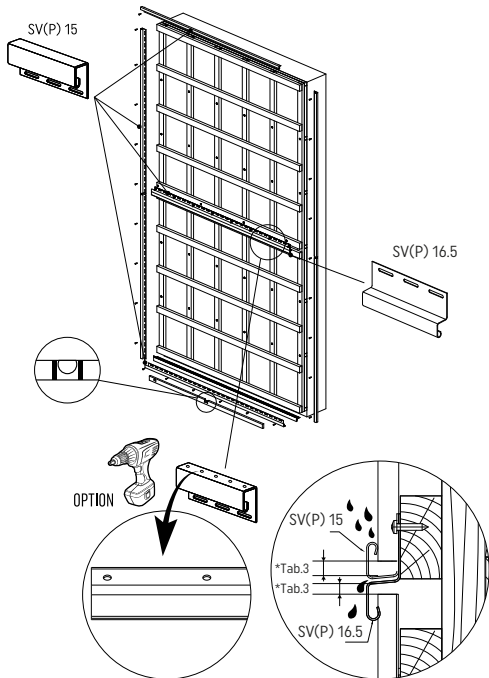
5.19



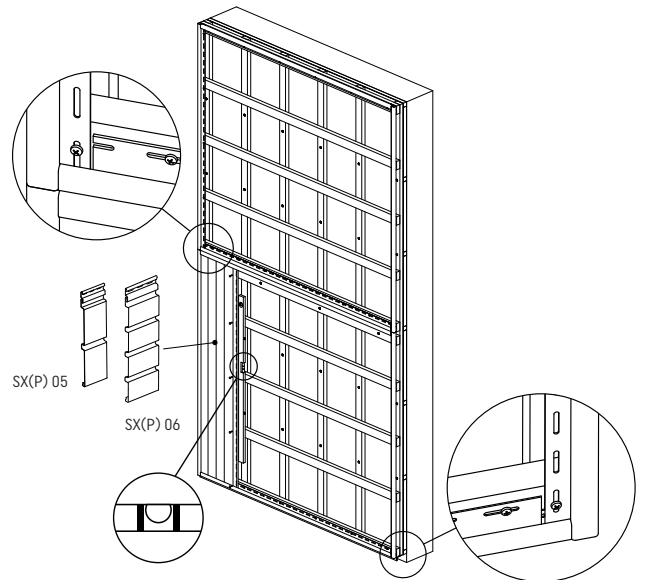
5.20



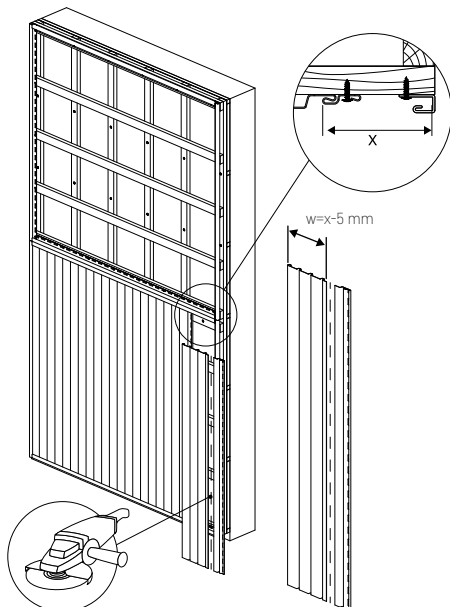
5.21



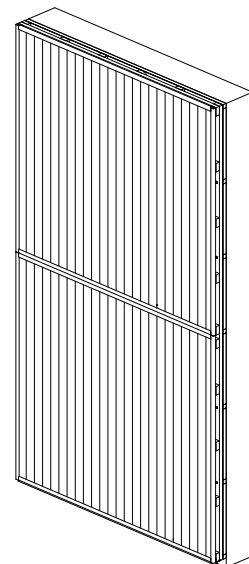
5.22



5.23

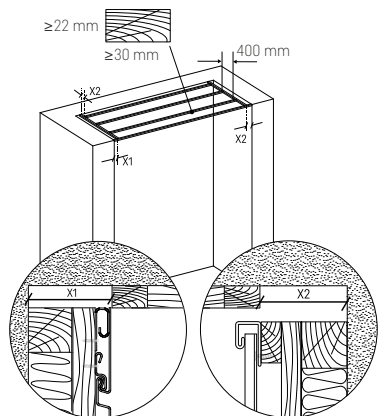


5.24

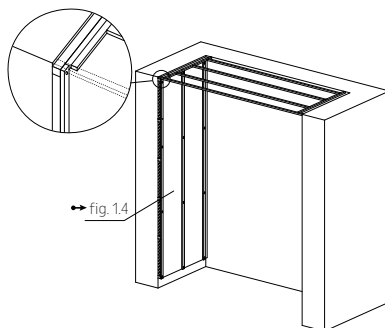


6. WYKOŃCZENIE WNEKI Z SUFITEM • FINISHING THE CEILING RECESS • ОТДЕЛКА ПОТОЛКА С НИШЕЙ • ТӘБЕ ТЕКШЕСІН ӨРЛЕУ • МАНТАЖ НА СТОЛІ З НИШАЙ • ДОВЬРШІТЕЛНИ РАБОТИ ЗА НИШИ С ТАВАН • DOKONČENÍ VÝKLENKU SE STROPOM • DOKONČENIE VÝKLENKU SO STROPOM • ENDFERTIGUNG DER DECKENEINSPARUNG  
 FINITION DES RENFORCEMENTS AVEC LE PLAFOND • FINISAREA NIȘEI CU TAVANUL • NIȘOS IR LUBŰ APDAILA • NIȘAS AR GRIESTIEM APDARE • LAESÚVENDI VIIMISTLEMINE • МОНТАЖ НА СТЕЛІ З НИШЕЮ • AFWERKING VAN DE PLAFONDUITSPARING • ACABADO DEL HUECO CON EL TECHO • MENNYEZETI FALMÉLYEDÉS  
 KIVITELEZÉSE • FINITURA DELLA NICCHIA DEL SOFFITTO • სუფიტის დასრულება

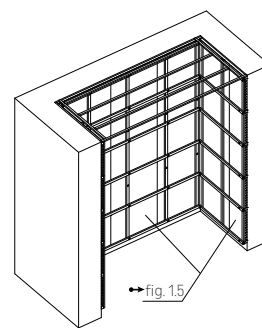
6.1



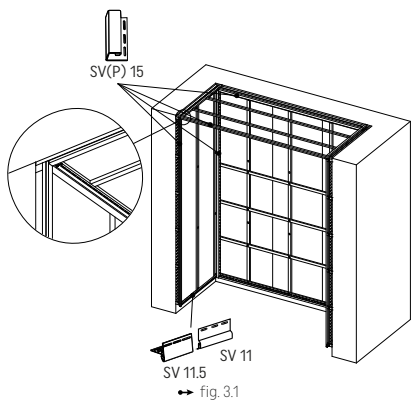
6.2



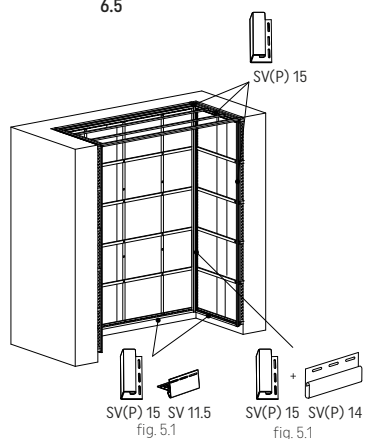
6.3



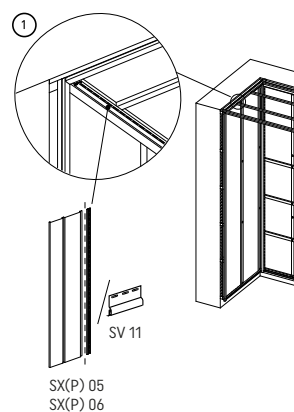
6.4



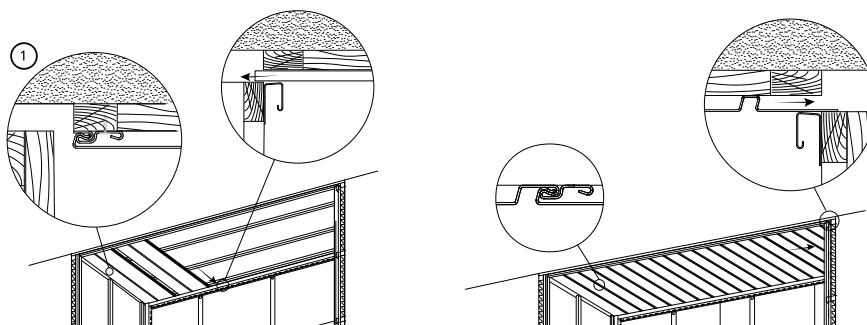
6.5



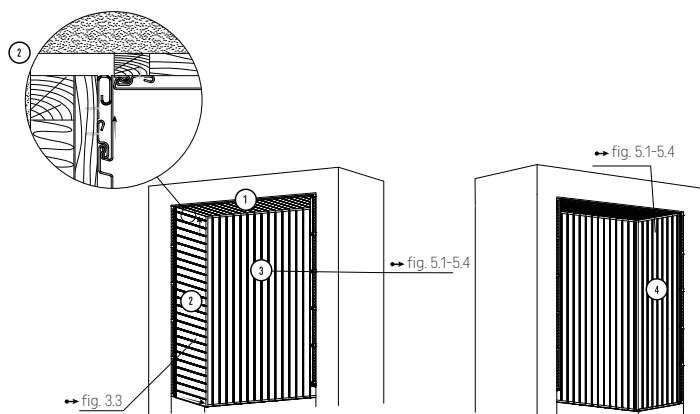
6.6

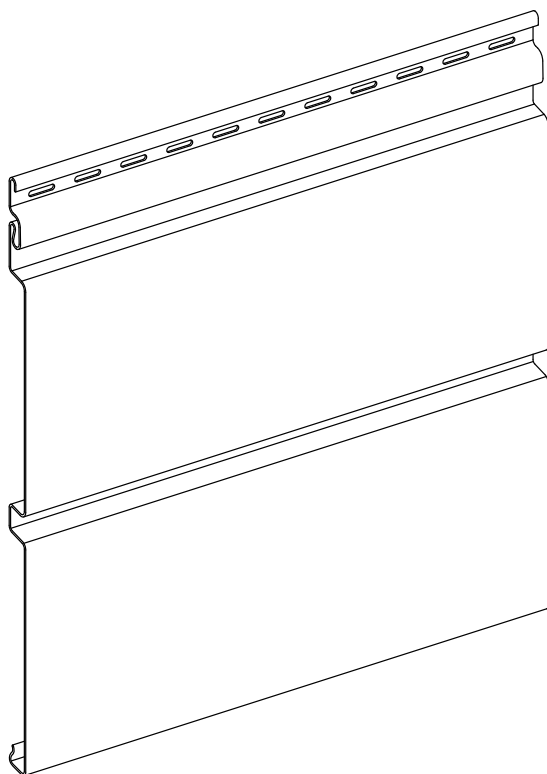


6.7

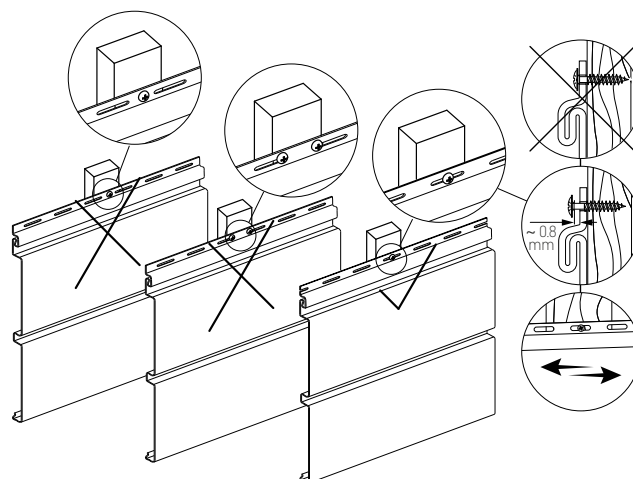
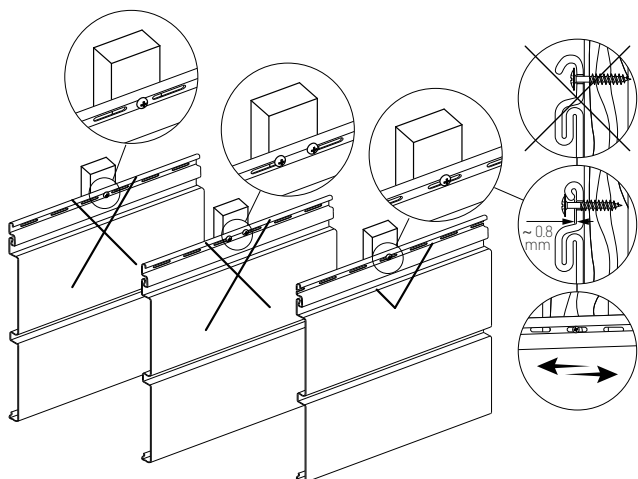
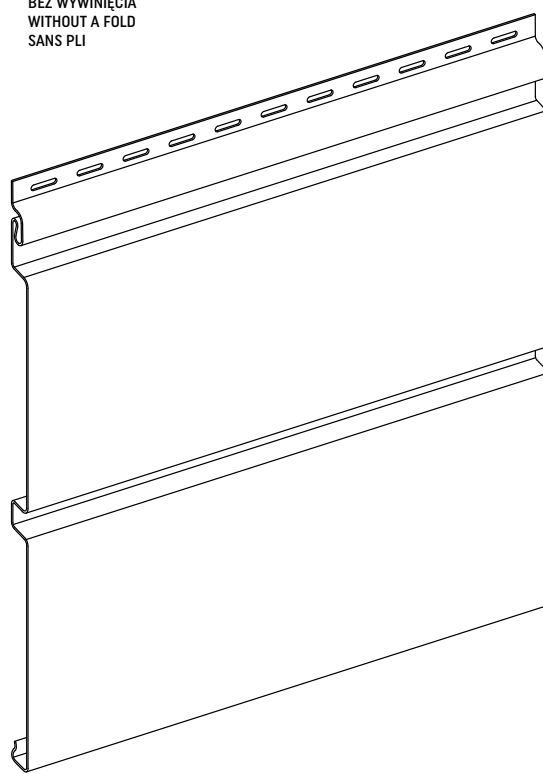


6.8





BEZ WYWINIĘCIA  
WITHOUT A FOLD  
SANS PLI



**PL** | Sposób montażu paneli poprzez otwory montażowe w wersji zamka z wywinięciem i bez wywinięcia. Pozostałe wytyczne instrukcji montażu obowiązują dla obydwu wersji zamka.

**EN** | The method of mounting panels through mounting holes in the version with a lock with a fold and without a fold. Other installation instruction guidelines apply to both versions of the lock.

**FR** | La méthode de montage des lames par les trous de montage dans la version de lame avec un lock et pli et de lame avec un lock sans pli. Les autres directives de notice de montage s'appliquent à chacune des versions de lame.

